

---

CR - ALAC and Regional Leadership WG  
Sunday, March 11, 2012 – 09:00 to 18:00  
ICANN - San Jose, Costa Rica.

Olivier Crépin-Leblond: Un minuto para comenzar, sólo un minuto.

Bien, ya tenemos la grabación. Buenos días a todos. Esta es nuestra primera sesión del domingo. Así que bienvenidos, a nuestra sesión en Costa Rica. Y esto que ven aquí que parece una caja, es a lo que se van a tener que acostumbrar porque vamos a pasar muchísimo tiempo aquí, trabajando arduamente y enfrentando los desafíos que tenemos por delante.

Voy a comenzar pidiendo que se presenten rápidamente, voy a ir alrededor de la mesa para ver –quien quiere comenzar. Ok, vamos a comenzar con Yaovi y luego vamos ir en dirección de las agujas del reloj, rápidamente. Así que espero que se presenten –en esa dirección.

Yaovi Atohoun: Gracias. Mi nombre es Yaovi Atohoun y soy de AFRALO.

Natalia Encisco: Buenos días, Soy Natalia Encisco y soy Secretaria de LACRALO.

Wolf Ludwig: Soy Wolf Ludwig, EURALO.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Sandra Hoferichter: Sandra Hoferichter, EURALO.

Yrjö Länispuro: Yrjö Länispuro, EURALO.

Garth Bruen: Garth Bruen, At-Large.

Sergio Salinas Porto: Sergio Salinas Porto, LACRALO.

Matt Ashtiani: Matt Ashtiani, del staff de ICANN.

Silvia Vivanco: Hola, soy Silvia Vivanco, del staff de ICANN.

Gisella Gruber: Buenos días, soy Gisella Gruber, del staff de ICANN.

Heidi Ullrich: Soy Heidi Ullrich, del staff de ICANN.

Jean-Jacques Subrenat: Soy Jean-Jacques Subrenat, miembro de ALAC.

Evan Leibovitch: Evan Leibovitch, Vice-Presidente de ALAC, en NARALO.

Olivier Crépin-Leblond: Olivier Crépin-Leblond, Presidente de ALAC

Carlton Samuels: Carlton Samuels, Vice- Presidente de ALAC.

Tijani Ben Jemaa: Tijani Ben Jemaa, ALAC y AFRALO.

Fatimata Seye Sylla: Fatimata Seye Sylla, Presidente AFRALO

Titi Akinsanmi: Titi, AFRALO y miembro de ALAC

Aziz Hilali: Aziz Hilali, Secretario de AFRALO.

Rinalia Abdul Rahim: Rinalia Abdul Rahim, ALAC.

Alan Greenberg: Alan Greenberg. Soy el Enlace de ALAC para el GNSO.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Sala, Miembro ALAC.y APRALO.

Edmon Chung: Edmon Chung, ISOC Hong Kong, y miembro de APRALO.

Ganesh Kumar: Ganesh Kumar, ALAC en Norte América

Beau Brendler: Beau Brendler, Norte América

Dev Anand Teelucksingh: Dev Anand Teelucksingh, Secretario de LACRALO

Cheryl Langdon-Orr: Cheryl Langdon-Orr, miembro de ALAC y Enlace con la ccNSO.

Sivasubramanian Muthusamy: Siva Muthusamy, ISOC en la India y APRALO.

Olivier Crépin-Leblond: Estaba también Darlene Thompson, pero ella se fue. Ah!, vemos que llego, ¿Quién llego?

Holly Raiche: Holly Raiche, Vice-Presidente de APRALO.

Olivier Crépin-Leblond: Bien, entonces Darlene Thompson fue a buscar su computadora. Ella regresará en unos minutos, esperemos que regrese pronto.

Como saben, hay ciertas reglas –que tenemos que seguir muy de cerca. La primera es hablar cerca del micrófono. Para aquellos que se nos

unen en forma remota les voy a pedir – a Matt le voy a pedir que si hay gente que nos sigue en forma remota –hablen en el micrófono.

Y cuando lo hagan por favor, digan su nombre, tanto para la participación remota, para la transcripción y también para los intérpretes., porque si no nos vamos a convertir todos en esquizofrénicos. Así que gracias a todos por estar aquí.

Tuve un compromiso, así que llegué un poco tarde pero por la primera parte de esta sesión le voy a dar la palabra al Sr. Carlton Samuels, él es el Vice-Presidente y va a desarrollar algunas actividades durante esta mañana. Entonces, Carlton tiene la palabra.

Carlton Samuels:

Gracias Sr. Presidente. Bienvenidos a todos. Creo que Sandra va a controlar el tiempo. Vamos a tratar de ajustarnos a la agenda, y la agenda en detalle para el día de hoy domingo. Lo pueden ver en el Wiki.

Vamos a comenzar a comenzar hablando de los Grupos de Trabajo, y de los próximos pasos a seguir de estos grupos de trabajo. Y luego, vamos a hablar de los desafíos futuros de estos grupos de trabajo. Y Jean-Jacques Subrenat y Evan Leibovitch nos van a dar sus puntos de vista .

Luego, tenemos el líder del grupo de trabajo con Edmon Chung quien está aquí presente. Tenemos también el Grupo de Trabajo de las Reglas de Procedimiento, que está liderado por Sra. (La reina) Cheryl Langdon-Orr, después tenemos otros grupos de trabajo liderados por Beau Brendler, y Dev Anand Teelucksingh.

---

Entonces, el primer tema. Los desafíos futuros de los Grupos de Trabajo. Así que primero va a hablar el Sr. Evan Leibovitch y luego Jean-Jacques Subrenat. Así que caballeros, tienen la palabra.

Jean-Jacques Subrenat:

Muchas gracias, Sr. Presidente. Soy Jean-Jacques Subrenat. Quiero que a los dos Vicepresidentes que van a hablar de los desafíos futuros, quiero explicarle como se estableció esto. Esto surgió como una sugerencia que se hizo en la reunión de Los Ángeles porque algunos sintieron, y lo formularon como la realización de un nuevo miembro de ALAC, había muchísimo trabajo importante a realizar en el ALAC pero también la naturaleza reactiva que tenemos hace que el trabajo sea dificultoso en ciertas partes. En cierto punto entonces para el ALAC presentar una revisión de grupos y no por la forma en que trabaja sino por los desafíos que van a enfrentar. Y esta fue la idea que se tomó en cuenta para establecer los Grupos de Trabajo.

Entonces, comenzamos con una agenda muy temprana y hemos pedido sugerencias para los tópicos a tratar para los miembros de los grupos de trabajos a todos los miembros de At-Large. Pero luego tuvimos que acotar esto, Evan nos dio una sugerencia de en realidad redactar un documento, y hasta ahora son los redactores principales donde se aunaban las contribuciones de algunos de ustedes.

Este borrador final es en realidad la encarnación de lo que nosotros idealmente buscábamos con respecto a los desafíos no solamente para ICANN, sino también para el internet en los próximos años. Estos desafíos son los que están aquí, y esperamos encontrar soluciones para temas como por ejemplo. Cómo podemos mejorar el modelo de

---

múltiples partes interesadas, y qué se puede hacer a fin de que las diferentes partes interesadas o actores sean más equitativas en sus contribuciones, y también en el rol de ICANN.

Habiendo dicho esto, entonces le paso la palabra a mi colega para que haga su presentación. Muchas gracias.

Evan Leibovitch:

Hola, soy Evan. Quisiera tocar el tema de la sustancia de esto porque sé que tenemos muchos temas. Esencialmente lo que tratamos de hacer es identificar en un nivel superior lo que ICANN necesita buscar, lo que necesita este modelo a abrazar y lo que se necesita hacer para poder cumplir con la formación de compromisos que se realizó y lo utilizamos como un fundamento y movimiento para seguir avanzando en ICANN.

Por lo tanto hay una serie de amenazas que se enfrentan, nos vamos a reunir con el ITU, hay presiones externas que provienen de personas que no creen que ICANN este representando el interés público de la manera que debe hacerlo. Y como dijo Jean-Jacques, tenemos una visión muy proactiva y de alto nivel, de que esto se requiere cambiar.

El documento se encuentra en el chat del adobe connect conforme hablamos. También, está en el confluencia wiki. No ha sido un documento público aun porque esencialmente el Grupo de Trabajo internamente ha querido asegurarse de poder tener las ideas totalmente resueltas, y tener las ideas en orden antes de seguir avanzando. Entonces, nuestra intención es traerlo aquí al ALAC para que lo consideren, e invitar a la comunidad a que participe, que nos den aportes, y luego tendremos un taller donde vamos a presentar este documento a la comunidad en general.

---

El título del documento es “Hacer que ICANN sea Relevante, y que dé Respuestas”. Es decir, creo que es un trabajo muy ambicioso. El Grupo hizo recomendaciones, algunas revolucionarias, algunas que se consideraron por así decirlo, radicales en cuanto a que hay ciertas cuestiones o cosas que hay que resolver. Esencialmente nos dividimos en cuatro áreas. La de interés público, la de los actores, el enfoque gubernamental donde hay temas a tratar deberes la gobernanza, y también de cooperación institucional y política y practica no solamente dentro del ICANN sino también fuera de la misma y para la comunidad.

Lo que ven frente a ustedes en el documento es un resumen o un ajuste. De muchos otros documentos de soporte o de apoyo con los que hemos trabajado, tenemos la suposición de que el documento final no va a tener más de cinco páginas porque si no nadie lo va a querer leer.

Hay una reunión del Comité mañana a las 10.00 am. Desafortunadamente no vamos a poder asistir porque tenemos la sesión de apertura, pero dado a la acotada agenda que tenemos no tuvimos mucha opción. Entonces, se llevara a cabo en esta sala mañana a las 10.00 a.m. Y si no son parte de los grupos y están interesados en participar, por favor asistan. Asistan para ver los puntos que tenemos, tenemos documentos muy ambiciosos que requieren o que tuvieron mucho trabajo detrás de escena, y necesitamos mucho aporte y apoyo por parte de la comunidad.

Si quizás se pudiera colocar el link en el chat sería fantástico. Ok, una de las discusiones que tuvimos amplia es que esto se tenía que distribuir y publicar, y a fines de las discusiones estamos utilizando el principio de



“no pregunte, no diga”, no es un documento cerrado, no es un documento privado, pero no vamos a publicarlo fuera de At-Large hasta que tengamos el aporte necesario de la comunidad. No es un documento cerrado repito, y lo vamos a anunciar al mundo prontamente.

[Pausa en el Audio]

Evan Leibovitch: Me dice Heidi que ya existe. Es decir, que no estamos publicándolo a todo el mundo, está disponible para la comunidad pero fundamentalmente para trabajar dentro de At-Large. Gracias.

Carlton Samuels: Hay algunos miembros que quizás tengan algunas preguntas o comentarios, y si es así dejo la palabra abierta para que lo hagan. Gracias.

Sivasubramanian Muthusamy:¿Esto es un grupo de trabajo para la participación y se planea que luego este abierto para otras unidades constitutivas?

Evan Leibovitch: Actualmente la participación será sólo dentro del At-Large. Invitamos a todos los que estén aquí presentes a que se unan a nuestra reunión de mañana. Conforme avancemos en el tiempo vamos a involucrar a más participantes. No va a sobrevivir esto como un documento de At-Large. Necesitamos construir puentes, necesitamos hacerlo llegar, crear una comunidad mayor, dentro de ICANN y también fuera de la misma. De modo que eventualmente vamos a tener una participación de la

---

comunidad muy amplia, pero por el momento durante esta semana vamos a tratar de mantener la participación dentro de At-Large para asegurarnos de que podamos establecer nuestros propios mensajes.

Jean-Jacques Subrenat:

La razón de esto es que abrir el ejercicio lo más posible sería por supuesto, para la transparencia y para la confianza. Pero también, estamos conscientes de la efectividad de nuestro enfoque, por eso pensamos que es justo pero también más eficiente comenzar con un ejercicio limitado a una cantidad cierta de participantes a fin de tener el contenido correcto. Y una vez que esto se haya redactado podemos darlo a discusión. Lo que se quiere decir simplemente o en rasgos generales es que tenemos que tener un documento, o borrador general para poder presentarlo a la comunidad para la reunión de junio, la reunión número 44 de ICANN que se llevará a cabo en Praga.

Sivasubramanian Muthusamy: Es un excelente enfoque. No estoy para nada en desacuerdo con esto.

Evan Leibovitch:

Creo que lo que podemos hacer, es reunirnos aquí mañana para discutir y ver cómo seguir avanzando. Quiero notar algo, el documento que ustedes ven en la sala de chat de adobe tiene una contraseña que restringe el acceso sólo para los miembros del grupo, pero esto va a ser removido para que puedan acceder públicamente. Hasta ahora necesitan registrarse, y escribir la contraseña pero como dije estas restricciones se van a eliminar.

---

Matt Ashtiani: Hola, soy Matt Ashtiani del staff. Como recordatorio, por favor recuerden decir sus nombres antes de hablar.

Carlton Samuels: Gracias, Matt. Yo estaba a punto de hacer el mismo comentario. Así que Siva, la próxima vez recuerde mencionar su nombre. Tiene la palabra Sergio Salinas Porto.

Sergio Salinas Porto: Buenos días a todos, mi nombre es Sergio Salinas Porto para el registro. Es sólo una pregunta porque no entendí algo de lo último que dijo Evan y quería estar claro. Cuando dices que vamos a tener accesos todos, te refieres a todos o solamente a los miembros de ALAC?

Evan Leibovitch: Soy Evan. Hasta el día de hoy este documento ha estado limitado a los miembros del grupo de trabajo. Pero inmediatamente hemos solicitado eliminar esta restricción para que todas las personas que entren a este URL puedan ver el documento. No va a ser un documento restringido.

Carlton Samuels: Gracias. ¿Hay algún otro comentario o pregunta? ¿Están los miembros conformes o contentos con los temas de interés y de los futuros desafíos de los grupos de trabajo? ¿Hay alguna pregunta, propuesta, o clarificación? ¿Sala?

---

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Soy Salanieta Tamanikaiwaimaro para los registros. Y me gustaría felicitarlos por el gran trabajo que han hecho Evan y Jean-Jacques, así como el equipo por iniciar esto. Es algo crítico para el interés público global en cuanto a la preparación y el ensamble de estrategias, es muy bueno que se haya llevado a cabo así que los felicito.

Evan Leibovitch: Soy Evan. Gracias, y les voy a decir comienzo acaba de iniciar y necesita seguir difundiendo. Lo que ven en la pantalla es un documento de cuatro páginas. No es toda la documentación que hemos utilizado, aquí solamente tenemos definiciones y vamos a necesitar ayuda de aquí en adelante para poder hacer que este documento sea conciso y entendible y tener todo el contexto, soporte y apoyo necesario. Entonces, definitivamente vamos a necesitar más ayuda por lo tanto si hay alguien interesado por favor únase a nosotros.

Carlton Samuels: Gracias, Evan. ¿Hay algún otro comentario? Veo a Cheryl con su mano levantada. ¿Cheryl? ¿Cintra?

Cintra Sooknanan: Gracias, Carlton. Soy Cintra Sooknanan. Debido a la no renovación del contrato de IANA ¿Eso será parte de este documento también?

Jean-Jacques Subrenat: Soy Jean-Jacques Subrenat. No, el propósito de este documento no es abordar cuestiones específicas o independientemente de su importancia en este momento o para el año próximo, sino que se trata de un enfoque más amplio de cambios estructurales necesarios. Pero,

---

tenemos que tener en cuenta lo que surja de los debates, pero en este momento, no hemos informado nada sobre el contrato de IANA.

Carlton Samuels: Gracias, Jean-Jacques. ¿Yaovi?

Yaovi Atohoun: Soy Yaovi Atohoun. Cuando veo a la página, veo también la futura estructura, responsabilidad y transparencia de ICANN. Si el Grupo se trata de futuros desafíos.

Evan Leibovitch: Perdón, habla Evan. Yaovi, no, no es el mismo documento, está viendo otro documento. Este documento dice “Desafíos a Futuro” y va a ser muy específico. Usted está mirando otro documento.

Carlton Samuels: Se nos ha acabado el tiempo, creo que tenemos que pasar al próximo tema, entonces vamos a pasar directamente a lo siguiente. Van a ver como todos ustedes saben tenemos, un Grupo de trabajo permanente de At-Large para temas de WHOIS. Para quienes no están familiarizados con todas las ternas, quiero decirle que es algo muy complejo, que ya tiene un tiempo en curso. Hay cuestiones de datos, de procesos, de accesos, cuestiones de privacidad. Todo esto gira alrededor de las cuestiones de WHOIS.

Se ha realizado mucho trabajo por parte de muchos grupos sobre WHOIS. La semana pasada tuvimos una sesión informativa con el personal de ICANN que nos brindó mucha información sobre WHOIS. Es un tema muy complejo. Y hubo un equipo revisor, que trabajó

justamente en la Revisión de WHOIS y eso surge como resultado de la Afirmación de Compromiso firmada por ICANN, por la cual ICANN se comprometía a tener estos grupos de trabajo, para que trabajen periódicamente. Han hecho una labor excelente recabando información de la comunidad, hicieron muchos esfuerzos de “outreach” o alcance, y sobre la base de ellos han hecho un muy buen trabajo y se plasmó en un informe.

La versión completa del informe está disponible en el wiki. Nuestra tarea antes de que existiera el equipo, bueno ellos tuvieron reuniones con los líderes At-Large y ALAC, y nosotros teníamos una declaración de aspiraciones con respecto a lo que esperábamos del trabajo del equipo. Se realizó un informe sobre estas expectativas, el informe está disponible para comentario público en este momento.

Y luego se redactó una declaración borrador de ALAC sobre el informe, si vemos el informe del equipo de revisión vemos que respalda en gran parte casi todas las posturas de At-Large, que hemos adoptado a lo largo de nuestra historia hasta la fecha. Y que recomienda en general un cambio de perspectiva para WHOIS, es el cambio más grande. Reconoce que no hay una política coherente de WHOIS, y recomienda que la comunidad debiera movilizarse para tener una política del ICANN promulgada sobre el WHOIS. Además, a honda en detalles acerca de varios factores y tiene en cuenta las visiones, los puntos de vista de la comunidad.

Se aboca especialmente a algunos de los problemas sobre exactitud, y verificación de datos de WHOIS. Y también se aboca a los requisitos de acceso, a los datos de WHOIS. Estudio algunas asociaciones bajo el

---

cumplimiento de la ley y sus cuestiones con WHOIS. Y también respaldo a estas asociaciones, además propone una hoja de ruta para abordar estas cuestiones de WHOIS. Nosotros respaldamos a todas ellas. La extensión de nuestra declaración demuestra dos cuestiones principales del WHOIS. La cuestión del servicio de privacidad proxy y si el alcance de la regulación debería afectar e impactar la disponibilidad del WHOIS para los usuarios finales.

La postura que hemos visto hasta ahora es la siguiente. Si bien existen los servicios de privacidad y proxy no hay reconocimiento oficial para los mismos, y nuestra postura ha sido que existen y que en lugar de decir que hay que eliminarlo directamente o descartarlos adoptamos la postura de que se los debe formalizar y regularizar. Además, adoptamos una postura que sostiene que si hay proveedores de proxy y privacidad esperamos en pos de la integridad de los propósitos del WHOIS para los usuarios finales, esperamos que las registraciones de privacidad y proxy cumplan con los requisitos de verificación, y de responsabilidad del proveedor de WHOIS. Porque si tenemos un sistema en el cual las registraciones de privacidad y proxy pueden o se les permiten bloquear el acceso a los datos de WHOIS, entonces eso acabaría totalmente el principio básico sobre el cual se ha pronunciado At-Large a la fecha.

Esa declaración tiene su periodo de comentario público hasta el 18 de marzo, y sería realmente instructivo que nuestros miembros le dieran una mirada crítica a esa declaración y agreguen sus comentarios o reflexiones que de hecho podrían resultar en la declaración final de ALAC. Así que quiero invitarlos a todos ustedes a que miren, con un ojo crítico esta declaración en borrador en el contexto del informe del

equipo de revisión. Y que refleje las posturas y las declaraciones previas de ALAC con respecto a los datos de WHOIS y a los servicios de privacidad y proxy, que agreguen sus comentarios y sus reflexiones de manera que se nos pueda tener debidamente en cuenta antes de la presentación de la declaración al ALAC para su resolución final.

Bien, tenemos tiempo para una pregunta. ¿ Alan?

Alan Greenberg:

Soy Alan Greenberg. No es una pregunta. Quiero decir el equipo revisor hizo todo lo posible para decir que si bien, privacidad y proxy se usan indistintamente son dos cosas muy distintas. Todo el mundo puede recurrir a su abogado y hacer que su abogado actué en su representación que actué con plena responsabilidad, ese es el servicio de proxy o representación. Entonces, hay que ser muy cuidadosos para no utilizar los términos indistintamente. Porque son términos bastantes distintos y tienen impacto diferente sobre ICANN

Carlton Samuels:

Tiene razón. Es el enlace de la GNSO quien nos está diciendo es y sabe muy bien de lo que habla porque participó en muchas reuniones con la Junta Directiva.

Holly Raiche:

Gracias, Carlton. Creo que al escuchar los debates en Senegal, veo específicamente lo que se quería hacer era decir “queremos servidores de privacidad que estén acreditados específicamente como tales y luego que hagan reglas pertinentes”, simplemente hay que decir que esta



---

persona es un agente o mandatario, entonces hay que tratarlo como tal y que asuma la responsabilidades de registrador, no ir mas allá reconociendo que es su responsabilidad. Y esa es la forma en que se abordó este tema.

Carlton Samuels: Gracias Holly. Nos estamos quedando sin tiempo, vamos a tratar de cumplir con el cronograma. Quiero pedirle al Presidente del Grupo de Trabajo sobre IDN, Edmon Chung, que tome la palabra.

Edmon Chung: Gracias, soy Edmon Chung. Gracias, Carlton. Voy a ser breve. Nosotros reiniciamos el Grupo de Trabajo sobre IDN en Singapur. Creo que decidimos tener un Grupo de Trabajo permanente sobre IDN, y como Enlace de IDN estuve ayudando a que se iniciara este grupo. Tuvimos nuestra primera reunión presencial en Dakar y creo que, para ser breve los enfoques de los cuales hablamos son, ser más proactivos con respecto al tema de los IDNs y hablar acerca de los IDNs desde At-Large, y no simplemente reaccionar a los comentarios públicos, sino ver como brindar asesoramiento real y no sólo comentarios y explorar oportunidades de ejercer influencias sobre las decisiones que se adoptan al respecto. Creo que esto es lo que nos llevamos de nuestra reunión en Dakar.

Desde entonces, tuvimos teleconferencias, y lamentablemente en cierto nodo hemos sido reactivos en gran parte de nuestro trabajo hasta el momento.

---

Pero, seguimos generando respuestas, hemos producido una respuesta sobre un informe final acerca de las variantes de IDN y otra respuesta sobre la aceptación universal de los IDNs TLDs. Recientemente cuando nos preparábamos para nuestra reunión presencial aquí en Costa Rica hemos trabajado al respecto, si bien parte de nuestro trabajo fue una reacción de respuestas al Proyecto de Variantes de IDN porque parece ser de interés significativo tanto dentro las cuestiones de IDN y de las cuestiones presupuestarias. Porque en nuestra respuesta al presupuesto para el Año Fiscal 2013 incluimos una sección específica al respecto y nos gustaría ampliarla. Parece ser que el presupuesto para IT es bastante amplio y tenemos ciertas preocupaciones al respecto.

Con respecto a las próximas reuniones, mas allá de que tenemos Miembros Voluntarios del Grupo de Trabajo, todos ustedes son bienvenidos a unirse a este grupo. El lunes, 12 de marzo de la 5:00 - 6:00 PM en la sala Heliconia. Tenemos tres áreas sobre las cuales queremos hablar: primero, una respuesta al proyecto sobre variantes de IDN, y las otras dos áreas van a tratar de ser un poco más proactivas – hablaremos acerca de cómo llegar y trabajar –con otras partes de la comunidad de ICANN no solo sobre este tema, sino también sobre otras cuestiones de IDN.

Con respecto a la próxima reunión del lunes, tengo entendido se superpone con reuniones. Básicamente, es muy difícil encontrar un horario dentro de las reuniones de ICANN, las salas están siempre bastante ocupadas. Así que les sugiero que sigamos con ese tiempo asignado de la 5.00 pm en el salón Heliconia el lunes, tengo la intención de prolongar la sección siempre y cuando tengamos la sala a disposición, creo que Cheryl y otras personas me han dicho que

probablemente puedan estar presentes luego de las seis de la tarde. Por eso la sugerencia es prolongar la sección, quizás hasta la 6.30 o un poquito más siempre y cuando contemos con la sala. Entonces, para quienes no puedan llegar a la 5.00 por favor, vengan a la reunión a las 6:00 pm.

También quiero decir, que hemos visto un excelente trabajo del Grupo de Trabajo de Desafíos a Futuro, así que desde nuestro Grupo de Trabajo de IDNs – quisiéramos generar ese tipo de documentos o ese tipo de pensamientos, plasmarlos así. Pero, focalizándonos en los desafíos a futuro para los IDNs para poder ser proactivos en nuestra propia agenda y tener mayor influencia sobre los IDNs, que creo es definitivamente una cuestión de importancia para ALAC. Esa es la actualización.

Carlton Samuels:

Gracias, Edmon. ¿Hay algún comentario? Ok. Ahora vamos a convocar a Cheryl Langdon-Orr para el Grupo de Trabajo sobre Criterio de Medición de ALAC, y también la Fuerza del Grupo de Mejoras sobre At-Large.

Cheryl Langdon-Orr:

Gracias, Carlton. Soy Cheryl Langdon-Orr para la transcripción. Voy a comenzar con el Grupo de Tareas sobre Mejoras de ALAC, porque ese es como un gran paraguas que engloba el trabajo realizado en los grupos de ALAC, y la AIITF –nos encantan los acrónimos –se ha reunido doce o trece veces en reuniones semanales desde fines del año pasado y

también ha repasado las 13 recomendaciones de la Revisión de Mejoras de ALAC.

Todas las recomendaciones están bien establecidas con respecto a su estatus, Matt, ¿quizás podrías mostrarnos esto?, Matt me indica que ya va a figurar en pantalla, muchas gracias.

Tenemos distintas asignaciones a otras partes de ICANN, por ejemplo, si el personal superior tiene que estar o participar en esta participación, también tenemos que ver si ALAC o en su conjunto o en su Comité – se han asignado responsabilidades para garantizar que todas las decisiones implementales de esas 13 recomendaciones, las cuales se dividen en sub-tareas, hayan sido completamente asignadas.

Lo que van a ver en la pantalla es conocido o familiar para algunos de ustedes, es una tabla que muestra el estatus de cada una de las 13 recomendaciones. Como no lo vemos en este momento en pantalla se los voy a describir.

La descripción número, tiene que ver con cambios a los estatutos del ICANN requeridos por una serie de motivos –en algunos casos para aclarar el propósito y la misión del ALAC, en otro caso tiene que ver con la selección de u miembro de la Junta Directiva por comunidad de At-Large-es ha sido completa al 100%. Hemos seleccionado o este procedimiento de selección para miembros de la Junta Directiva por parte de At-Large está completo, a final de este año vamos a tener que reunirnos en nuestro sub-Comité para comenzar con el proceso de la próxima ronda de selecciones. Entonces, no tenemos tanto tiempo hasta que volvamos a comenzar con este ciclo.

---

La estructura RALO ALAC que fue parte de la revisión, esto también está completo al 100%. Con respecto a la educación y la participación de las ALSs –tiene un 75% de finalización. Esperamos completarlo entre esta reunión y Praga, esto será la responsabilidad de algunos de los Secretarios a nivel regional también. Y definitivamente del Grupo de Trabajo sobre reglas de procedimientos que también se abocara a criterios de medición. Esperemos que atando todos estos cabos lleguemos al panorama general.

¿Qué pasa Matt? Puedo seguir hablando sobre esto, pero ¿Qué pasa que no lo veo en pantalla? Perdón, la recomendación número 4 educación y participación, es otra recomendación que tiene un 75% de finalización. Hemos asignado muchas cosas, Por ejemplo, tenemos la Academia del ICANN próximamente, pero hay mucho trabajo por realizar. Lo que hemos visto a futuro es que tendremos mucha mayor claridad más allá de las resoluciones y los debates en esta reunión donde estarán esos programas de educación y participación.

Si sabemos que tenemos unas oportunidades muy buenas que surgen de ICANN en sí misma, son muchas de las guías que se están publicando, muchas de las guías son realmente algo que nutren a nuestras ALSs y a nuestras regiones. Pero nos falta un nexo entre el recurso disponible y la región. Entonces, una de las cosas que hará Silvia, al trabajar con las regiones, es justamente lograr este 25% de finalización faltante de las regiones.

La planificación operativa y estratégica también cuenta con un 75% de finalización. Hay una serie de cambios que tenemos que implementar y asegurarnos de que estén bien conectados. Quiero alentarlos, porque

---

claramente no van a ver esto en pantalla hoy, quiero que miren el URL porque ahí tienen un informe de tres o cuatro páginas más un apéndice que fue preparado por el Grupo de Tareas de Implementación de mejoras para esta reunión de ICANN para presentar al Comité de Mejoras Estructurales. Ahí tienen todos los enlaces le da todo el panorama general y lo más importante es que les da el enlace a la página wiki porque hay una página específicamente dedicada para poder hacer el rastreo de cada una de estas recomendaciones. Y esto va a ser algo en progreso.

¡Muy bien! Apareció en pantalla el documento en colores – Muy bien, ahora van a ver que tenemos una recomendación que ya tiene un 100% de finalización con respecto a herramientas de comunicación. Lo que se dice, es que las medidas implementales si tienen un 100% de finalización.

Con respecto al período de comentarios públicos estamos en el 50%, porque ustedes saben que esta surgir el nuevo sistema para comentar, o para hacer comentarios públicos. Cuando estábamos haciendo este trabajo, este modelo no era parte de la infraestructura de ICANN, entonces hubo algunos desajustes entra la recomendación y lo que tenemos ahora. Hay que hacer un ajuste aquí, y sé que Olivier está detrás de una serie de cuestiones con respecto al Comité de Participación Pública. Esperamos llegar al 100% para la reunión de Praga.

Proceso de traducción está en un 100%, pero no significa que vamos a dejar de observar esto. Con respecto a las recomendaciones número 10 y número 11 se relacionan con la número 1.

---

Hay una recomendación específica con respecto a los estatutos la cual ha sido finalizada, para garantizar que estamos dentro del ADN del ICANN como usuarios individuales. Y también tenemos la declaración de la Junta Directiva que afirma el rol y la misión de ICANN. Tenemos aportes de los mecanismos de consumidores y asesoramientos de política también está a un 75%, porque resta trabajo por hacer.

Quisiera pedirles en este momento que me tengan un poquito de paciencia, por favor. Porque estamos solamente a 18 meses de nuestra próxima revisión, y es esencial que, tengamos para la próxima revisión, que será una revisión externa, sea un sistema auditable plenamente de lo que hicimos en la primera ronda de las recomendaciones. Hemos elegido aunar todo esto en un grupo de páginas wiki, pero lo que el Grupo de Trabajo necesita de cada uno de ustedes en sus ALSs regionales y RALOs – es “feedback”, aportes sobre lo siguiente ¿Tiene sentido esto? ¿Les queda claro lo que estamos diciendo? ¿Dónde están asignadas las responsabilidades y algún lugar o espacio donde su información sea apropiadamente conducida o canalizada que desde ahora al próximo periodo de revisión se pueda utilizar?

Una de las cosas muy importantes que están surgiendo de este Grupo de Tareas de Implementación de Mejoras, como dije, se han asignados tareas a grupos de trabajo y sus Comités, pero vemos que hay una revisión para las Reglas de Procedimientos.

En la reunión de ALAC de Febrero, se resolvió que el Trabajo del Grupo de Trabajo de Medición de ALAC y At-Large, pasaría a ser parte de la revisión de las Reglas de Procedimientos. Entonces, si bien en Senegal hablábamos de dos Grupos de Trabajo ya formado y con sus respectivos

---

mandatos, tenían superposición entre sus actividades. Entonces ahora las hemos unido en cierta manera. Matt en el día de hoy ara un anuncio con respecto al ALAC, haciendo un llamado a miembros para el Grupo de Trabajo de Reglas de Procedimientos.

Es esencial que los líderes regionales tengan a alguien, o preferentemente a más de alguien, una, dos, o tres personas que trabajen en ese Grupo de Trabajo. Posiblemente sea una de las partes más importantes del trabajo con respecto a proceso que vamos a realizar porque nos va a llevar a la armonización entre las regiones. Cuando veamos los criterios de medición, vamos a ver los criterios de medición de las ALSs, entonces es igualmente importante contar con representantes de las ALSs individuales en este Grupo de Trabajo. No hay un máximo número de miembros, no hay un límite. No decimos que tienen que haber dos por regiones, no hay límite. Con todo gusto podemos tener 60, 160 en la lista de intercambio de correos. Pero lo que si tenemos que tener es un mínimo.

Es esencial para los RALOs y los líderes de los RALOs que estén comprometidos y que participen en esta revisión, porque esto está plasmando nuestro trabajo a futuro para los próximos tres o cinco años. Es importante ver los talentos con los que ustedes cuentan y que alienten a la participación. Vamos a trabajar semanalmente en los wiki. Vamos a reunirnos semanalmente. Vamos a trabajar en la lista de correos. Es un gran trabajo, no es un trabajo sencillo muy importante. Que requiere que las personas que se postulen trabajen, los líderes regionales y las ALSs tienen que ser una descripción de tareas para las personas del Grupo.



En la reunión del ALAC algunas personas indicaron que les gustaría ser integrante del grupo. Le pedí a Matt que repase la transcripción de la última reunión de ALAC – yo conozco a Sergio, Natalie, hubo quien dijo “yo, yo, yo” y no los pude identificar, entonces los líderes regionales tienen que garantizar que hayan por lo menos dos personas en este grupo de trabajo, porque algunos de ustedes van a hacer las métricas, los criterios de medición y luego van a volver a unirse al grupo. Entonces, necesitamos muchos, muchos, muchos talentos.

Obviamente en este momento, estoy dispuesta a responder sus preguntas, todo está bien pero tenemos un trabajo muy importante que realizar y tenemos que hacerlo antes de Praga. Entonces le doy la palabra al Sr. Presidente.

Carlton Samuels:

Gracias, Cheryl por su exposición. Veo que Sergio quiere la palabra, adelante Sergio.

Sergio Salinas Porto:

Gracias, Sr. Presidente. Soy Sergio Salinas Porto para el registro. Cheryl, quiero decir que se está haciendo un muy buen trabajo en el Grupo de Trabajo de “Taskforce”. Creo que sería importante, porque ha pasado algo en nuestro RALO con respecto a la participación en este Grupo de Trabajo y lo que venga a futuro, y es el tema de la interpretación en línea. En un momento hubo después, un problema con la cuestión de horarios, y en la región de Latinoamérica y el Caribe, todos trabajan en sus trabajos normales y entonces se complica el tema de la participación. Entonces, pido que se tomen en cuenta dos cosas. Por un

lado, el tema de que esté disponible cuando somos más de dos o tres participantes de habla hispana, o de habla francesa, o de otro idioma que interprete ICANN, que esté disponible para eso. Y lo segundo, es que tratemos de encontrar algún horario – sé que es difícil – pero que encontremos algún horario de balance para todas las regiones que van a participar. Nada más, gracias.

Cheryl Langdon-Orr:

Gracias, Sergio. Una de las importantes diferencias entre lo qué era el Grupo de Trabajo regional para la revisión y ver las implementaciones, y cómo se realizan y el Grupo de Trabajo y de Métricas de Reglas de Procedimientos, es que el primero, no fue cerrado porque tenía más trabajo por hacer, entonces se trata de ser representativo desde el punto de vista de la representación y los gerentes. Ahora se va a llevar a cabo basado en la wiki, nos vamos a reunir mientras nos preparamos para el informe final. Entonces, hay un estilo de trabajo diferente entre cada uno de estos grupos.

Para el Grupo de Métricas y Reglas de Procedimientos, tenemos que tener en cuenta que no una sola región es que está tratando de trabajar – sino que son todas las regiones. Tenemos un reloj de 24 horas que tenemos que considerar. Pero hay ciertas regiones, por ejemplo, donde es preferible por las provisiones de las telecomunicaciones, y las horas de trabajo. En otros casos, otras regiones es imposible para ellos tomar llamadas durante un determinado período. Entonces, todas tienen diferentes períodos de tiempo.

Pero, lo bueno sería rotar el tiempo de las llamadas bajo el principio de que todos tengamos el mismo nivel de inconveniencia.

Entonces esto va a funcionar, porque esto necesita un grupo mayor en cuanto al tema, por ejemplo, de la interpretación simultánea, que depende de la cantidad de participantes, ¿Cuánto es el mínimo? Tres. Bueno, en tanto y en cuanto tengamos tres personas – yo sigo las reglas que se establecieron aquí. Entonces, si hay tres personas en un idioma particular, en este caso francés, o español, para que haya interpretación.

Gisella y Natalie van a poner interpretación. Y si lo requiere tienen que decir “Yo voy a estar presente en esa reunión”. De otro modo el idioma necesario que ustedes requieren no va a ser proporcionado. Pero esto es una cuestión de números.

Carlton Samuels: Gracias, Cheryl por su aclaración. Tenemos tiempo para una pregunta más. Sala, tiene la palabra.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Soy Salanieta Tamanikaiwaimaro. En cuanto a la rotación y al deseo de mejorar la participación de la ALS, celebro la rotación, en cuanto al tema de rotación de regiones. Y por supuesto, esto es uno de los desafíos que enfrentamos y que es la falta de participación en las reuniones por los horarios. Por supuesto tenemos excepciones y es muy motivador poder participar de las reuniones, pero además de esto me gustaría agregar que es crítico, para mejorar la participación de las ALSs con los elementos de la creación de capacidades. Y también tenemos los desafíos de comprender las reglas de procedimiento para aquellas

---

personas que no necesariamente hablamos inglés. Esto es simplemente un breve comentario que quería hacer para su intervención. Gracias.

Cheryl Langdon-Orr:

Muchísimas gracias, Sala. Creo que tanto su comentario y el comentario de Sergio, para aquellos que tengan problemas con el tiempo. Una de las razones por la cual el grupo se duplica mediante el wiki es que es absolutamente posible para que se hagan contribuciones significativas por parte de personas del grupo de trabajo que nunca participan de una teleconferencia, porque lo pueden hacer mediante el wiki. Esta contribución es tan válida como si constara en los registros.

De modo que no hay un aporte de primera o segunda categoría. Todos los aportes son iguales. Si alguien sólo puede, por ejemplo, operar a una determinada hora del día y nunca jamás, vamos a tener una teleconferencia en ese momento entonces puede interactuar a través de la lista de correos y el wiki. Y lo que sucede es que la lista de correos se duplica en el wiki. Y el wiki es nuestro archivo. De modo que no tenemos buenas acciones para no participar, porque se puede hacer en el wiki y pueden escribir en cualquier idioma.

Carlton Samuels:

Gracias, Cheryl. Realmente aprecio ese comentario de que el wiki este siempre conectado, y que uno no tenga que estar siempre en las llamadas para participar. Bien, no tenemos más tiempo así que vamos a pasar al siguiente Grupo de Trabajo, tenemos el Grupo de Trabajo de los Registradores, y de las Responsabilidades, y el encargado es el Sr. Beau Brendler.

Beau Brendler:

Gracias, Carlton. Soy Beau Brendler de Norte América. He visto gran intención en el chat, el Grupo de Trabajo está trabajando. Y brevemente quiero decir, que la evolución de este grupo en particular, no está constituido de la misma manera que se constituyó el anterior. Entonces, queríamos darles algunas formas de modificar el RAA en otro documento, con ciertas declaraciones que podamos concordar entre todos dentro del Grupo de Trabajo.

Sin embargo, tenemos limitaciones en este grupo. Hay algunos que han visto la comunicación que se envió esta mañana, y tenemos suerte de tener acceso a las versiones, en diferentes idiomas del RAA que se ha traducido ya a estos idiomas y también en dos nuevos documentos legales han sido traducidos a otros idiomas, lo cual es maravilloso. Si hay algo bueno, es esto entre otras cosas, tenemos una versión del RAA que podemos leer y compartir con otras personas.

Y también, no sé si hay alguien que esté interesado en el Grupo de Trabajo pero si hay gente que está interesada en el RAA, por lo tanto tenemos un link para que puedan ver el progreso de las negociaciones del RAA particularmente porque hay mucho aporte por parte de la comunidad de cumplimiento de la ley.

Y finalmente, otro documento que va a ser revisado es el documento de guías actual para los registradores... alguno está familiarizado con esta guía. Tiene diez años ya, y muestra cómo los registradores deberían interpretar los datos del WHOIS ya que es un campo muy particular y específico. Y que requiere mucha investigación por parte de los registradores, también tenemos el acuerdo y la carta del acuerdo.

---

Vamos juntos con los miembros del Grupo de Trabajo después de Costa Rica - vamos a establecer nuestra estructura un poco más tradicional – que es por ejemplo, tener teleconferencias. De modo que cualquiera de ustedes que se nos quiera unir es bienvenido.

Aquellos que son abogados necesitamos asesoramiento legal. Así que si es así, pueden enviarme sus nombres, conectarse a través del chat de Skype o de la lista de correo electrónico. Tenemos un documento al final que es más bien una aspiración de ideas, más que cosas concretas donde tenemos recomendaciones basadas en revisiones para el Acuerdo de Acreditación de Registradores que se puede utilizar como base para poder también cambiar el proceso.

De modo que no creo que tenga mucho más para agregar pero, si comentarles esto que les dije. Y finalmente me gustaría decir y recordarles, que este no es un grupo circunscrito con un número limitado de participantes. Es un enfoque amplio donde hay discusiones limitadas también. Pero en este caso, este es nuestro grupo como dije, y lo que necesitamos hacer es que se unan a nuestras discusiones y que discutan sin mayores interferencias. Gracias.

Carlton Samuels:

Gracias, Beau. ¿Alguna pregunta? Tenemos dos preguntas. Primero Olivier, y luego Jean-Jacques.

Olivier Crépin-Leblond:

Muchas gracias, Sr. Presidente. Soy Olivier Crépin-Leblond para la transcripción. Usted mencionó que necesita asesoramiento legal, y no puedo dejar de pensar que hemos tenido diferentes conferencias de

---

LACRALO y me di cuenta de hay muchos abogados allí presentes por lo tanto extendiendo la invitación a ellos. Y veo unos cuantos sentados. Gracias.

Carlton Samuels: Gracias, Olivier. Jean-Jacques.

Jean-Jacques Subrenat: Gracias, Sr. Presidente. Soy Jean-Jacques Subrenat para los registros. Una pregunta sobre el tema del RAA. Me sorprendió el hecho de que hay dos realidades o limitaciones. Una es que muchos de los registradores se ubican, u operan desde los Estados Unidos de América. Y la otra es una limitación legal por la misma razón, es decir, muchos de ellos operan bajo las leyes de California. Y el Acuerdo de Acreditación de Registradores es por lo tanto, esta de alguna manera sometida, depende de las leyes de California.

Esto no siempre va a ser así. Porque no va a continuar para siempre, pero creo que tenemos que avanzar y ver hasta qué punto su Grupo de Trabajo puede contribuir para reflexionar al respecto.

¿Qué se necesitaría para adaptar la estructura, el marco del RAA, a fin de progresivamente adaptarlo a otras jurisdicciones independientemente de California? Creo que este es un tema sumamente importante porque hemos estado hablando de la internacionalización del ICANN desde hace mucho tiempo. Y esta es una de las áreas en las cuales tenemos que seguir avanzando, de otro modo va a haber una tentación muy fuerte de crear otro sistema para

---

poder ingresar en este tipo particular de acuerdo que está operando hasta ahora.

Beau Brendler: Voy brevemente a responder a esto. Es un punto muy interesante a considerar, desde el comienzo del Grupo de Trabajo creo que es una gran recomendación la que acabas de hacer, la cual no habíamos considerado antes. Así que por lo tanto tomo nota de la misma.

Carlton Samuels: Gracias, Jean-Jacques por su pregunta. Es muy inteligente. Evan tiene la palabra ahora.

Evan Leibovitch: Hola, soy Evan. Quizás mi deseo para este grupo va a un mayor nivel, y creo debe tener como resultado algo que afecte al DNA del ICANN, y que tenga que ver con el cumplimiento de modo tal que cada vez que haya procedimientos que se basen inicialmente en este acuerdo, tengan que remitirse al comienzo o al modelo ascendente. Hay una lista de trabajo y que va a más allá de simplemente trabajar con el RAA, sino también que tiene que ver con el enfoque del ICANN y tiene que ver también con otros grupos que no deben o no pueden hacer determinadas cuestiones, la compra de los nombres de dominio y las personas que lo hacen y las transacciones tienen que ayudar a que ICANN siga avanzando en la forma en que construye sus relaciones.



---

Carlton Samuels: Gracias. Vemos que nuestra moderadora de tiempo, dice que nos estamos quedando sin tiempo. Así que un minuto más para darle la palabra a Siva.

Sivasubramanian Muthusamy: Soy Siva para los registros. En las reuniones cara a cara dicen que hay un abogado. Quiero preguntar ¿Por qué se focalizan tantos en los asesores legales, si están hablando de derechos y responsabilidades? Es decir. ¿Por qué no se focalizan en lo que realmente quieren los usuarios en lugar de lo que es factible para los abogados? Esto nos trae algunas limitaciones.

Carlton Samuels: Creo que ya lo escuché, pero aquí usted debe de dar una respuesta.

Beau Brendler: Si, espero que no haya dado la impresión incorrecta porque no quisiera hacerlo con respecto al grupo de trabajo. Yo no soy abogado, pero mi punto al pedir o solicitar esto es que no estoy seguro que dentro de la comunidad de los usuarios que representan la parte inicial de la cadena de internet, puedan entender los documentos legales, como por ejemplo, el RAA. Tenemos ciertos términos que son críticos, y sería bueno tener una perspectiva legal de personas que conozcan el tema de los contratos, y que nos ayuden a comprender un poco más, es decir, a comprender esto y que nos sugieran enmiendas que se puedan trabajar para este contrato.

---

No sé si tenemos tiempo, pero si usted mira algo del trabajo que hemos llevado a cabo, podemos decir que el RAA es un contrato y tiene muchísimo que afecta y habla del fraude, que se lleva a cabo en internet. Entonces, necesitamos talento en este grupo que nos permita hablar el mismo idioma que hablan todos los asesores letrados y en otros grupos de trabajo, necesitamos lidiar con otras terminologías.

Carlton Samuels:

Gracias, Beau. Estábamos solicitando también solicitando Abogados para nuestra comunidad entonces. Entonces, vamos a pasar al siguiente punto de la agenda – gracias, Sandra. Vamos a hablar del Grupo de Trabajo de Tecnología y Dev tiene la palabra.

Dev Anand Teelucksingh:

Gracias, Sr. Presidente. Soy Dev Anand Teelucksingh para los registros. El Grupo de Trabajo de Tecnología fue recomendado por el At-large y el ALAC. Se estableció entonces, este grupo con miembros de la comunidad que periódicamente revisa la tecnología con la estructura de At-Large, y de qué manera la podemos implementar.

Hay video-recomendaciones, como por ejemplo, la información seleccionada que han aportado las ALSs o las herramientas de colaboración y capacitación. Entonces, la participación de at-Large en la participación de políticas es muy diversa gracias a la creciente cantidad de herramientas que tenemos y también es importante para At-Large y para ALSs porque las ALSs se supone que deben recibir esta información dentro de su estructura At-Large. Y también se tiene que hacer público,

---

al todo el público en general lo cual el At-Large entiende cómo utilizar estas herramientas y los beneficiosas que son. Esto es importante.

Como parte de este proyecto de Grupo de Trabajo dentro de las mejoras de At-Large y el proyecto referido a esto. Se estableció un espacio de wiki, este espacio de wiki contiene información links a las diferentes informaciones y tecnologías para todos los usuarios y también se está tratando de promover el uso de la tecnología en un idioma simple. Y tratamos de evitar los vocablos técnicos, lo más posible para que este material esté disponible en varios idiomas y en cuanto a la diversidad de At-Large, tenemos diferentes plataformas y en este caso no tenemos diferentes plataformas en las laptops, pero si tenemos un mercado móvil, por ejemplo, en el caso de las tabletas, y considerando estas herramientas tenemos los “add-ons” para la traducción, o por ejemplo, las aplicaciones que nos permiten la mensajería instantánea.

Esta mensajería instantánea – tenemos también dentro de esta mensajería una aplicación para la traducción, que nos permite traducir algo en el idioma que se quiera. Entonces, este tipo de herramientas son las que se enfatizan. En la pantalla ven que hay un espacio wiki que está parcialmente completo debido a mí poco tiempo porque tuve que participar en la planificación de los eventos de LACRALO. Pero quisiera rápidamente mencionar, que cuando hablamos de “tecnología”, no siempre es de cuestiones técnicas. También estamos tratando de evaluar las diferentes herramientas y obtener “feedback” sobre las mismas para que podamos tener una mejor comprensión de cuáles funcionan y cuáles no.

---

También en cuanto a este Grupo de Trabajo, hemos tratado de brindar asesoramiento sobre las diferentes opciones tecnológicas que tenemos disponibles. Entonces, esperamos tener una llamada formal después de Costa Rica, y creo que esto es todo. Gracias.

Carlton Samuels: Gracias, Dev. ¿Alguna pregunta? Siva, tiene la palabra.

Sivasubramanian Muthusamy: Soy Sivasubramanian Muthusamy para los registros. Voy a comenzar con la respuesta de Cheryl a lo que dijo Sala hace un momento que tiene bastante relevancia para lo que está haciendo el Grupo de Trabajo. Decía que el wiki está disponible para que todos participen, y que está abierto, pueden participar independientemente de la región, del idioma. Pero el wiki, se ve complicado desde el punto de vista técnico. Hay muchas complicaciones, con la forma en la que archivamos, los informes anteriores, los informes actuales de los Comités de Trabajo. Y es muy difícil navegar el wiki y encontrar la información que uno está buscando, incluso si uno es parte del proceso ya desde hace años.

Consideremos entonces las dificultades para alguien que recién comienza. Que es un “newcomer”. Consideren a los (-) no sólo para At-Large, sino para ICANN, entonces, han considerado alguna interface de uso del usuario que sea o que facilite esto para alguien que no tiene la experiencia de lo que estamos aquí en la sala para que mire solamente una página y puede ubicar lo que quiere ubicar y quizás un grupo de una unidad constitutiva o un tema en particular. Porque eso, requiere mucho diseño de interface de usuario y muchos expertos. Entonces,

quizás sea como la ergonomía del diseño - si se quiere. ¿Han considerado abordar esos aspectos para mejorar la participación?

Carlton Samuels: En virtud del tiempo disponible le voy a solicitar a Matt que responda directamente a lo que ha planteado Siva. Matt, tiene la palabra.

Matt Ashtiani: Hola, soy Matt Ashtiani. Soy del personal de ICANN. Rápidamente en la página que tenemos en este momento disponible, tenemos la “Guía de Confluencia para el wiki de At-Large”, así que, sé que hay una reunión a cargo de Carole Cornell para dar una mayor participación sobre cómo utilizar este “Confluence Wiki”. Y también, tenemos una Guía disponible en múltiples idiomas.

Carlton Samuels: Olivier, antes de Sala.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias Sr. Presidente. Quiero agregar algo a lo que ha dicho Matt. Actualmente se está reorganizando el wiki, esto está en curso. Matt, lo puede hacer sólo en su tiempo libre, y como sabrán no tiene tanto tiempo libre Matt. Pero en cuanto se pueda ir de vacaciones, en sus vacaciones va a terminar con esto. Gracias.

Carlton Samuels: Sala, por favor.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Salanieta Tamanikaiwaimaro para los registros. Quiero felicitar a Dev y al Grupo de Trabajo sobre Tecnología, también quiero felicitar a Matt por su excelente trabajo al tratar de reorganizar los wikis. Pero creo que con respecto a lo que ha planteado Siva, creo que también es responsabilidad del Grupo de Trabajo ayudar a este Grupo de Tarea de Tecnología a compilar esta información y hacerla llegar al personal. Les doy un ejemplo reciente. Hay un espacio de trabajo de IDN, existía cuando yo me uní a esta tarea reuní información, y la coloqué allí. Y dada la cantidad de trabajo que tiene el personal, bueno no es fácil para ellos hacerlo. Definitivamente podemos simplificar el wiki, siendo nosotros mismos los que compilemos la información. Gracias.

Carlton Samuels: Gracias, Sala. ¿Yaovi?

Yaovi Atohoun: Gracias, soy Yaovi Atohoun. Quiero agregar, que para los grupos de trabajo es muy importante estar en contacto con el personal. Creo que están haciendo lo mejor, por mejorar el wiki, creo enfatizar el uso del correo electrónico.

Nosotros en el Grupo de Trabajo, tenemos que estar en contacto con el personal para ver qué información le podemos hacer llegar a los miembros. Porque yo puedo estar en muchas páginas web, y no necesariamente vaya al wiki – pero mi correo electrónico lo recibo minuto a minuto. Entonces mis colegas del Grupo de Trabajo se tienen que asegurar de enviar esta solicitud al personal para ver quién nos

---

puede ayudar, y quién nos puede enviar toda la información importante por correo electrónico. Gracias.

Carlton Samuels: Gracias. ¿Sandra?

Sandra Hoferichter: Habla Sandra Hoferichter. Quiero hacer un anuncio porque se nos está acabando el tiempo, y aún tenemos el punto G de la agenda. Después del receso para el café, yo voy a ser la moderadora de esta sesión, y con todo gusto puedo sacrificar o mejor dicho donar 5 o 10 minutos de mi sesión y cedérselo a este ítem de la agenda, el ítem G, si está de acuerdo el moderador. Gracias.

Carlton Samuels: Gracias, Sandra lo agradecemos mucho. ¿Podemos pasar rápidamente al ítem G? Y antes de hacer eso vamos a tener un receso...vamos a tratar el ítem G, y luego va a hacer un receso.

Entonces. ¿Avri, está aquí? Avri, adelante, por favor.

Avri Doria: En primer lugar, les pido disculpas – no sabía que estaba a cargo del ítem G. Sabía que tenía hablar acerca del Grupo de Trabajo acerca de los nuevos gTLDs, y por supuesto tiene la letra G ese título. Como usted me dijo, voy a comenzar ahora, luego haremos el receso, y después del receso y haber tomado un café, con más energía voy a continuar.

---

En primer lugar, quiero agradecerles, quiero agradecer a At-large por depositar su confianza en mí, para este Grupo de Trabajo.

Ha sido un Grupo de Trabajo muy activo, que se reunió prácticamente todas las semanas desde creación para finalizar o completar sus tareas. Tenemos tres tareas asignadas.

Primero, básicamente monitorear y ayudar donde sea posible con el JAS, con el Grupo de Trabajo Conjunto de Respaldo a los Solicitantes con el programa de apoyo o de ayuda al solicitante –lo hemos hecho.

En segundo lugar - y esto nos está llevando bastante tiempo en el grupo y le lleva tiempo a uno de sus voluntarios – a Dev – es crear un proceso de objeciones porque el programa de nuevos gTLDs tiene un espacio para que At-Large y ALAC puedan presentar objeciones con fundamento. Ya voy a entrar más en detalle.

Y en tercer lugar, hemos comenzado pero no tiene tanta (...), tenemos que trabajar sobre el monitoreo del proceso, y de las solicitudes de los nuevos gTLDs y de esa implementación y luego vamos a tener comentarios al respecto. Vamos a pasar a lo primero, y por favor avísenme cuando se me esté por terminar el tiempo.

Con respecto al Programa de Apoyo al Solicitante, diría que hemos tenido un éxito moderado al respecto porque hemos llegado a reunir un Comité de miembros que son miembros del Grupo de Trabajo de los nuevos gTLDs de At-Large y que también son miembros del Grupo de trabajo JAS, que son una especie de Grupo de Consulta o Grupo Consultor para el personal que está implementando el Programa de ayuda a los solicitantes y hemos tenido básicamente esa estructura.



---

Entonces cuando se redactó el documento original se consultó a este grupo y hubo un ida y vuelta, un intercambio con el Grupo de Trabajo de los nuevos gTLDs de At-large el ANG – esto fue bastante bien. Desde ese entonces los hemos estado instando para que nos digan acerca de “outreach” o alcance, que nos cuenten acerca de eso. Hablamos con personas en muchas ALSs. He hablado incluso con los representantes regionales de ICANN y les pregunte si estaban al tanto de esto. Si alguien les había preguntado algo, si alguien les estaba haciendo tareas de difusión para llegar a ellos. Y me decían, “bueno, estamos trabajando al respecto”.

Así es que mi sensación personal para decirlo gentilmente es que ha sido limitada la tarea de “outreach” o alcance. Podría usar otros adjetivos pero no sería tan gentil, eso sigue siendo una preocupación es algo que va más allá del Grupo de Trabajo de At-Large para los nuevos gTLDs, todos ustedes que participan en las regiones, que participan en las ALSs, tienen que aproximarse al personal de ICANN y preguntar “¿Qué pasa con el “outreach” o con la difusión en mi región y en mi área? ¿Qué están haciendo? ¿Por qué no me envían a alguien, que venga a mi región?

Cuando nosotros nos vayamos de esta reunión, quedarán cuatro semanas en el proceso de solicitudes. Para que una persona dedique o destine miles de dólares para obtener un espacio en el sistema de solicitudes. En el TAS, entonces quedan dos semanas para hacerlo, y luego dos semanas para que ingrese la solicitud.

Con mucha ayuda y con mucha experiencia de personas que están redactando las solicitudes. Tengo amigos que realmente pueden

redactar o preparar una solicitud en uno o dos días. Bueno, no es imposible de lograr si hay tareas de difusión o alcance. Pero hay que hacer estas tareas, y esperamos que todos ustedes estén haciendo tareas de difusión para llegar a las personas que ustedes en sus comunidades, y es muy bueno que una comunidad tenga un gTLD y lo planteé, porque esa es la única manera en que va a suceder. Porque si vamos a esperar que lo haga ICANN, bueno.

El otro tema sobre el cual teníamos que trabajar es, los criterios SARP – del Proceso de Revisión de Apoyo a las Solicitudes. Esto recibió las instrucciones originales, este grupo está integrado por miembros del JAS, y querían darle un poco más de contenido al respecto. No sé qué está sucediendo, pero en la reunión de GAC ayer, me enteré de que el personal le informó al GAC que van a estar trabajando con el JAS para encontrar a los integrantes del SARP. Realmente fue bueno enterarme de esto, y hay que hacerle un seguimiento.

No sé si quieren que me detenga para que me hagan preguntas sobre cada tema. Ok, entonces me detengo para que me hagan preguntas sobre el SAP.

Carlton Samuels:

Tijani, tiene la palabra.

Tijani Ben Jemaa:

Esto va a ser más un comentario, no una pregunta. Porque a pesar de todo hemos solicitado o pedido al Grupo de Implementación, hemos pedido un nuevo programa de asistencia al solicitante en términos de “outreach” porque no han hecho prácticamente nada a pesar de todas nuestras iniciativas con las ALSs. Y hemos tenido una reunión en Túnez

---

con respecto a los gTLDs y los programas de respaldo y apoyo, Cintra hizo lo mismo en Trinidad y Tobago. Pero en cuanto al ICANN y al personal del ICANN, veo que están trabajando pero no donde tendrían que estar trabajando. Así que tenemos solicitantes en necesidad de ayuda pero no se hizo nada al respecto, y es una lástima porque tenemos un programa que tienen que ayudar a las personas que necesitan ayuda. Gracias.

Carlton Samuels: Gracias, Tijani. ¿Hay algún otro comentario? Ok, le voy a ceder la palabra a Olivier por un minuto y luego vamos a nuestro receso.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Carlton. Soy Olivier para los registros. Con respecto al SARP hay algunas personas que están trabajando muy activamente y que han sido contactadas para formar parte del SARP. Así que realmente esto es algo muy importante porque es un seguimiento de algo que nosotros hemos respaldado.

Carlton Samuels: Tijani, quiere hacer un comentario de seguimiento y luego haremos nuestro receso. Por favor vamos a tomar un receso de 20 minutos solamente.

Tijani Ben Jemaa: Con respecto al SARP. Este Programa de Respaldo al Solicitante –será un panel que recibirá estas solicitudes. Con respecto al SAP, queremos también que allí haya expertos más allá de los integrantes de la

---

comunidad, pero esto no fue aceptado y entonces se nos dijo que dentro de la comunidad tenemos expertos. Aun así como grupo de la Comunidad, tenemos la impresión, de que los aportes de afuera de la comunidad serian buenos. No necesitamos aportes mitad y mitad, sino también una combinación de expertos externos. Gracias.

Carlton Samuels: Gracias, Tijani. Los invito ahora a hacer una pausa para tomar un café, y luego de la pausa Olivier presidirá la sesión.

Olivier Crépin-Leblond: Carlton, te agradezco mucho por haber presidido esta primera parte de la sesión, has hecho un excelente trabajo.

Algo quería decir es que, se habrán dado cuenta de que hemos dedicado una gran cantidad de tiempo a los informes de los Grupos de Trabajo. Y esto es para trabajar de manera más inteligente y no más arduamente, ser parte de un Grupo de Trabajo es algo muy importante y eso permite que hagamos "outreach" o difusión a nuestra comunidad.

Hace un par de años yo comencé a trabajar en un Grupo de Trabajo solamente dedicado a cuestiones de IPv6. Entonces, es bueno tener nuevos miembros, nuevos integrantes en los grupos de trabajo porque allí van a comenzar a participar y a involucrarse de una u otra forma, no necesariamente tienen que estar al tanto de todo lo que sucede en At-Large sino aquellos temas que son de su interés.

Así que espero que vayan a sus comunidades y les pidan que se unan a los grupos de trabajo de manera activa. Y quizás hayan personas que no

tienen un cargo específico en el RALO o en ALAC pero han participado muy, muy bien en los grupos de trabajo y están aquí hoy porque son becarios “Fellows”, gracias a su activa participación.

Y ahora sí, para despertarnos vamos a tomar un poquito de café y nos vemos en 20 minutos.

[Receso]

Olivier Crépin-Leblond: Bueno, por favor tomen sus asientos. ¿Evan, podrías dejar de jugar con el muñequito, por favor?

Evan Leibovitch: No, no –este es mi educador.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias. Bienvenidos nuevamente después de este recreo, espero que hayan tomado suficiente café para horas. Y podemos volver con Avri para que nos siga dando su autorización sobre el tópico de los nuevos gTLDs.

Avri Doria: Muchas gracias. Voy a comenzar con el proceso de objeción. La última vez hablé con una serie de personas en el receso. Y estamos pensando recibir solicitudes para el 31 de marzo, por lo cual les pido que se incorporen al JAS.

Vamos ahora al proceso de objeciones. El Grupo de Trabajo ha trabajado muchísimo – por no decir que ha trabajado más que muchos, sumamente muchos. En la Revisión de los RALOS hemos tenido por

---

parte de ellos, comentarios sobre los cambios que se han hecho y el Grupo de Trabajo tuvo la posibilidad de revisar el borrador con esos cambios ya hechos. Un último cambio se hizo para cambiar el borrador de la propuesta a la propuesta y esto ya fue pasado al Presidente del ALAC para mayor comentario entonces decimos que la propuesta borrador paso a ser propuesta.

El equipo ahora va a revisar ciertos puntos pero me gustaría focalizarme en algunos puntos del documento. No voy a entrar en detalle, pero hay un Grupo de Trabajo y una reunión de este Grupo de Trabajo de At-Large y los nuevos gTLDs el lunes donde se va a hablar de las propuestas realizadas.

Entonces, la propuesta y el documento tiene dos páginas, es bastante completo – es un proceso bastante completo para el proceso de objeciones. Comienza con una introducción donde se establecen las razones para hacerlo, esto viene de la Guía del Solicitante y es para apoyar las nociones de que el ALAC tiene la posibilidad de hacer objeciones en dos áreas; en cuanto al interés público limitado y las objeciones por parte de la comunidad.

Entonces, teniendo en cuenta esta, decimos que para poder hacer esto de la forma en que lo establece la Guía del Solicitante, es decir, que tiene que ser pagado el ALAC no tiene que pagar por esto. En tanto y en cuanto el ALAC haya aceptado un proceso estructurado para llevar adelante esto. Esa es la razón por la cual tenemos este proceso. La siguiente parte del documento incluye un resumen del progreso, hay una descripción semanal del proceso que se divide a su vez en dos sub-procesos.

---

Uno es para los primeros sesenta días después que aparecen las solicitudes – el ALAC y cualquier persona en el mundo pueden presentar comentarios sobre las objeciones. Un comentario puede ser sobre cualquier base, no sobre las que yo he mencionado anteriormente.

Este comentario se llevará al ALAC así que tiene que ser revisado, hay que revisarlo y luego se vuelve al ALAC para que se vote. Esto es un enfoque de tarea por tarea, y no es solamente para las personas que mencione sino que también es para todos y ahí tienen el paso a paso de cómo se va a organizar este proceso.

Esta es la primera parte del documento y describe lo que dije. Y la segunda parte, son siete meses consecutivos para producir o emitir las objeciones.

Esto, se va a hacer un documento formal de modo que hay un proceso. Hay un subgrupo establecido para manejar o administrar esta actividad. Y va a haber un grupo “ad-hoc” para seguir manejando estas objeciones, que van a ser enviadas a los RALOS para que sean revisadas y si la objeción se aprueba, creo que por tres RALOS entonces va al ALAC para una aprobación por parte del ALAC para que finalmente se pueda presentar la objeción.

Básicamente es un proceso de siete meses, aunque vamos a necesitar cinco porque comienza al final del comentario público. Paralelamente a esta estructura que tiene el GAC de las alertas tempranas y los comentarios, hay asesoramiento hay objeciones pagas.

Entonces, los que probablemente se van a objetar son las cosas que se comentan y esto no necesariamente va a ser el caso, sino que es una suposición de mi parte.

Entonces, como decía este proceso presenta el caso semanalmente. Tiene un gráfico de flujo, toma la documentación desde la Guía y describe las objeciones, y hay una mención específicamente al ALAC – una que está dirigida al interés público limitado y otras a las objeciones de la comunidad. Y va a ser para At-Large, ALAC, y al RALO al momento de hacer tener las objeciones, determinar cuánto ha avanzado las objeciones a la comunidad en cuanto a las objeciones planteadas.

¿Es solamente el ALAC? ¿Es pertinente para los RALOS? ¿Corresponde a un ALS o corresponde alguna otra persona? Entonces, entonces las objeciones de la comunidad van a requerir discusiones durante un tiempo para asegurarnos de que esto esté dentro del campo del ALAC y dentro de la comunidad, y así se tenga la posibilidad de se tenga la posibilidad de realizar la objeción.

Bien, esto es en cuanto al proceso de realizar objeción de una manera más que rápida, sin entrar en detalle en el proceso. El lunes vamos a describir esto con mayor profundidad porque vamos a hablar al respecto en nuestra sesión, pero por ahora es suficiente.

Voy a mover mi mano rápidamente para decir lo siguiente. La tercera tarea que tiene el grupo es las preocupaciones con respecto a la implementación de los nuevos gTLDs. El grupo tiene esta responsabilidad y antes de pasar el micrófono - sé que era el café.



---

Jean-Jacques Subrenat: Los intérpretes también tomaron café pero me parece que no la van a poder seguir.

Avri Doria: Tengo que repetir algo o puedo continuar. Me disculpo realmente. Bueno, como decía, Cintra es la Vicepresidenta del Grupo y tiene la responsabilidad de establecer las preocupaciones de implementación de los gTLDs. Y le voy a pasar el micrófono a ella.

Cintra Sooknanan: Gracias, Soy Cintra Sooknanan. He posteado un link en el “adobe connect” en el chat, que representa el espacio de rastreo y también hay un resumen de las actividades del Grupo de Trabajo que resumí antes del recreo. Quisiera analizar algunos de los temas que se han identificado hasta ahora. Esto es un documento borrador, sus comentarios son más que bienvenidos. Si hay algún tema que les gustaría plantear para el Grupo, por favor siéntanse libre de hacerlo.

El primer tema es la evaluación de la Guía del Solicitante actualizada, basada en los puntos mostrados o identificados por el ALAC y At-Large por parte de la comunidad y las objeciones derivadas de ellos, la protección de marcas, las objeciones de los gTLDs...

[Pausa en el audio]

Sandra Hoferichter: ...dentro del Grupo de Trabajo y luego le voy a pasar la palabra a Tijani para que hable sobre los potenciales, a llevar a cabo dentro de la Academia de ICANN. Y luego voy a dar lugar a preguntas y repuestas.

---

Esta es la primera parte de la actualización. ¿De dónde venimos? Se me dijo hace un tiempo que había que desarrollar un Programa de Creación de Capacidades dentro de ICANN lo cual era siempre un tema. Vi que había mucha discusión en la cumbre de México, y entonces la primera propuesta concreta se hizo en Cartagena y en realidad fue mi primera reunión de ICANN. Y yo tuve la misma experiencia que muchos de ustedes en cuanto a que me confundía la estructura de ICANN, había muchos procesos de desarrollo de políticas, había muchos temas por discutir.

Entonces se creó un Grupo de Trabajo B para las mejoras, que estableció una especie de Academia como otras organizaciones internacionales como una manera de introducir a las personas al proceso en niveles específicos. La primera respuesta concreta se desarrolló en Agosto del 2011, y esto se hizo en colaboración con el staff. Y esta propuesta estuvo abierta en Agosto para comentario público, los comentarios se tomaron en cuenta, al igual que las demandas y se le pidió al staff que se concentrara en el punto B porque era una propuesta muy inclusiva, se formó el Grupo de Trabajo en la reunión de Dakar en Octubre del 2011.

Nuevamente, me gustaría subrayar que la primera propuesta o iniciativa era desarrollar una cadena de ICANN y esta era una propuesta muy amplia. Propusimos incluir entrenamiento electrónico, reuniones cara a cara para los nuevos miembros, también propusimos nuevas disposiciones de creación de capacidades dentro de esta Academia de ICANN. Sin embargo, se nos pidió que nos concentráramos en el punto B, únicamente ahí y que trabajásemos en reuniones cara a cara para los miembros recientemente elegidos.

Esto solamente fue el punto de partida en otoño del 2011, y me complace decirle que los miembros de nuestro Grupo de Trabajo, tenemos más de 40 miembros en el Grupo. Y la actividad de este Grupo, podemos decir que todavía no tenemos un Presidente pero si tenemos un Comité de Programas. Este compone de un miembro de cada región, y de aquí surge el Presidente. Luego tenemos a Avri de NARALO, Carlos de LACRALO, Tijani de AFRALO, y Sala de APRALO. El trabajo fue llevado a cabo de forma tal que el Comité de Programa estableció las bases para el trabajo, y luego presentó una lista para comentarios.

Creo que y estoy convencida de que este procedimiento funciona muy bien, así que puedo resumir esto diciendo que la propuesta se desarrolló muy rápidamente y que es una propuesta sumamente inclusiva considerando las ideas y aporte de las cinco regiones de At-Large dentro de ALAC.

Sin embargo, debido a los límites de tiempo y las limitaciones presupuestarias para el año fiscal 2013, tenemos que comenzar con el desarrollo del presupuesto primero lo cual no fue lo mejor, pero no tuvimos otra opción. Tuvimos que comenzar entonces con el presupuesto antes de diseñar las curriculares y demás cuestiones. Sin embargo, el presupuesto ya se encuentra publicado en el espacio del Grupo de Trabajo, como también la curricular que se desarrolló luego. Y creo que Olivier va a hablar luego sobre las posibilidades de discusión externa dentro de las reuniones de ICANN que van a llevarse a cabo en los próximos días.

---

Y con esto le quiero dar la palabra a Avri. Ella es una representante Académica dentro de nuestro Grupo de Trabajo junto con Tijani y Carlos, entonces le paso la palabra a ella para qué presente la curricular que se supone se va a tener en cuenta para estas reuniones cara a cara con los miembros de ICANN elegidos. Gracias.

Avri Doria:

Gracias, voy a tratar de hablar lentamente. El currículum es básicamente un curriculum de tres días – con un seguimiento de medio día. Se supone que el curriculum se va a impartir antes de una reunión principal de ICANN, y se espera que esto se realice antes de la reunión de ICANN en Toronto, antes de que los nuevos líderes asuman sus puestos.

Hay tres temas esencialmente que se van a tratar en estos tres días. Primero vamos a ver los temas principales como son la historia de ICANN, los logros, los temas básicos del DNS, el rol de la IANA, el modelo de múltiples partes interesadas, conceptos, practicas, roles, un panorama general de las operaciones de ICANN, un equilibrio entre derechos y obligaciones, derechos humanos, derechos a la privacidad, derechos de propiedad intelectual, conflictos entre distintos tipos de derechos. Esperamos que se comprenda que existen distintos tipos de derechos que hay abordar.

Básicamente la competencia, y la elección del consumidor, el interés público global – esperamos que después de esa clase todo el mundo entienda, que nadie pregunte “¿Qué es el interés público global?” Es una pregunta que escuchamos muy a menudo, se nos pide que definamos el interés público global. Esperamos que los líderes que

---

asistan a esas clases tengan cierta idea de qué se trata el concepto al final de las mismas.

Esto no necesariamente que lo van a ser académicos sino personas con experiencia en la enseñanza de estos temas en varias oportunidades.

La segunda parte es más específica a una capacitación relativa de ICANN: la arquitectura organizacional de ICANN, estructura de una reunión de ICANN, los estatutos, la planificación estratégica, los procesos de desarrollo que tenemos, la planificación presupuestaria y operativa que es una suerte de misterio- que es una suerte de misterio para todos los que se incorporan a ICANN, incluso los que ya tienen un tiempo en la organización.

También, cómo funcionan los procesos de desarrollo de políticas, las funciones de los Grupos de Trabajo. Los Grupos de Trabajo se han transformado en las bases para que se logre hacer un trabajo.

El cumplimiento y cómo funciona el cumplimiento dentro de ICANN. Introducción a los distintos Comités Asesores y organizaciones auxiliares, sus operaciones, su funcionamiento, dinámica, introducción al rol y la Junta Directiva, y al trabajo entre distintas unidades constitutivas en la medida en la que el resto cede. Básicamente estos temas los van a enseñar personas que trabajan en los niveles gerenciales o en los niveles de liderazgo, estas son las personas que vamos a buscar como instructores.

Y por último, tenemos temas específicos de ICANN. Si vemos el currículum, hay parte que es bastante estática. Los temas fundamentales o básicos son bastante estáticos. La estructura de

ICANN y la capacitación específica relativa a ICANN – bueno, eso varía, pero varía lentamente. Y luego tenemos los temas de ICANN que se repiten pero que también pueden cambiar, tenemos que ver los procesos de comentarios públicos –recientemente finalizado, ¿Qué dijo la gente allí? ¿Cuáles fueron los temas tratados? ¿Sobre qué se decidió?

Todas las cuestiones que la Junta va a abordar en los próximos doce meses. Utilizar ese tiempo de 12 meses nos permite ver que es lo que están haciendo las organizaciones auxiliares actualmente – es decir, qué es lo que vamos a tratar en el próximo año. Los procesos de políticas en curso, las revisiones de la afirmación de compromiso, ¿Cuáles están en progreso? ¿Cuáles han sido finalizadas? ¿Cuáles son los resultados?

Y también seguramente para los próximos años, el Programa de los nuevos gTLDs, el programa de gTLDs estará en curso probablemente por el resto de nuestras vidas. Y luego tenemos el programa de IDN ccTLD que migrará desde el proceso de avance acelerado respectivo, entonces básicamente pasar a los temas específicos.

Entonces, básicamente pasar a los temas específicos. Luego les mencioné un cierre o un seguimiento - si se quiere - de medio día con posterioridad a las reuniones, a las clases, a las sesiones de capacitación de estos nuevos líderes y allí nos reuniremos con ellos durante medio día, para ver qué aprendieron, qué resultó, qué no resultó, etc. Es decir, algo no estructurado sino más bien una sesión de intercambio. Para quienes estuvieron a cargo de la capacitación aprendan cómo mejorar a futuro, pero también para compartir ideas, y conceptos entre todos y evitar esta división en (-) que tenemos en la organización.

Sandra Hoferichter: Gracias, Avri. Quiero hacer énfasis antes de darle la palabra a Tijani sobre dos elementos claves de esta Academia. En primer lugar transferencias de conocimientos y aprovechar al máximo una reunión presencial para socializar por otra parte.

Entonces, incluso para los participantes que son electos por segunda vez, definitivamente tienen que participar en esta Academia porque no se trata simplemente de adquirir conocimientos, sino también de estar en contacto con los otros (Silos) o departamentos de la organización y poder colaborar con ellos con ellos durante sus mandatos o términos respectivos.

Habiendo dicho esto le cedo la palabra a Tijani, para hablar acerca del potencial de esta Academia con respecto a la generación de capacidades de ICANN.

Olivier Crépin-Leblond: Permítanme hacer un comentario. Probablemente haya en la sala personas que quieran hacer preguntas en primer lugar Tijani Ben Jemaa.

Tijani Ben Jemaa: Gracias, Olivier. Soy Tijani Ben Jemaa. Voy a hablar en francés. Quiero hacer comentario sobre lo que han dicho Cintra, Avri, y Sandra para la implementación de este programa, de este currículum. Creo que es una de las cosas de mayor utilidad sobre las cuales hayamos trabajado en mucho tiempo y uno de nuestros mayores logros hasta el momento. Este es uno de mis comentarios.

---

En primer lugar, incluso dentro del alcance de la Academia. Creo que estamos entrando en un campo de competencia. Hace algunos años la ICANN estaba sola y era la única organización que proponía un programa de capacitación y este ya no es el caso. La semana pasada me invitaron a una conferencia en una de las grandes universidades en Beijing, y tuve que hablar sobre la gobernanza en internet, y vi una cartelera donde se anunciaba que en unos meses habría una suerte de Academia que se crearía para brindar capacitación a los líderes de internet, no sólo para la gente de China, sino para gente de todo el mundo.

Sé que estos programas equivalentes ya están en curso en Brasil, en la india, etc. Así que es interesante tenerlo presente y tener presente cuales son los países que ya han tomado la iniciativa de crear estos programas. Es decir, son exactamente los mismos países que a veces desafían a este modelo de múltiples partes interesadas.

Me gustaría hacerles un llamado de atención y no creo que esto haya sido una casualidad, sino que tenemos que estar más conscientes que nunca a la competencia a la cual nos enfrentamos. Me gustaría ver cuáles son las consecuencias prácticas de mi análisis.

En primer lugar, creo que nuestro currículum, debería ser inclusivo y tener en cuenta las ofertas de las demás múltiples partes interesadas en China, la India, o donde quiera que estén y evitar ofrecer el mismo currículum – simplemente poniéndole la etiqueta de ICANN. Creo que tenemos que ser más selectivos acerca de cómo implementar esto, qué aspecto nos gustaría tener en cuenta. Y creo que ICANN tiene dos fortalezas que hay que remarcar.



En primer lugar, la idea de interés general, del interés público global, porque creo que estamos mejor posicionados que el resto para proponer una o más definiciones de lo que puede ser este interés público global, y también para comenzar un debate sobre la calidad de este tema. Creo que ya hemos visto en Estados Unidos, Australia, etc. Diferentes ataques contra el principio de interés público global como las leyes SOPA por ejemplo, que presentan un desafío para el interés público global y esto responde a intereses particulares. Lo que quiero decir es, que no sugiero que esto sea ilegítimo – sino que son intereses particulares y probablemente individuales.

Y la segunda consecuencia que quiero que tengan presente es que su Grupo de Trabajo debería crear rápidamente un catálogo de las ofertas emergentes que compiten con las de ustedes, tienen que estar al tanto de los que compiten con la ITU, distintos países, distintas organizaciones. Para saber cuáles son sus horizontes, cuál es la perspectiva de aquí a un año, o dos años y entonces podemos adaptar la oferta de ICANN a esta realidad. Gracias.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias, Tijani. Creo que sigue Siva, luego Yaovi, y después voy a tener que cerrar la lista de oradores.

Sivasubramanian Muthusamy: Soy Sivasubramanian Muthusamy para los registros. La propuesta de la Academia de ICANN de tener un programa de tres para los funcionarios de ICANN recientemente electos, es una propuesta excelente y muy significativa. El interés público global, con respecto a ellos podemos

pensar en ampliarlo o expandirlo lo más posible. Entonces, los desafíos al modelo de múltiples partes interesadas, la ley SOPA que mencionaba Tijani, básicamente muestran un insuficiente entendimiento de las cuestiones de gobernanza de internet y de políticas por parte de las partes interesadas, por lo cual eso requiere formación y educación.

Siendo ICANN, el organismo responsable internet debería considerar su responsabilidad al respecto, y no copiar o imitar los demás currículum porque eso lo podríamos considerar después. Inicialmente podemos comenzar, ofrecer una estructura de un programa para varias partes interesadas. Básicamente para fortalecer el modelo de múltiples partes interesadas y pienso que esto deberíamos considerarlo seriamente. Muchas gracias.

Olivier Crépin-Leblond:

Muchas gracias, Siva. Antes de correr, hay que aprender a caminar y creo que estamos viendo la versión 1, "Aprendiendo a gatear" primero dice Carlton. Y esta es la primera versión. Yaovi, tiene la palabra.

Yaovi Atohoun:

Muchas gracias. Soy Yaovi Atohoun. Estoy totalmente de acuerdo con lo que ha dicho Tijani con respecto a este aspecto presente que está evolucionando, y que tenemos que tener en cuenta nuestra responsabilidad actual. Al mismo tiempo quiero asegurarme de haber entendido bien, porque con respecto a la especificidad de este currículum de la Academia de ICANN. Incluso, si la tenemos currículum que ya funcionan y se están implementando, creo que nuestro objetivo para el currículum de la Academia de ICANN es específico y se avoca a

---

una audiencia pública, y esta es la especificidad de este programa.  
Gracias.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Yaovi. Creo que podemos avanzar. ¿Jean-Jacques, quieres hacer algún comentario? ¿No?, Ok. Entonces tiene la palabra Tijani.

Tijani Ben Jemaa: Gracias, Olivier. Voy a hablar en inglés. En primer lugar queremos hacer énfasis, en el hecho de que esta iniciativa, este programa, es una iniciativa de At-Large pero el programa es un programa de la comunidad.

Es un programa de la comunidad de ICANN con lo cual concierne a todas las unidades constitutivas de la comunidad de ICANN. La primera propuesta, como dijo Sandra, era muy inclusiva – muy amplia mejor dicho. Se proponen muchos tipos de aprendizaje y de programas dentro de la Academia. Pero, el personal tenía una necesidad urgente, y nos pidió que nos focalizáramos en esta actividad, en este programa, y este programa fue preparado para el personal en base a su pedido.

Pero la Academia fue concebida como una gran herramienta en la cual todo tipo de aprendizaje dentro de ICANN debe ser incluido. Debe incluir todas las actividades en curso o actuales de ICANN relativas al aprendizaje, pero también tiene que incluir otro tipo de aprendizaje, como es el aprendizaje virtual que es muy importante. Y cuando digo virtual me refiero a “e-learning”, seminarios en la web, o webinaros, etc. La Academia no es sólo para los futuros líderes de ICANN, tal como está el programa actualmente. El programa es una pequeña parte de toda la Academia que fue concebida o pensada. No tiene que ser visto

---

como el proyecto final o definitivo. No lo es, sólo que es parte del proyecto. Muchas gracias.

Olivier Crépin-Leblond: Tiene la palabra Sandra, por favor si puedes hacer el cierre.

Sandra Hoferichter: Gracias. Soy Sandra Hoferichter. Creo que Tijani mencionó algo importante. Tenemos que avanzar no lentamente, sino paso a paso. Creo que vamos por muy buen camino en este momento. Logramos la atención de toda la comunidad de ICANN. Y esto quedará demostrado en esta reunión de ICANN porque tenemos espacios para pronunciarlos en el Comité de Participación Pública y allí Olivier presentará la idea de esta Academia.

Creo que es un tema que se trabajara mañana en la reunión con el NCUC, con la Unidad Constitutiva No Comercial, creo que hay otras Unidades Constitutivas que han recibido la propuesta.

Sin embargo, ahora estamos trabajando para lograr que el primer Programa piloto esté listo para Toronto. Debe tener la aprobación presupuestaria y luego tenemos que preparar una propuesta de proyecto para Toronto. El desarrollo mencionado por Tijani, será un objetivo mediano, o incluso a largo plazo y esto quizás lo pueda abordar un sub-grupo que será propuesto por Cheryl más adelante en el día de hoy – Sala, por favor corríjame si es necesario, otros grupos o subgrupos de “outreach” o alcance.

Creo que tenemos tiempo para debatir esta propuesta con otras unidades constitutivas, pero para la reunión en Costa Rica es realmente imperioso e importante que todo el ALAC respalde esta propuesta actual y que no la cuestione en esta instancia.

Sé que hay distintos enfoques dentro de ALAC pero esto se puede tener en cuenta o se le puede tener en cuenta, a mediano o a largo plazo y creo que ahora tenemos una buena oportunidad y hay que aprovecharla para promover esta propuesta dentro de la próxima reunión de ICANN. Gracias.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias Sandra. Y gracias por este procedimiento pasó a paso tan maduro. Y hablando de pasos, ya hemos hablado con el Consejo sobre el Consejo del GNSO respecto de esta Academia, y esto se va a llevar también al Comité de participación pública, y al Sub-Comité de la Junta en preparación para la reunión del PPC, que se va a llevar a cabo el jueves y creo que es a las 9.00 am. He propuesto esto, esta mañana – hubo buena recepción. No es un trato cerrado.

Tenemos que actuar como embajadores de adentro del ICANN. Y asegurarnos de que haya un entendimiento de que esto es una cuestión de toda ICANN. No es un (..) módicamente de ALAC o de At-Large. Yo diría dejemos de seguir avanzando, pero dejemos de pensar que esto es solamente de ALAC o el At-Large, tenemos que reescribir la historia del ICANN. Y entonces, tiene que ser una preocupación para todos. Lo primero que tenemos que hacer ahora – lo que sugiero – es que vayamos a aquellas personas que van a formar parte del Grupo de Trabajo.

Quizás tengamos que considerar esto, es decir, que se unan al Grupo de Trabajo y que nos ayuden a crear la próxima etapa, es decir, la currícula, y qué académicos se van a elegir. Actualmente tenemos una preocupación con los miembros Académicos, porque hay un punto de vista sobre ¿Qué significa ICANN? Y este punto de vista tiene que ser capturado, y tiene que ser un punto válido, entonces hay que considerarlo muy cuidadosamente. No sólo por nosotros sino por todos, porque si no involucramos, si no comprometemos a todos en esto. Esto no va a ser adoptado por todos y obviamente vamos a tener el rechazo de los ACs y los SOs. Por lo cual este tema es muy importante.

Muchísimas gracias, Sandra. Es maravilloso, con su equipo usted ha hecho algo maravilloso.

[Aplauso]

Sandra Hoferichter: Gracias al equipo.

Olivier Crépin-Leblond: Y dado que estamos dentro de la creación de capacidades de At-Large, verán que hemos pasado mucho tiempo con esto. Y ahora vamos a pasar a otra creación de capacidad más extensa dentro de At-Large, y le vamos a dar la palabra a Salanieta para que nos muestre, cuál sería la próxima etapa para nosotros a fin de poder atraer más gente a At-Large y hacerlos o transformarlos en miembros activos porque muchos miembros en nuestra lista de los cuales nunca tenemos noticias. Sala, tiene la palabra.

---

Salanieta Tamanikawaiwaimaro: Gracias, soy Salanieta Tamanikawaiwaimaro para los registros. Y quiero decirles a todos que sean bienvenidos, y aquellos que están participando en forma remota también sean bienvenidos, al igual que los que están aquí presentes. Es un placer para mí hablar del tema de la creación de capacidades, pero antes me gustaría hacer una distinción entre la Academia de ICANN, que acaba de mencionar Olivier, esta es para toda la ICANN. Para todas las unidades constitutivas pero nosotros nos vamos ahora a restringir a la Creación de Capacidades dentro de la comunidad de At-Large.

Entonces, me gustaría agradecerle y pedirle a Jean-Jacques y a Siva que me ayuden con los temas que tengo que desarrollar en primer lugar, primero que nada es crítico establecer una especie de parámetros en cuanto a “Creación de Capacidades para que” creo que Heidi ya ha publicado un link y lo tienen en la pantalla –la propuesta borrador que se inició en Dakar. Y pueden ver que las confusiones de ICANN que están limitadas y restringidas a estos seis principios fundamentales, una es la creación de los identificadores de internet.

Entonces, cuando digo creación de capacidades, me estoy refiriendo puntualmente a este parámetro, y lo otro es

¿Por qué deberíamos tener creación de capacidades? Esto es una pregunta muy importante. Sé que Sandra mencionó anteriormente ¿Por qué tendríamos que tener esta creación de capacidades? Y por supuesto mucho antes ya lo habíamos hecho. Pero creo que es crítico para nosotros hacernos esta pregunta, y Jean-Jacques dijo elegantemente que hay una necesidad de involucrar a más participantes

---

para que entiendan las cuestiones y que se involucren en un diálogo robusto y constructivo.

Y sabemos que la comunidad de At-Large es una comunidad global, y también hay temas complejos y variados, con políticas complejas dentro de nuestro campo de acción.

Entonces, en cuanto a la contribuciones a través del Foro de At-Large en cuanto a la emisión de política, en cuanto a las reglas de procedimientos, esto es algo que considero que deberíamos considerar.

Pero, no queremos imponer lo que yo creo que se debería de desarrollar, esto es algo para la comunidad que At-Large tiene que designar y decidir qué es lo que quiere crear y tiene que tenerlo en cuenta. Y hacerlo de una manera coherente, con un aporte coherente, esto se reconoce en los Grupos de Trabajos donde se piden consultas y vemos los desafíos que existen como por ejemplo, el idioma, el entendimiento de los componentes técnicos.

Ahora voy a pasar al siguiente punto que es el modo de la creación de la capacidad. Y esto no es algo nuevo, esto es algo que ya se ha hecho dentro de ICANN, si uno se fija en la Participación Global, se ha realizado un gran trabajo, trabajando con otros grupos aunque sé que quizás no están dentro de la región – pero hemos trabajado con grupos de África, Europa, de Asia, etc. Entonces, estos entrenamientos o capacitaciones están limitadas o mejor dicho son entrenamientos técnicos referidos al DNSSEC, o con respecto a los temas del IPv6 e IP.

Entonces, hay una necesidad de salir de esto y reflexionar de qué manera podemos coordinar este trabajo de mejor manera para trabajar



juntos y hacer algo parecido a lo que está haciendo la participación global, es decir tenemos que coordinar todos juntos y organizarnos a fin de que las ALSs puedan asistir. No importa si sean de EURALO, de AFRALO, o de APRALO. Es decir, este es el componente cara a cara en cuanto a alentar la creación de capacidades dentro de nuestras ALSs y miembros existentes, y también tenemos que alentar la entrada de otras ALSs a través de otros mecanismos. Y Jean-Jacques mencionó que existen algunas capacitaciones que ya se han hecho en el mundo, es algo para que tengan los RALOS en cuenta. No tenemos nosotros decirles a nadie lo que tienen que hacer pero quizás podamos discutir de qué manera podemos reorganizarnos y coordinarnos mejor en nuestra región.

En cuanto al uso de internet, hay un tema crítico que generalmente se olvida y ese es el tema del acceso.

Hay países que todavía dentro de la comunidad de At-Large no tienen acceso, y espero que lo puedan hacer. Nepal, es un país donde están los Himalaya donde el internet se limita a solamente cuatro horas por día, tienen un patrón climático muy cambiante y otros asuntos complejos. Y hay también otros temas en otras partes del mundo que hacen que esto sea complejo, y que restringen el acceso a internet. Entonces, en esencia estoy hablando de acortar la brecha digital en nuestras regiones.

En cuanto a la metodología, voy a hablar de la metodología actual que se hizo en la propuesta – y pueden si tienen tiempo leerla - y hay comentarios, que son por ejemplo, los sistemas de entrenamientos o las plataformas, quizás se puedan hacer sugerencias en la wiki.

Es decir, hay mecanismos y sistemas que están disponibles para nosotros y me gustaría señalar algunos. Por ejemplo. La plataforma basada en web para el comercio electrónico, la ITU tiene otra plataforma, hay otra plataforma para los gobiernos electrónicos, entre otras organizaciones.

Ahora, simplemente para asegurarnos, o para que sepan que esto es algo que no estoy trayendo de la nada, sino que he leído las cifras, los número, para ver cuál es la tasa de penetración de los RALOS – y esto fue lo que encontré. Esto fue lo que sucedió luego de Dakar. Algunos datos tuvieron obviamente que ser actualizados, porque había nuevas ALSs que se nos unieron. Pero me gustaría darle una breve indicación de cuál es la tasa de penetración.

En cuanto a la cantidad de ALSs dentro de APRALO, hay un 29% de penetración en la región de APRALO, en AFRALO hay un 27.8% de tasa de penetración, LACRALO tiene 45.7%; NARALO tiene 5.65 de penetración –y esto obviamente fue después de Dakar; EURALO tiene 18.4% de penetración.

Por lo tanto, es importante comprender que este margen de penetración, la capacidad de extraer aportes de calidad para las políticas, para la revisión del WHOIS, para los IDNs. Es decir, para los nombres de dominio, para los registradores, los registros. Es crítico, y hay que comenzar a enfatizar la importancia de que los RALOS tomen la iniciativa para alentar medios de difusión dentro de los RALOS y no que haya alguien que los esté empujando. Si podemos hacer estos, y hacerlo juntos proactivamente y en forma coordinada, si pudiéramos discutir la manera de hacerlo...sabemos que hay regiones en el mundo

que como en el caso de Armenia, que por un lado tienen a Europa, por el otro lado tienen a Asia. Entonces, tienen esa capacidad de funcionar como puentes y compartir recursos. Entonces, esto sería una gran muestra de diversidad, también que podamos compartir recursos con las ALSs. Y con todas las capacidades disponibles que tenemos para nosotros, hay expertos en IPv6, hay ingenieros, abogados, hay personas que tienen un contexto jurisdiccional muy extenso.

Entonces, le voy a pedir a mis colegas, que creen esa capacidad para At-Large. Y con esto finalizo, Sr. Presidente.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Salanieta. ¿Tenemos alguna pregunta en la mesa? Vemos que Siva – si tiene una.

Sivasubramanian Muthusamy: Soy Sivasubramanian Muthusamy. Tuve una conversación con Sala, y ella me estaba comentando sobre la creación de capacidades. Y una de las ideas de las que hablamos fue la de proporcionar sesiones de Creación de Capacidad para implementación de la Academia y podemos decir, que con estas sesiones de capacidad podríamos comenzar con el currículum del ICANN y hacia dónde apuntamos, es decir, apuntamos al modelo de múltiples partes interesadas. Gracias.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Un pequeño comentario para Siva. Si prestaron atención cuando comencé, dijimos que en ICANN teníamos un parámetro restringido, esto es en cuanto a la creación de capacidades a la que yo estaba haciendo alusión.

Pero por supuesto, tenemos miembros que son absolutamente, como saben pertenecen a diferentes campos del conocimiento, y que tienen la capacidad de comprender las intercepciones dentro de los sectores, lo cual es crítico. Por ejemplo, los nombres de dominio – tenemos expertos allí, peor a su vez tenemos expertos de campo legal y a su vez necesitamos expertos técnicos e Ingenieros. Entonces, abramos la cancha para los miembros de At-Large.

Olivier Crépin-Leblond:

Muchísimas gracias, Sala. ¿Alguna otra pregunta o comentario? ¿Si, Sandra?

Sandra Hoferichter:

Gracias, Olivier. No es una pregunta, es más bien un comentario. Creo que lo que estamos ejercitando aquí es la manera de trabajar en conjunto. El Grupo de Trabajo de la Academia de ICANN por un lado y Sala pertenece a otro Grupo de Trabajo, entonces el próximo paso a tener en cuenta es desarrollar las formas para seguir avanzando – entonces, me gustaría hacer esta propuesta, y la forma de avanzar es “Moodle” – es una herramienta que nos permite avanzar. Es una muy buena herramienta para avanzar al siguiente paso.

Hemos implementado “Moodle” para la Academia, aunque no es quizá la herramienta que se utiliza para las reuniones cara a cara. Pero, lo que Sala propuso en su documento también es muy válido. Gracias.

---

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Sandra. ¿Alguna otra pregunta? Sala, puedo preguntarle, ¿Cuáles son los próximos pasos que se prevean a partir de ahora hasta la próxima reunión?

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Estoy de acuerdo con Sandra, no es algo a lo que debemos precipitarnos, desde Costa Rica, en adelante sabemos que abrimos la cancha para todos. Pero necesitamos una especie de mapeo y ver qué sucede en nuestras regiones, necesitamos determinar cuáles son las necesidades de las regiones. Y señor Presidente si me permite, me gustaría sugerir – no sé, un grupo de personas o voluntarios quizás para que puedan reunir esta información y que nos permita seguir avanzando.

Olivier Crépin-Leblond: Es decir, crear un grupo de gente que sea voluntaria. Nadie es profesional en esto, pero un grupo de voluntarios. Que nos ayude a seguir avanzando al próximo paso. ¿Tijani?

Tijani Ben Jemaa: ¿Que podemos decir sobre la propuesta de Cheryl, sobre la difusión? ¿Es parte de esto?

Olivier Crépin-Leblond: El establecimiento de un subcomité es el siguiente punto que vamos a tratar en la agenda. Pero, Cheryl todavía no ha llegado, porque estamos 25 minutos adelantados. Lo cual no siempre sucede.

---

Sala, tiene la palabra.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Algo que me olvidé de mencionar, si me permite. Unos de los desafíos de una comunidad global como nosotros es el problema lingüístico. Entonces, creo que esto es algo que debemos considerar y discutir. Si los RALOS, específicamente – quizás esto les suceda a todos los RALOS, pero en los RALOS que tienen problemas con el idioma, si decidimos entre nosotros como podemos llevar esto a nuestros RALOS.

Y también, alentar diferentes talleres más allá de los que existen en nuestra región. Y hacerlo en el idioma requerido nos ayudaría, Si se requiere un nivel de entrenamiento hacerlo, podemos pedir que se nos asista, quizás podamos tener ayuda de la Asociación Global. Quizás en el IGF de Arabia contactamos al Presidente del RALO de Asia Pacifico, quien se contactó con un oficial de Global Partnership y se comenzaron a conectar para asegurar de que toda la información llegue a las ALSs.

Es sumamente crítico que desarrollemos esto, no solamente dentro de los RALO sino también dentro de las ALS. Y esto es algo que quiero humildemente sugerir como liderazgo dentro del RALO, porque la barrera lingüística es uno de los desafíos. Por ejemplo, en cuanto a las consultas de las políticas de los IDNs, nosotros tenemos un staff que trabaja continuamente traduciendo los documentos. Ellos traducen los documentos como dije – y es el RALO At-Large el que tiene que dar el aporte y ver de dónde viene. Es de Corea, Pacifico, es decir. El nivel extracción depende del diálogo, y si las ALSs quieren entender esto mejor, nosotros tenemos que tomar esa iniciativa de coordinar la actividad.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Sala. El siguiente Jean-Jacques Subrenat.

Jean-Jacques Subrenat: Gracias, Olivier. Tengo un comentario. No sé si fue Sandra quien mencionó esto, pero supongo que a través de este trabajo de incorporación de la Academia –estuvo en contacto con el personal de ICANN como David Olive, y Filiz Yilmaz principalmente. Y por otra parte el Comité de Participación Pública, liderado por Mike Silber. Si esto no es así alentaría a que se hiciera esto. No continuamente pero, para las principales etapas, por ejemplo. Cada tres o seis meses y creo que necesitamos las mismas herramientas en ambos casos. Es decir, servicios lingüísticos, como traducción o interpretación pero también respaldo técnico para transmisiones para participación en teleconferencias. Y estos son aspectos en los cuales no tenemos que repetirnos una y otra vez, tenemos herramientas y las tenemos que aprovechar.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias, Jean-Jacques. La Academia será presentada a la comunidad del ICANN en general como parte del Subcomité de Participación Pública. Y básicamente lo que presenté esta mañana mientras se llevaba a cabo la primera sesión aquí y yo no estaba. Entonces, han tenido ya los documentos en su poder, han sido muy bien recibidas estas propuestas.

Y hay un segundo aspecto que será presentado por el personal del ICANN, que se aboca del contexto más abarcativo de permitir que los

participantes del ICANN escalen dentro de la escala del ICANN si se quiere, para ser miembros activos y asumir cargos de liderazgo en las organizaciones auxiliares y Comités Asesores.

Hemos llegado al nivel más alto, y es maravilloso ver que el Subcomité de Participación Pública ha trabajado mucho al respecto. ¿Algún otro comentario o pregunta?

Hubo un debate sobre una presentación de Modle, que estaría a cargo de Glenn McKnight. Él va a estar en la sesión de cierre. No sé si en el (-) tengo que seguir hablando, no sé si está presente la persona.

Evan Leibovitch:

No estamos acostumbrados a estar adelantados con el tiempo. No sabemos qué hacer.

Olivier Crépin-Leblond:

Me dejaron sin palabras. Generalmente tenemos que decir, por favor sea breve. Hable rápidamente y ahora tenemos que decir lo contrario. Adelante, Cintra.

Cintra Sooknanan:

Gracias, Olivier. Creo que este es uno de los Grupos de Trabajo cruciales de ALAC, sé que Sala citó ciertas estadísticas y me gustaría saber cuál es el mecanismo para recabar y curar estas estadísticas. ¿Lo hace el grupo de métricas, porque lo que reflejan los números no necesariamente es de participación? Gracias.



---

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias, Cintra, es algo muy bueno lo que ha dicho. Sala tiene la palabra en este momento.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Con respecto a las estadísticas que utilicé en la propuesta, si revisan la propuesta verán que utilice a los países como marco de referencia ¿Cuántas ALSs por país y también cuantos países? También estoy de acuerdo con lo que dice Cintra. El hecho de que alguien tenga una alta tasa de penetración no necesariamente significa o es equivalente a la eficiencia en cuanto a políticas. Creo que algo que se podía agregar a los criterios de medición, es un criterio de medición de eficiencia de políticas. Creo que es crítico remarcar lo siguiente.

Que para nosotros como comunidad, antes de comenzar a regular las políticas y los puntos de referencia, tenemos que considerar la eficiencia del sistema. Qué tan oficialmente se lleva la información a las bases, o sea que nuevamente volvemos a la gestión del conocimiento. Gracias Cintra.

Olivier Crépin-Leblond: Sala, Siva por favor tiene que presentarse y yo tengo que cederle la palabra antes de su intervención. Adelante Siva, tiene la palabra.

Sivasubramanian Muthusamy: Gracias, soy Sivasubramanian Muthusamy para el registro. Sala, quizás usted nos pueda explicar lo siguiente, quizás usted asigna un país, ¿Cómo hace?

---

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Dentro de NARALO, esto fue lo más difícil por razones obvias. Pero en cuanto a cómo llegamos a la cifra, creo la propuesta original que envié, tenía notas a pie de página que tenían enlaces al tablero de control existentes que nos muestra las estadísticas reales disponibles, y es crítico remarcar que estas estadísticas son posteriores a Dakar. Gracias.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Sala. Esas estadísticas según tengo entendido fueron copiladas por los RALOS. ¿Algunas de esas estadísticas esta desactualizada?

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Es una muy buena pregunta, Olivier. De hecho yo hice dos llamados en la lista de At-Large. Primero para los tableros de control, si prestan atención a las respuestas, el único RALO que estaba actualizado era el LACRALO. Debo decir, que el resto de los RALOs necesitaba ayuda para actualizar sus tableros de control o “dashboards”.

La segunda llamada que hice en la lista con respecto a estadísticas recientes fue lo que acabo de decir. No recibí ningún correo electrónico, supongo que la gente ya estaba viajando o estaban muy ocupados con sus otros correos electrónicos. Así que quisiera alentar a los diferentes RALOs para que actualicen su tablero de control porque eso nos da un indicio de donde nos encontramos.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Sala. Quisiera sugerir una acción a concretar, es decir que esta pregunta se formule durante la reunión de líderes de los RALOs. Veo que Matt tiene su mano levantada. Matt no está usando el

---

micrófono...a ver, vamos a redactarlo, los líderes de las RALO van a debatir la posibilidad de actualizar sus tableros de control. Es suficientemente breve y bueno.

Olivier Crépin-Leblond: ¿Sala?

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Si le pudiéramos agregar lo siguiente, tener consistencia en la presentación o en la recepción de la información de los tableros de control, porque noté que había discrepancia entre ellos.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Sala. Sugiero que usted hable al respecto porque la reunión es abierta y si usted está allí presente podrá sugerirlo en esa instancia. Si un miembro de uno de los RALOs insiste al respecto, probablemente funcione.

Vemos que ha regresado Cheryl Langdon-Orr a la sala, así que podemos avanzar con todo lo que hemos debatido durante la última hora y hacer el seguimiento respectivo. Al parecer sería una buena idea tener una suerte su Comité de “outreach” o alcance. Y por lo tanto le cedo la palabra a Cheryl Langdon-Orr para esta parte del debate, adelante.

Cheryl Langdon-Orr: Gracias, habla Cheryl Langdon-Orr. Me disculpo porque hay superposición entre las reuniones. Quisiera mencionar también que ustedes tienen que estar felices en esta sala sin ventanas –estuve las

últimas dos horas en una carpa. Podría ser mucho, pero no podría ser legal en muchos países ni podría ser transcripto.

De todas formas, veo que hay personas que quisieran hablar al respecto. ¿Hay alguien que quiera hablar con respecto a este tema? No escuché nada.

Olivier Crépin-Leblond: Necesitamos tener un quórum.

Cheryl Langdon-Orr: El quórum. Depende de usted.

Olivier Crépin-Leblond: Bueno si vamos hacer una votación por si o por no, necesitamos el quórum. Y le voy a pedir al staff, que se olvide de Rodrigo y de las personas ausentes y comience a contar a los miembros presentes mientras Cheryl comienza con su tema. Gracias.

Cheryl Langdon-Orr: Vi que Dev tenía levantada su mano, así que no se si teníamos un orden de oradores, pero si Dev quiere responderle a Sala, tiene la palabra en este momento.

Dev Anand Teelucksingh: Gracias, habla Dev Anand Teelucksingh. Los tableros de control fueron creados como un concepto para tratar o abordar a los tableros de control de LACRALO. En primer lugar estoy contento de trabajar con los RALOs para crear una actualización y ver una transición. Gracias.

Cheryl Langdon-Orr: Bien, nuevamente habla Cheryl Langdon-Orr para los registros. Me disculpo con el Presidente por tener que preguntarle si está a cargo de la moción y si tiene un quórum.

En este caso vamos a hablar los líderes regionales de At-Large y ALAC y vamos a proponer una moción para el ALAC para esta reunión para formar un Subcomité permanente cuya tarea sea el “outreach”. ¿Alguno quiere modificar la moción? Si no voy a pedirle a alguien de ALAC que ponga la moción a consideración y a alguien que la apoye. Veo a Sala que presenta la moción, y Olivier que la secunda y también Sergio – no estamos votando todavía.

Olivier Crépin-Leblond: No, tenemos que ver que todas las regiones digan que sí.

Cheryl Langdon-Orr: Bueno, al menos vemos que todas las regiones aceptan esto. ¿Señor Presidente, quiere pasar a la votación? Eso le corresponde a usted.

Olivier Crépin-Leblond: Bueno, primero vamos a preguntar si hay comentarios antes de hacer la votación. ¿Hay algún comentario? ¿Evan?

Evan Leibovitch: ¿La idea el Grupo de Trabajo es que trabaje en un contexto particular o va a trabajar en conjunto con otra unidad constitutiva de ICANN o va a tener trabajo compartido? Una de las cosas con las que me he

encontrado es que hay unidades constitutivas que ya tienen demasiado trabajo y me pregunto si hay alguna posibilidad de extender esto más allá de lo que es el alcance o de la reunión, con otros grupos de unidades constitutivas para poder tener una especie de esfuerzo mancomunado, porque todos hoy tenemos ya muchos desafíos trabajando reunidos.

Cheryl Langdon-Orr:

Gracias, Evan. Soy Cheryl Langdon-Orr para el registro. Si puedo responder a eso. Digo que, las ALSs están informadas y si lo van a hacer así, si las ALSs deciden que sí. Tiene que haber una carta constitutiva, ahora si no es así entonces no es necesaria la carta constitutiva.

Evan Leibovitch:

¿Tienen un alcance más limitado?

Cheryl Langdon-Orr:

Si, yo sugeriría que fuéramos un poco egoísta dentro de lo primeros meses. Porque dentro del presupuesto que habíamos establecido, tenemos que ser egoístas. Porque en cuanto al próximo ciclo presupuestario podemos decir que es la oportunidad prospecta, porque es cuando el otro grupo se va a comenzar a focalizar. Probablemente vamos a trabajar más a través de un año con las AC y SOs, entonces yo sugiero que tengamos en cuenta de 8 a 12 meses.

Adelante Sala.

---

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Cheryl. ¿Hay algún comentario o pregunta? Tijani y luego Sala.

Tijani Ben Jemaa: Gracias. Me disculpo, pero creo que eso debe de ser un Subcomité At-Large porque necesitamos todas difusiones. Y si necesitamos una difusión u “outreach” común, necesitamos constituir algo que sea a través de las unidades constitutivas.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Tijani. ¿Sala?

Salanieta Tamanikawaiwaimaro: Soy Salanieta Tamanikawaiwaimaro. Estoy de acuerdo con Tijani en que no tiene que ser de At-Large puramente, espero que esto no nos evite seguir trabajando con Global Partnerships. Lo otro que quería decir es que, habiendo hablado con tres RIR - AP NIC, RIPE NCC y otro más – también están encantado de trabajar con nosotros en cuanto al entrenamiento, por lo tanto considero que es algo potencial si es que el voto es afirmativo. Gracias. ¿Cheryl?

Cheryl Langdon-Orr: Gracias, soy Cheryl Langdon-Orr. Señor Presidente es importante que el alcance no sea demasiado limitado en cuanto a la carta constitutiva de este grupo. Por la necesidad que se tiene por parte de las regiones.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Cheryl. ¿Alguna otra pregunta? ¿Sandra?

---

Sandra Hoferichter: Soy Sandra Hoferichter para los registros. Cheryl, una pregunta. ¿Este Subgrupo es comparable con el Grupo de Trabajo de desafíos a futuro o tiene una visión más abarcativa de los temas? ¿O también va a ser implementado para desarrollar programas de creación de capacidades?

Cheryl Langdon-Orr: Yo sugeriría que va a ser el segundo de estos y no el primero. Va a abarcar a toda la comunidad, y esto donde vamos a poder ver los beneficios para toda la comunidad de ICANN. Ahora nos estamos focalizando ahí, pero también en lo regional vemos muchas necesidades de creación capacidades y tenemos que seguirlas. Hay oportunidades que tenemos que tomar en cuenta, y tenemos que también involucrar a otras partes de internet y también del ecosistema de internet, las comunidades de los ccTLDs entre otras que están dentro de ICANN y probablemente sea allí donde tengamos que poner nuestro foco.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias. Acabo de ver los minutos que han transcurrido. ¿Hay alguna otra pregunta o comentario antes de que pasemos al siguiente punto? ¿Cintra?

Cintra Sooknanan: Gracias, Olivier. ¿Cheryl, su visión de difusión, también incluye difusión interna para poder acortar las brechas entre los RALO y la participación dentro la creación de capacidades?

Cheryl Langdon-Orr: Mi opinión personal y recuerden que esto va a depender de lo proponga el Grupo de Trabajo en cuanto a ese tema en particular, es que el foco



---

se debe poner en el “outreach” la discusión externa. Pueden beneficios correlativos o paralelos, pero creo que necesitamos enfocarlos de formas diferentes. Mi razonamiento es que va a haber presupuestos distintos dentro de las comunidades y tenemos que decidirlo correctamente para evitar problemas.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias Cheryl. Tengo una pregunta de la participación remota, y luego le damos nuevamente la palabra.

Matt Ashtiani: Hola, soy Matt Ashtiani para los registros. Tenemos una pregunta del Sr. [Fizal Hassan], disculpen. Él dice que hizo una pregunta anteriormente y que no ha visto ningún comentario por parte de ustedes.

Olivier Crépin-Leblond: Creo que tenía que ver con la intervención de Sandra. Bueno, Siva, tiene la palabra.

Sivasubramanian Muthusamy: Soy Sivasubramanian para los registros. Cheryl estuvo hablando de hacer difusión o involucrar a otras unidades constitutivas para la creación de capacidades. Pero en At-Large hemos hablado de la creación de capacidades, la ACs y la SOs hablan de la creación de capacidades.

Considerando que, la creación de capacidades para cada ACs o SOs, fortificaría a ICANN de una manera importante. Por ejemplo, si hablamos del GAC podría resultar esto en mayor representatividad del GAC, que incluiría a los registradores, o a gente que no es parte de la unidad constitutiva de registradores. Es decir, traer más diversidad en diferentes aspectos.

Cada nuevo participante debe entender el modelo de múltiples partes interesadas y tiene que entender mejor los procesos de ICANN, y quizás tengamos que establecer una creación de capacidades para la AC y SO. ¿Quizás se pueda de alguna manera catalizar esto?

Cheryl Langdon-Orr:

Soy Cheryl Langdon-Orr para el registro. Siva, yo soy parte del Grupo de Trabajo, y hemos considerado esto que usted dice seriamente – todas las ACs y SOs, tienen alguna especie de Subcomité y Grupos de Trabajo, equipo redactor o como quiera llamarlo que se encarga de este tema. La creación de capacidades y la difusión externa efectiva para maximizar los efectos para la comunidad. Esta está en la agenda de todo el mundo, pero entre estos espacios también la mayoría de todos estos procesos es difícil.

No estoy pensando de ninguna manera que lo que podemos hacer ahora sería eliminar esto. Es decir, esto iría en contra de los fundamentos, tendríamos que seguir incrementando el enfoque amplio de ICANN –esto va a hacerse en un futuro cercano, ahora la respuesta es sí, -todos lo hacemos.

---

Olivier Crépin-Leblond: Gracias. ¿Hay alguna otra pregunta o comentario por parte de la audiencia? No veo que haya ninguna “on-line”, con respecto a la creación de capacidades. Y respecto a la pregunta de [Fizal] Hassan, Sandra le ha respondido en forma “on-line”.

Bien, estamos listos para votar, la propuesta tal como la expresó Cheryl, y por favor indíqueme si es correcto. Heidi, por favor léala.

Heidi Ullrich: Si, la moción es la siguiente “Que ALAC forme un Subcomité de “outreach” para discutir temas de “outreach””

Cheryl Langdon-Orr: Así será.

Olivier Crépin-Leblond: Fue secundada por Sergio, Sala y Tijani también – quizás podemos agregar estas dos mociones a la pantalla para que sea más fácil verla. Aunque estamos como a un kilómetro de la pantalla.

Bien, tenemos quórum, por lo tanto podemos poner esta moción a votación. Todos los que estén a favor levanten la mano. Sólo los que son ALAC.

Heidi Ullrich: 13, tenemos 13 votos a favor.

Olivier Crépin-Leblond: Vamos a contar por segunda vez. Podríamos hacer que dos miembros cuenten de manera individual, así después comparan los resultados.

[Pausa en el audio]

Olivier Crépin-Leblond: Falta Carlton, con el seríamos 14. Bueno, con una sola persona que falta, creo que no hay objeciones, felicitaciones – se aprueba la moción.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Bueno, entonces Cheryl, siguiente pasó.

Cheryl Langdon-Orr: Soy Cheryl Langdon-Orr para el registro. Me alegra ver que tenemos tres personas conectadas de forma remota. Podríamos por favor verificar que no hemos perdido el audio, que esté todo funcionando. Porque tenemos también a Rodrigo, que va a hablar y que está presente y también tenemos gente que va a seguir hablando próximamente y va a discutir con nosotros distintos temas, si es que no nos siguen interrumpiendo. Así que Rodrigo, siéntate y si no hablas inglés, francés o español al mismo tiempo por favor entonces no digas nada.

Rodrigo de la Parra: Mi nombre es Rodrigo de la Parra. Y en primer lugar me gustaría agradecer la invitación. Para quienes no saben quién soy, o dónde trabajo, soy el Vice-Presidente para Latinoamérica. Hay un Departamento en ICANN que se llama Global Partnerships, tenemos Vicepresidentes para las diferentes regiones. Y también, tenemos algunos gerentes y parte del personal. Una de las cosas que nosotros hacemos es el “outreach” o difusión externa, solamente para las asociaciones de usuarios de internet u organizaciones que pueden estar interesadas en trabajar para At-Large, sino también trabajamos en

---

forma conjunta con los empresarios y demás. Con lo cual es un esfuerzo de todas las unidades constitutivas, para que las partes interesadas puedan trabajar con ICANN.

Me complace ver que At-Large ha establecido este Subcomité. Y si veo que tenemos espacio para la cooperación entre este Subcomité y el trabajo que hacemos por parte del staff de ICANN. Creo que tenemos tiempo durante esta reunión para tratar los próximos pasos, pero agradecemos una reunión para tener el tiempo para así hacerlo.

También creo que tenemos a Mandy Carver que nos ayude en la oficina, ella quizás también esté contenta de dirigirse a ustedes. Gracias.

Cheryl Langdon-Orr:

Gracias, Rodrigo. Apreciamos muchísimo la interacción con Global Partnerships. Soy Cheryl Langdon-Orr para los registros porque me olvidé de decir quién era antes de hablar.

Mandy, estas por ahí en alguna parte, es decir no podemos tener una reunión sin escucharte. Esta es una regla establecida del ALAC. Vamos dinos algo desde donde sea que estés.

Mandy Carver:

Estoy "on-line". Y estoy conectada al "bridge", o al puente de Adigo y también los puedo ver por el chat de adobe connect. He postado una pregunta en el chat, yo comparto con Rodrigo la bienvenida al grupo de "outreach". Podemos discutir sobre la formación y los pasos de "outreach" y la creación de capacidades, esta es una discusión que siempre se lleva a cabo dentro del ICANN. Respecto al tipo de "outreach" que se realiza porque hay "outreach" o discusión externa que tiene como objetivo traer gente a las unidades constitutivas, otros

llevan mensajes a los actores, otros tienen que ver con el trabajo de ICANN.

A veces, la discusión externa se hace en pos de la capacitación, entonces la creación de capacidades es para todos los que estamos involucrados en estos temas.

Por lo tanto celebro la posibilidad de trabajar en forma colaborativa, y se hay muchas unidades constitutivas que están trabajando en cuanto al “outreach” y creo en la participación y el compromiso, la sesiones de participación y compromiso, quizás traten algo de los temas relacionados con el “outreach” y el staff. Me complace escucharlos a todos y tener esta noticia.

Cheryl Langdon-Orr:

Gracias, Mandy. Me pregunto, antes de seguir avanzando, si alguien tiene alguna pregunta. Veo que Olivier tiene preguntas y si no hay nadie más, Olivier tiene la palabra.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias, Cheryl. Para que conste en los registros me gustaría decir que esta tarde la reunión se va a celebrar entre las 16.00 y 16.30.

Cheryl Langdon-Orr:

Gracias. Soy Cheryl Langdon-Orr para los registros. Si no hay más discusión sobre este punto, necesitamos tomar acciones al respecto. Está bien establecer temas, pero necesitamos gente que trabaje.

Como Subcomité del ALAC. Por definición, el ALAC va a designar una cantidad de personas incluido un enlace y un Presidente o

---

Vicepresidente ex officio. Esta es la base de lo que se debe hacer cuando se establezca un Subcomité.

No sé si tengo que repetir lo que dije anteriormente pero lo voy a hacer. Es absolutamente imperioso que el liderazgo regional designe una o dos personas para que sean parte de este Subcomité. La razón de esto es que mucho del trabajo efectivo y el trabajo colaborativo que se quiere ofrecer con Global Partnerships va a tener lugar en el campo, en las regiones, que es vital para este Grupo de Trabajo.

Veo que el staff va a publicar un anuncio pidiéndole a las regiones que obtengan interés por parte de la lista, y si es posible, me pregunto –no la veo Darlene- Bueno...quien quiera que pueda reunir a los Secretarios me pregunto si quizás puedan venir aquí porque esto depende de las regiones.

Una vez que constituyamos el grupo tomando en cuenta la cantidad de personas que tengamos, considero que sería recomendable tener 12 o 15 miembros. Luego de la semana de la reunión de ICANN vamos a comenzar a hablar sobre el wiki, si va a ser público – si va a haber comentarios públicos para hacer, para todos los miembros, pero tenemos que tener en cuenta, Mandy, si es posible un curso introductorio para este nuevo Comité con todas las regiones. Entonces probablemente esto sea el punto de inicio más importante.

Quizás Gisella o gente que trabaje con Mandy pueda ayudar al acceso y lo podamos tener dentro de las próximas semanas. Mientras tanto podemos seguir trabajando, pero creo que tenemos que hacer lo mejor posible en estas circunstancias.

Al igual que cualquier otro Grupo de Trabajo, el Wiki va a ser el eje para los materiales y los archivos, pero me pregunto también señor Presidente, si ALAC quisiera tener una parte de este espacio no abierto al público, quizás podría haber una especie de espacio de discusión, que no sea visto quizás por todo el mundo. Quizás haya cuestiones que discutir después de la reunión por lo tanto apreciaría muchísimo si el Presidente del ALAC o algún representante del ExCom pudieran darnos instrucciones al respecto. Es muy sencillo de configurar y son espacios privados. Este es uno de los temas a tener en cuenta que son importantes para la discusión, particularmente si es que vamos a comenzar a trabajar con otras partes de la comunidad de ICANN de manera informal. No hay nada peor que un chat o una charla informal que esté fuera del protocolo o que esté fuera del protocolo o que haya correspondencia fuera del protocolo, por lo tanto tenemos que ser cuidadosos en este aspecto.

Otra cuestión que podría ser útil es que para las regiones, podríamos comunicar esto a la estructura de At-Large y darles un espacio para que ellas tengan y sepan cómo trabajar, esto sería parte de la tarea del Sub-Comité para poder facilitar la tarea.

Señor Presidente, no sé si tenemos algún otro punto para tratar hasta ahora.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias, soy Olivier para la transcripción. Si, tendríamos que corregirlo. Si hay alguna otra pregunta en el piso. No veo a nadie que tenga ninguna pregunta. ¿Rodrigo, algunas palabras más?



---

Rodrigo de la Parra: Soy Rodrigo de la Parra para la transcripción. Quiero agradecerles por generar esta cooperación entre en staff de ICANN y At-Large, y creo que si coincido. El siguiente paso, es justamente que en las siguientes semanas podamos atender esta primera llamada de salida para el proyecto. Y nueva vez muchas gracias.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Gracias a ti por visitarnos por segunda vez hoy, ya que esta mañana también estuviste con nosotros mucho tiempo te lo agradecemos mucho.

Muy bien y parece que con esto nuestro programa de la mañana está terminado por el momento! ¡Y estamos justo a tiempo!

[Aplausos]

Heidi Ullrich: Ok. Tenemos 30 minutos para el almuerzo. Por favor, regresen en esos 30 minutos. Hay varias opciones de comida. La primera es cuando salen de la puerta a la derecha, debería haber otra sala donde hay comida que se vende. Y también hay un puente por fuera del hotel donde hay un “mal” que tiene muchas opciones para comer – y hay un patio de comida, donde pueden comer. Es un puente que atraviesa toda la autopista, y hay una persona del staff que va a estar aquí todo el tiempo, así que pueden dejar sus computadoras aquí.

Evan Leibovitch: Algo más sobre eso, hay una par de restaurants del otro lado del Puente, hay un McDonald, y hay varios restaurantes donde uno se

sienta pero eso puede hacerlo demorar más de media hora. Si ustedes siguen hacia el “Shopping Plaza” hay un montón de lugares de comida rápida, incluyendo un Taco Bell.

[Almuerzo]

Olivier Crepin-Leblond: Podemos iniciar la grabación, por favor.

Gracias, bienvenidos otra vez, buenas tardes, a todos. Este sigue siendo el primer día de la sesión de trabajo de ALAC. Tuvimos un almuerzo muy breve, que más bien fue como un maratón para encontrar algo para comer así que es pedimos disculpas a aquellos que nos escuchan remotamente.

Tenemos el honor de tener a Maguy Serad, Directora Senior de Cumplimiento Contractual y está aquí también Pam Little. Ambos van a poder responder nuestras preguntas en cuanto a todo lo que tenga que ver con incumplimiento. También hay una presentación en la pantalla aquí, como pueden ver. ¿Es Maguy? Si, Maguy va a estar llevándonos a lo largo de esta presentación. Maguy, tienes la palabra.

Maguy Serad: Buenas tardes, a todos. Les agradezco por esta oportunidad. Ustedes son nuestra primera presentación en la semana. Conmigo en la sala está Olivier, está también Pam Little, tenemos a un nuevo miembro del equipo, que se unió a nosotros recientemente –s e llama [Jack Kawaga]. En el teléfono, también deberíamos tener a Khalil Rasheed con quien muchos de ustedes han trabajado en los últimos años. También

tenemos a varios miembros del equipo que participan, porque consideramos que este es uno de los foros que son críticos para nuestro éxito. Ustedes representan un grupo de partes interesadas que es muy esencial para nuestra misión y para nuestra visión.

Les voy a contar como voy a ir presentando. Tenemos varias actualizaciones que vimos en el pasado y también recibimos preguntas. De manera que lo que primero quiero decirle a la comunidad de ALAC, es agradecerle el habernos dado las preguntas de un modo profesional y permitir que tengamos estas diapositivas. También, tenemos una lista bastante extensa de preguntas – quejas que nos presentaron. Y preparé un resumen para darles una idea de que es lo que estamos mirando.

Siguiente diapositiva.

Está un poco lejos para ver. Las preguntas para la audiencia; tienen que ver con la organización, la segunda está relacionada con las actualizaciones en nuestro sitio web, las notificaciones, y la tercera, es categoría de 177 preguntas que recibimos y que agrupamos, en lo que llamamos un “grupo de preguntas presentadas” y que tiene que ver con las notificaciones y las actualizaciones.

Entonces, estamos en la diapositiva número 4. La primera pregunta con el cumplimiento de la organización, me complace informar que en la comunidad de ALAC tenemos tres nuevos miembros del equipo, más que los que había en Dakar.

[Aplausos]

Maguy Serad:

Yo, la verdad es que estoy bailando, no solamente aplaudiendo. Nos toma un poco de tiempo, si alguna vez ustedes trabajaron con un Grupo

---

de Trabajo como este, van a ver que encontrar el talento adecuado, es muy importante. Pero si trabajaron en el mundo del cumplimiento de ICANN esto es doblemente difícil –encontrar, el rol, la diversidad, las habilidades necesarias para poder trabajar en este entorno, es difícil.

La internet avanza mucho más rápido de lo que cualquier persona se podría imaginar, por eso tener cuatro nuevos miembros del equipo es muy bueno, y estamos combinando horas. Porque vamos a cubrir siete idiomas.

Estamos muy complacidos y la forma en la que vamos construyendo nuestra organización, porque este no es el final. Todavía estamos tratando de hacer crecer el equipo. Nuestro crecimiento se basa en el volumen de las preocupaciones que hay en la comunidad y las áreas. En nuestra organización, yo soy la Jefa del Departamento y tenemos un equipo al que nombramos como “Equipo de Cumplimiento de Co-registradores y Co-registratarios”. Estamos construyéndolo para poder ser internacional y trabajar en cualquier lugar en el que sea necesario en base al volumen, a la urgencia y a la demanda.

También tenemos a Jack que lo presentamos antes. Él está viniendo aquí con años de experiencia en la gestión, y esto es muy importante. Todos queremos decir que nos estamos quedando, estamos haciendo auditoria – estamos preguntándonos qué riesgos estamos tomando y que vamos a hacer con eso.

En los próximos meses, lo vamos a ir actualizando sobre el futuro, cómo avanzamos en este sentido, cuál es nuestra estrategia. Pero lo más importante, es nuestro compromiso para que el impulso se mantenga para que podamos seguir cumpliendo.

Y la cuarta categoría, es un señor que se llama Paul, y Paul tiene años de experiencia no solamente en la gestión de desempeño, y en KPIs, y en matrices, etc. Ustedes les ponen el nombre que quieran. Así que hoy puedo estar y asegurarles que el equipo es mucho más fuerte y mucho más capaz de lo que era en el pasado, cuando yo me uní al equipo.

Estamos creciendo, estamos cumpliendo cada vez más con estas fuentes. Los recursos solos no son suficientes tenemos muchas otras cosas sobre las cuales actualizarlos.

La segunda pregunta que nos pareció tenía que ver con las actualizaciones. Si alguna vez ustedes miraron nuestra página de cumplimiento, no sé qué pueden encontrar ahí pero van a ver como encuentran información válida – trabajamos mucho para que sea más amigable con el usuario, es decir, vamos a tener una visión de la comunidad no solamente del staff. Por eso yo agregue aquí, si hacen clic en el link, no necesariamente hoy, pero si miran allí van a ir a la página web de cumplimiento. Y van a ver cada vez más información y más compromiso para mantenerla actualizada.

También, comenzamos a realizar una nueva “newsletter”. A pesar de que no entra en la categoría de “newsletter”. Son cosas muy breves que las estamos terminando en algunos de nuestros informes y queremos agregar más datos válidos hacia el futuro.

Para la pregunta número 3. Vamos a ir a la diapositiva número seis. Y quiero pasarle la palabra a Khalil, quien es el gerente sénior. Él está con nosotros desde hace unos cuantos años y ha trabajado dentro de la comunidad y la conoce muy bien. Así que le doy a Khalil la palabra. ¿Khalil, estás al teléfono?

[Pausa en la conversación]

Maguy Serad: Entonces, las preguntas mientras Khalil se pone al aire, están basadas en distintas quejas que fuimos recibiendo, en las 177 categorías de preguntas. Y tenemos una actualización, algunas que las vieron en la reunión y queremos darle sus actualizaciones.

Khalil Rasheed: ¡Hola!

Olivier Crépin-Leblond Te escuchamos Khalil, adelante.

Khalil Rasheed: Gracias y bienvenidos todos a Costa Rica. Una de las cosas que quiero hacer hoy además de hablar de las quejas en particular es, no solamente hablar de las actividades de cumplimiento, sino hablar del acceso de WHOIS y UDRP. El UDRP, es importante entender qué es lo que tenemos que hacer con eso.

En cuanto a la precisión de WHOIS, esa es una de las cuestiones más difíciles que tenemos que resolver – si es que estamos cumpliendo con la responsabilidad. Y si ustedes miran la diapositiva, a la derecha van a ver que hay alrededor de 9000 quejas de incumplimiento de imprecisión de WHOIS. Hemos resuelto alrededor de 4445 y ahí es donde podemos resolver los temas del WHOIS. Lo vamos a ir resolviendo en un período de tiempo, y lo mejor sería que funcione.

Ustedes quizás sepan o quizás no, que los registradores no tienen la obligación de llamar a la persona que presentó una queja. Nosotros permitimos en nuestro sistema, y eso es una opción de la persona que

---

presenta la queja. La mayoría de las veces ustedes no van a encontrar una respuesta del registrador para algunas de estas quejas, pero eso no quiere decir que el registrador no toma la responsabilidad, no la tiene que resolver.

Además, lo que estamos haciendo es generar un proceso de datos de WHOIS y lo estamos tratando de hacer más eficiente. Tenemos que saber si se están tomando los pasos adecuados, y no solamente que se involucre del 25% al 30%.

Lo que queremos es mostrarle desde el principio cuales son los pasos que se están tomando para mostrar la precisión del WHOIS. No sé si se puede pasar a la siguiente diapositiva.

Ahí vemos el volumen de registradores y si queremos ver cuáles son los temas sistemáticos en cuanto a las imprecisiones de WHOIS, vemos cuáles son los registradores que están tomando las distintas posibilidades y que es lo que tienen que hacer. Pero ahora estamos tratando de investigar dónde hay problemas sistemáticos con el WHOIS, dónde están localizados y cómo trabajar de una forma más directa y más efectiva con esos registradores.

Ahora, en cuanto a las quejas y la ubicación, si ustedes ven la mayoría de las quejas están en América del Norte y en Europa, de hecho, no me sorprende porque ahí es donde más registradores de nombre de dominio hay. Quizás esto no sea totalmente indicativo de la imprecisión en los registros de WHOIS, pero estamos tratando de dar una alerta más sistemática y de ver cómo podemos enfrentarlo desde el principio mismo.

---

Otra cosa que tenemos que hacer es hablar del acceso al WHOIS.

S vamos a la siguiente diapositiva por favor.

Una de las cosas que los registradores tienen que hacer es dar acceso a los datos del WHOIS de dos formas principales. Una es a través puerto 43 y la otra es de una página web interactiva. Tratamos de determinar si lo registradores tienen o no tienen acceso, y vamos a tratar de ser más creativos en la forma en que lo hacemos. En el año 2009 nuestro sistema comenzó a recibir servicios de registradores de WHOIS en forma diaria, y de nuevo tenemos problemas con los registradores.

Si miramos el último trimestre vamos a ver que hay 29 casos de registradores que parecían que no estaban dando acceso a esos temas de Puerto 43. Y lo que hicimos fue poner un proceso que ayudamos para establecer esa determinación. Recibimos una notificación sobre cuáles son los datos de WHOIS que no están funcionando, a veces también habían temas de tráfico. Y de los 29 casos donde determinamos que había razones para que haya cuestiones de cumplimiento, siete de ellos no estaban involucrados, por lo menos no había respuesta a través del Puerto 43. Hay 29 que no fueron haciendo el proceso para hacerlo más efectivo.

Y seguimos algunos temas que estamos trabajando con los registradores. Nos encontramos bastante impresionados en cuanto a cómo los registradores han dado acceso a los datos de WHOIS. Y como han cumplido en esta zona. Si vemos la siguiente diapositiva ahí se explica, ¿Por qué? Parece que los registradores están dando los datos de WHOIS y de hecho ya lo están haciendo. Hay varias razones por las



---

cuales, no necesariamente uno se tiene que involucrar directamente cuando un registrador parece que no está dando los datos de WHOIS.

También, hablamos del cumplimiento del UDRP. Que es un proceso con el cual todos tienen que cumplir en cuanto a la infracción de las marcas. Hay varios infractores que han violado el nombre de la marca o el nombre de dominio, y en ese caso el registrador tiene que implementar la decisión de pasarle el registro al propietario de la marca o cancelar ese dominio. Y tenemos unos datos de aplicación específica en los cuales quien presenta la queja tiene decisiones favorables que no han sido implementadas por el registrador, el cumplimiento de ICANN tiene más que ver con los pasos del proceso para asegurarse de que los registradores implementan la decisión, o que en última instancia se me niegue.

También, desde que estoy en ICANN hemos tenido algunos temas para el no cumplimiento del UDRP. Y en el último trimestre creo que tuvimos 15 casos. La mayoría de los cuales fueron resueltos al inicio del proceso y el registrador fue implementando las decisiones. También hay una cuestión del UDRP 4K donde se fue respondiendo que hubo un incumplimiento que se alegó, y según el proceso de UDRP tenemos el 1K que nos fue ayudando. Y así ya no hay cuestiones de cumplimientos.

Además de eso consideramos que hubo quejas de UDRP, hubo un sistema de ticket general. En términos de las responsabilidades relacionadas de ICANN. De hecho nuestro cumplimiento de UDRP es bastante limitado. Y los registradores no implementan las decisiones, hay registradores que no cumplen con el proceso. ICANN particularmente no asegura estar involucrada en caso de que se estén

violando ciertas marcas. Habiendo dicho esto, hay una cuestión que quería abordar y ahí podemos abrir la sesión para las preguntas, y es hablar sobre las obligaciones de los registradores de los sitios web.

En la RAA del 2001 al 2009 los registradores tenían que dar acceso interactivo a los datos de WHOIS a través de un sitio web. Pero, no pueden acceder a las responsabilidades de los sub-contratistas. Sin embargo, ellos siguen siendo completamente responsables por cumplir con esas responsabilidades.

Entonces, un registrador tiene que dar los datos de WHOIS para poder cumplir con el proceso, sin embargo los registradores tenían que dar una dirección postal y una dirección de email en el sitio web. Entonces, a veces teníamos que ver cuáles son los casos de acreditación para entender las responsabilidades en cuanto a los sitios web. Habiendo dicho esto entonces, si hay preguntas. Yo no estoy en la sala.

Maguy Serad:

Khalil, quisiéramos dejar las preguntas para el final por favor.

Khalil Rasheed:

Claro.

Maguy Serad:

Continuando entonces con nuestra actualización, sobre la reunión anterior para informarlo sobre las actividades. Hablamos sobre los recursos adicionales...que ahora lo vemos en la diapositiva número 13. Ustedes esta diapositiva la vieron antes.

¿Pero qué significa como comunidad para nosotros? Y no me refiero al staff –sino a la comunidad de ICANN. Básicamente estamos tratando de implementar la cultura del cumplimiento para todos.

Todos somos importantes en esta cultura del cumplimiento y estamos en la fase de lo que llamamos, una autoevaluación

¿Qué significa esto? Básicamente sobre las obligaciones contractuales de las distintas partes contratantes, hemos creado un cuestionario de auto-evolución en el cual ahora estamos haciendo un piloto, de hecho, ya terminamos de hacer el piloto con los registradores, y ahora lo estamos haciendo con los registros. Y a partir de esta evaluación estamos esperando para aprender muchas cosas. Es una herramienta que se la puede hacer. Todo tiene que ser entendido por todos, todo tiene que estar claro, y lo estamos mirando desde una perspectiva de cumplimiento.

¿Cuáles son los datos que vamos a ir teniendo? ¿Cómo se ven? ¿Cuánta consistencia hay y cuán valioso es para nosotros?

Entonces, todo esto va a caer en la categoría de lo que nosotros llamamos un riesgo de auditoría. Y nosotros estamos tratando de hacer un piloto con esto en el trimestre, antes de la reunión de junio, esperamos ahí poder tener un resumen para hablar sobre lo que hemos aprendido y cuáles son los pasos que vamos a tomar sobre esa función. En esta línea, vamos ahora a la 14 – de nuevo, los recursos significan muchas cosas, gente, sistema, procesos, herramientas.

Y estoy muy orgulloso de anunciarle a esta audiencia que las distintas presentaciones que vamos a hacer esta semana, hemos logrado

---

completar la revisión de nuestros procesos a lo largo de todas las distintas áreas de cumplimiento.

Hoy, si ustedes están familiarizados con el mapeo de los procesos, no parece una línea recta pero este es el proceso de cumplimiento total. Y lo que esto significa es que sin importar cuales son las partes contratantes a las que estamos mirando –n o importa cuál es la definición de lo que estamos hablando – ya sea de UDRP, WHOIS, o cualquier otra – el proceso, siempre va a ser el mismo.

Nosotros hemos recibido a través del sistema de (-) una herramienta que podría ser el sistema actual que tenemos –podría ser email, llamadas por teléfono. No importa cual, una consulta o una notificación de incumplimiento que sea enviada, va a venir a través de lo que nosotros llamamos la fase preventiva. De nuevo, la fase preventiva tiene que ver con el monitoreo, las auditorias –mirar que es lo que se está reportando, si está de acuerdo con las obligaciones contractuales. Nosotros vamos siguiendo lo que llamamos un proceso de tres etapas. El primer paso es enviar una notificación. Y de nuevo depende de si hay o no hay claridad. Si no hay claridad enviamos una consulta, para que haya una prueba y luego continuamos.

El punto es que estos tres pasos están claramente definidos en todas partes: Nosotros te enviamos un email. Y si no hay suficiente respuestas válidas nosotros hacemos un seguimiento dentro de ese marco de tiempo sobre la base de los acuerdos contractuales y también sobre las base de las complejidades de las áreas que estamos enfrentando. También, vamos haciendo un seguimiento con un mail o

por teléfono, y no queremos darlo por sentado si para esa fecha todavía no escuchamos lo suficiente, entonces enviamos un fax.

Entonces, hay distintas formas de abordar las formas de comunicarse con las partes contratantes. Y si para la tercera notificación todavía no tenemos ninguna noticia lo dividimos en dos días hábiles. El equipo tiene el desafío de ver cómo podemos hacer que este punto se convierta en una notificación de incumplimiento para informarle a la comunidad qué es lo que está sucediendo. Nuestro compromiso con esta comunidad, y esta es una de las preguntas que fue apareciendo, es publicar en el sitio web que es una cosa, pero mantenerla actualizada es otra historia. Entonces tenemos que ver si tenemos los recursos para focalizarnos en esa actualización.

Lo que ustedes van a ir viendo es lo que tiene que ver con el cumplimiento, una vez que se emitió una notificación de incumplimiento y expiró el período no hay forma de remediar ese incumplimiento. Y tenemos un proceso que se ha desarrollado en el último trimestre, que aprovecha las RAA del 2009 y nosotros ahí hemos incluido un proceso de suspensión. En la actualidad hay un registrador hoy que está suspendido y tiene un plazo muy específico, para poder remediar ese incumplimiento.

La idea de este proceso, es que no importa muy bien de qué área venga uno, cual es la parte contratante que está siguiendo – el fin.

Nosotros tratamos de estandarizar, todas las comunicaciones, todas las plantillas, todo lo que tiene que ver con lo que nosotros pedimos.

---

Antes de pasar a la diapositiva siguiente, esta área va a ser muy efectiva en las reuniones siguientes, cuando comencemos a reportarles a ustedes y lo que vamos a pedir en el proceso, como dijo Khalil en la llamada. Vamos a pedir más datos, más hechos. Vamos a ver si lo que estamos haciendo es efectivo y eficiente. Y nos preguntamos ¿Cuántas veces vamos a volver a mirar antes de poder tomar decisiones en base a eso? Vamos siempre a mirar la línea del frente y vamos a tratar de comunicar e informar. Para luego reportar a la comunidad en este sentido.

Pam Little:

Bien, entonces en este tiempo me gustaría compartir con la comunidad de ALAC, como el cumplimiento desarrolla un rol muy importante en el desarrollo de políticas y en todo el proceso de políticas. Ya que muchos de ustedes participan en el desarrollo de políticas, justamente el cumplimiento: implica la implementación o el efectivo cumplimiento de dichas políticas. Pero esto es un círculo, si se quiere, nosotros estamos involucrados en el proceso de desarrollo de políticas también. Muchos de ustedes habrán notado que el Grupo de Trabajo de la parte B de ITRP que recomendó todos estos cambios.

Los cambios entrarán en vigencia a partir del 1 de junio del 2012, en aproximadamente tres meses. Nosotros hemos participado en este proceso. Hemos brindado datos de cumplimiento al Grupo de Trabajo, informándole las tendencias de los problemas, también hemos sugerido distintos cambios en las políticas y comentarios al respecto. Como dije, esto cierra todo el ciclo de políticas, nosotros participamos en el desarrollo de políticas y luego hacemos cumplir las políticas.

---

También participamos en el trabajo de los equipos redactores de notificaciones. Ustedes estarán al tanto de este trabajo, porque este es una recomendación surgida del Grupo de Trabajo que recomienda, o que hace recomendaciones en materia de política. El equipo redactor, se forma para informar a la GNSO como abordar este problema y estamos trabajando con este equipo redactor, brindando aportes y “feedback” a las propuestas del Grupo de Trabajo y les ofrecemos otras remediaciones que ellos no han considerado.

También participamos en las repuestas de la GNSO, a la recomendación del Grupo de Trabajo de RAP que tiene que ver con la uniformidad de los informes. Creo que el Grupo de Trabajo RAP reconoce a distintas comunidades, grupos de la comunidad, y grupos de partes interesadas que tienen distintos métodos de rastreos o registros de estos incumplimientos. Y se planteó la necesidad de uniformidad al respecto. Con lo cual la recomendación a la GNSO fue solicitar información al equipo de cumplimiento, para ver como este equipo rastrea e informa todos los abusos e incumplimientos. Estos son ejemplos, para mostrar que no sólo participamos en el efectivo cumplimiento de las políticas sino en el desarrollo de las mismas.

Vamos a la próxima transparencia, por favor.

Me gustaría compartir esta diapositiva con la comunidad con respecto a las actividades de cumplimientos de los registros. Y que vean datos demográficos, de allí surge que la mayoría de los registros están en Norte América y Europa, hay uno en Asia. Tenemos requisitos de contratistas, de registros para que nos envíen informes mensuales y sobre la base de los informes vemos que todos cumplen con el requisito

de disponibilidad de WHOIS, y del DNS y el en suministrar acceso igualitario a los registradores a su sistema. También vemos que el período de informe va desde setiembre a noviembre del 2011 y vemos que hay problemas de acceso a la zona de archivos.

Siguiente diapositiva, por favor.

Me gustaría compartir esto con ustedes debido a las ubicaciones geográficas y demográficas de las quejas de octubre del 2011 a febrero del 2012, hemos recibido 16,741 quejas y vemos aquí la distribución geográfica. No pudimos rastrear ni el 1% de las quejas – su origen, es decir son quejas contra registradores en una región geográfica específica.

Próxima diapositiva, por favor.

Aquí les quiero dar un panorama general de los distintos tipos de cumplimiento, son, los grandes grupos de cumplimiento, en el cuadro vemos que de 16,000, WHOIS es el que abarca mayor volumen, que es más de 9,500. Pero también recibimos un gran número de quejas con respecto a temas de servicio al cliente por parte de los registradores o brindados por los registradores. No tenemos autoridad para abordar ese tema de incumplimiento.

El próximos tema de importancia es el tema de transferencia, como ustedes saben, dedicamos un largo tiempo a abordar esta temática. Hay otras temáticas como la UDRP, la custodia de datos. Hemos recibido tres quejas de la comunidad de los organismos de cumplimientos de la ley, como Khalil mencionó muchas de estas quejas se resuelven sin la intervención del Departamento de Cumplimiento,



pero a veces, se requiere de nuestra intervención. Simplemente quiero presentarles las reglas de las tres oportunidades o instancias.

Si vemos que hay temas de cumplimiento le damos una notificación de cumplimiento al registrador, y luego pasamos a la segunda y tercera notificación. Si esto no resulta, tenemos un proceso interno de nuestra unidad de prevención y de cumplimiento en la cual se le emitirá una notificación al contratista. O sea que tenemos dos notificaciones de incumplimiento, tuvimos en el trimestre 2, y una notificación de suspensión. Y una notificación de suspensión, la cual verán en nuestro sitio web.

En esta diapositiva, vemos un mayor detalle acerca de los datos de la demografía, los registradores, las quejas, el cumplimiento. Y hay un detalle acerca de este cuadro y ¿Qué significa? Por ejemplo, vamos a ver la región de Norte América. Ahí vemos que en esa región tenemos 96.6 millones de registraciones de dominio y que recibió 3,939 quejas en total o que esas quejas tienen que ver con registradores de la región, y como ustedes ven tenemos 683 registradores en esa región pero tenemos 117 sobre esos registradores.

Entonces de esos porcentajes vemos que hay ciertas tendencias – tenemos quejas de consumidores, de clientes. Son las que recibimos. Y esta es una de las cosas que mencionó Maguy –estamos tratando de ser creativos en cuanto a lo que hacemos para poder identificar zonas problemáticas o abordar los problemas más efectivamente.

Próxima diapositiva, por favor.

Esto lo dijimos anteriormente. Lo mencioné acerca de las transferencias como uno de los temas más importantes en materia de quejas de cumplimiento. Hemos todas las quejas en la capa número dos, y vemos cuales son los registradores, que tienen quejas de transferencia presentadas en su contra, sabemos quiénes son, y dónde están y lo hacemos para poder abordar el problema más efectivamente – como ustedes saben esta es la fruta más pesada, más madura. Y si podemos solucionar este problema, podemos solucionar o reducir el número de quejas. Y esperamos entonces, que el consumidor o el usuario tengan una mejor experiencia. Con respecto a transferencia.

En la próxima diapositiva tenemos datos de WHOIS. Vemos quienes son los diez mejores registradores – también vemos a quienes les preocupan las cuestiones de inexactitud de datos de WHOIS. En el número uno, ha recibido más de 1200 quejas. Y queremos trabajar con estos registradores más proactivamente para detectar la causa de la raíz del problema.

Esta es una presentación en el alto nivel de las cuestiones claves para trabajar, de una manera más eficientemente. Entonces ahora estoy dispuesta a recibir sus preguntas.

Olivier Crépin-Leblond:

Muchas gracias. Y veo que hay muchas manos levantadas, así que comenzaremos con Beau, luego Holly, Evan y después Garth. En primer lugar Beau tiene la palabra, Cheryl, tienes que ser más explícita cuando levantes la mano. Adelante Beau.

---

Beau Brendler: Tengo tres preguntas, voy a ser breve. Supongo, que ustedes tienen datos históricos. ¿Eso es así? ¿Y qué patrones han identificado y creo que tienen una diapositiva en la cual han bloqueado todos estos nombres, o perdón ¿Estaban esos nombres en un cuadro en amarillo? Los han bloqueado. ¿ Puede retirar el cuadro amarillo para que podamos ver los nombres?

Maguy Serad: No, no podemos porque nosotros compartimos con ustedes este proceso, pero no se lo comunicamos al público a menos que tenga que ver con un cumplimiento efectivo. Y volviendo a su pregunta anterior, como dije anteriormente, con esta gente adicional podemos ver estos datos.

Beau Brendler: Tengo una pregunta adicional. Parece que ustedes están tratando de hacer algo muy similar a la Oficina de Negocios de Estados Unidos con respecto a la agrupación de quejas, como se las resuelve etc.

¿Ustedes hacen algo así, o simplemente recaban datos numéricos? Me parece que ustedes hablan acerca de los datos que esperan recabar, o que han recabado, pero no escucho mucho sobre lo que van a hacer y si realmente tiene algún sentido para el consumidor.

Así que si puede sugerir alguna manera en la cual podamos obtener información, que nos diga, “estos son los diez peores registradores en cuanto a las quejas” y creo que esta información debe estar públicamente.

---

Maguy Serad: Voy a responder la primera parte de su pregunta, Beau – ¿Qué hacemos con estos datos? Tenemos un objetivo, que es lo que estamos haciendo y aplicamos a los datos internamente. Abordamos las causas de raíz y sobre la base de cada causa de raíz. Vemos si verdaderamente es un incumplimiento, seguimos el procedimiento correspondiente. Y luego pasamos a la fase de exigibilidad del cumplimiento. Ahora abordamos los datos de otra manera, no tanto en volumen.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, sigue Holly.

Holly Raiche: Tengo dos preguntas. Primero, necesito una aclaración de lo que dijo Maguy, dijo que hay sanciones y que la sanciones comienzan con una suspensión y posiblemente con una rescisión. Y pido aclaración porque no me queda claro que en el RAA esté esa sanción, una sanción por ejemplo, como una suspensión por tener datos inexactos de WHOIS.

En segundo lugar me interesan las quejas, porque no estoy seguro de cuál es el proceso para manejar las quejas. ¿Cómo sabe gente si tiene que presentarle directamente a ustedes las quejas, o saben? Y si esto es así, ¿Cuál es el origen de la queja? ¿Estas quejas se hacen en contra de registradores o se las presentan directamente al ICANN?

Maguy Serad: Holly, voy a tomar su primera pregunta, en la transparencia 14, vemos que las quejas provienen de diferentes modos. Hoy tenemos tres sistemas que la gente conoce. Lo llamamos C Ticket, tenemos un W

Ticket, y el UDRP y cada uno sirven un propósito diferente. También recibimos llamadas telefónicas y correos electrónicos. Esta es la situación actual. Estamos tratando de responder esta pregunta, nosotros tenemos un plan para consolidar el sistema de quejas para tener una sola vía, una sola herramienta. Estamos tratando de hacerlo.

Con respecto al proceso de suspensión, este guarda relación con una notificación de incumplimiento. Y me gustaría darle la palabra a Pam para que hable en más detalles.

Pam Little:

Holly, si entendí correctamente usted pregunta, si un registrador no cumple con la obligación de WHOIS, con respecto a la exactitud de los datos, si eso ameritaría una suspensión, como sanción.

Como usted ve en el cuadro todos los procesos de seguimiento y de incumplimiento son los mismos para las inexactitudes de WHOIS – entonces, esos Ticket vendrían a través del sistemas para reportar problemas, con los datos de WHOIS, que aquí se llama Ticket W. Entonces vemos que tenemos la primera, o la segunda y la tercera notificación. Si en esa instancia el registrador no cumple, entonces en términos de las quejas de WHOIS todos los registradores deben adoptar – las medidas necesarias para verificar esto.

Entonces esa es su obligación, adoptar las medidas necesarias para investigar. Si a la tercera notificación no lo hacen. Entonces sigue la notificación de incumplimiento y luego la suspensión. O sea no se trata de que sea una incertitud de WHOIS y no vamos a alejarnos de ese proceso. No sé si he respondido su pregunta.

Holly Raiche: Si el problema no es la inexactitud, entonces ¿cómo puede el registrador adoptar las medidas necesarias? Y si no lo hacen, cómo lo van entonces a suspender y es esto lo que está en vigencia según el RAA.

Pam Little: Si, este es el proceso. Holly, en este momento estamos revisando el proceso de seguimiento actual de Inexactitudes de WHOIS. Este proceso y este ciclo actual son muy largos entonces, estamos tratando de abreviarlo y también estamos tratando de hacer algo muy importante que es lo siguiente. En nuestra primera notificación al registrador, le íbamos a exigir una prueba. Estamos esperando este primer paso, porque ahora no hablan con nosotros, no nos dicen que hacer. Nosotros hacemos referencia al RAA – tenemos el RAA-342 que tiene que ver con la obligación de tener datos por parte del registrador y el punto 343 del mismo acuerdo que exige que el registrador se los brinde al ICANN. Si el registrador no suministra la evidencia necesaria va a estar en un incumplimiento.

Entonces, queremos que sea más estricto, para que el progreso sea más estricto. Para asegurarnos de contar con un proceso de seguimiento más efectivo.

Holly Raiche: Gracias.

---

Olivier Crépin-Leblond: Gracias. Tenemos una lista de oradores, la lista comienza con Evan. Evan tiene la palabra.

Evan Leibovitch: Tengo una pregunta de matemática. Una pregunta de aclaración y una pregunta de transparencia. Con respecto a la pregunta de matemática, en la transparencia 10 hay ciertos números, no sé si  $1+15=205$ ?

Khalil Rasheed: ¿Puedo contestar?

Olivier Crépin-Leblond: Si, adelante, Khalil.

Khalil Rasheed: Este número 16 tiene que ver con la solicitud de registradores que no tienen intermediarios en las decisiones claves. También tenemos un sistema general de quejas mediante el cual se pueden quejar acerca de cualquier cosa, y ahí recibimos más de 200 quejas con respecto al UDRP o temas relacionados. Ejemplo 95% de esas quejas no tiene que ver con (...) por eso aparecen así. Con respecto a las obligaciones del registrador dentro del UDRP, tenemos esa solicitud porque es específica con respecto a la obligación del registrador según el contrato. Y lo hacemos así aunque recibamos quejas de otras partes del sistema.

Evan Leibovitch: Si, y me lleva la pregunta aclaratoria y vamos a la diapositiva 10...perdón, diapositiva 6. Tengo una pregunta con respecto a ese 24% que es inválido. Esto es algo que me molesta porque no me dice si es,

---

relevante, irrelevante, ¿se rechazó por una cuestión técnica? Porque 24% es realmente una cantidad muy alta de quejas para ser rechazadas, entonces quiero que me aclaren un poco más, qué significa eso. Ese término inválido que es tan fuera de alcance. ¿Por qué razón se le rechazó como inválido?

Khalil Rasheed:

Hay varias razones. Primero, cuando presentamos una queja de inexactitud de WHOIS, el que presenta la queja tiene que confirmar la queja en un lapso de tiempo y si no lo hace la queja es rechazada.

También dentro del RAA hay ciertas categorías dentro de las cuales el registrador hace que los datos estén disponibles al público, y a veces tenemos información menos exacta y no es un requisito que el registrador la suministre dentro del RAA. También hay categoría de inexactitudes que no tienen que ver con WHOIS sino con el contenido del sitio web o temas que no tienen que ver con las inexactitudes dentro del contrato.

Nosotros nos basamos en el contrato porque estamos en un programa de cumplimiento contractual, entonces todo lo que recibimos tiene que relacionarse con el contrato. Y si no es así, entonces es rechazado.

Evan Leibovitch:

Bien, voy a sugerir que los dividan en más categorías porque es importante para la comunidad saber si hay quejas que pueden ser válidas para la comunidad. Pero que están fuera del alcance exacto del trabajo de ustedes, ICANN tiene que ocuparse de esto. Quizás no está



---

al alcance de ustedes, pero ICANN lo tiene que abordar, y si esto queda perdido tenemos que saberlo.

Khalil Rasheed:

Valoramos su “feedback, y esto se ofrece en las direcciones de correo electrónico. Allí las personas pueden escribir, y mencionar sus puntos de vistas y temas adicionales. Gracias por su sugerencia.

Evan Leibovitch:

Y la última pregunta tiene que ver con el capítulo 16 que tiene varias partes de cumplimiento. Volvamos por favor, exactamente esta. Espero que formalicen esto de y que digan etapa 1, etapa 2, etapa 3, etapa 4, de modo tal que cuando nos muestren estos gráficos que tienen el recuadro amarillo, no nos esté faltando información. Sino que también nos digan si son notificaciones de primera instancia, segunda instancia, 3 instancias.

No es simplemente decir “no hay nada que podamos hacer”. Sino que también nos tienen que decir, cuanto han avanzado con cada una de ellas. ¿Han trabajado mucho con esto durante los cinco años? Esta son cosas que necesitamos saber para los procesos –esto está muy bien diseñado en cuanto al procedimiento y el progreso. Pero es importante, para la comunidad también saber que si hay una queja y esta queja esta activa, bueno, como se va a tratar. También está la obligación de hacerlo lo más rápido que se pueda, de tratarlo con la mayor rapidez posible.

Y haciendo eco de lo que decía Beau, en cuanto a la afirmación de compromiso, ICANN tiene la responsabilidad de mantenerse del lado de

---

la transparencia y entonces, yo no creo que tengamos que incurrir en violaciones al no publicar nombre. Es un beneficio decir “Alguien ha recibido tanta cantidad de reclamos, todavía no está en infracción, pero estamos trabajando”. Entonces, los registradores reciben quejas, y yo sé que esto va en favor del interés público.

Esto lo sugiero en lugar de tener recuadros amarillos en la diapositiva.

Pam Little:

Ok, en realidad lo que tratamos es determinar o mostrar en qué paso del proceso estamos. El razonamiento nuestro es el siguiente. Nosotros consideramos un modelo regulatorio y todos aquí reconocen esto, sabemos que es importante para los registradores trabajar con nosotros. Y nosotros tenemos que darle la oportunidad de resolver sus problemas.

En el pasado como mencioné estábamos revisando las ineficiencias o las inexactitudes del WHOIS y a veces no tenemos la comunicación por parte del registrador o por quien tiene realmente la queja – ya sea porque hay un error o no. Entonces, a los fines del procedimiento tenemos que pedirle que vuelvan a nosotros, y que nos cuenten la parte de la historia que falta.

Y a veces esto no es así, quizás uno puede estar en violación IRTP o en del WHOIS, pero esta contemplado dentro del contrato. Y sino no nos comunican, eso también es un incumplimiento. Estamos trabajando en eso. Esto es en el espíritu de la colaboración que lo hacemos el hecho de no divulgar la identidad del registrador, lo hacemos a fin de informar y de prevenir y tenemos la necesidad de seguir charlando para cómo

---

manejar este tema. Y también, ver los diferentes tipos de colaboración para lograr los mejores resultados.

Evan Leibovitch: Una sugerencia. Antes de la etapa 3 podrían tener una importante herramienta para que puedan seguir trabajando sin entrar en el incumplimiento y ser mucho más claro en lo que muestran.

Olivier Crépin-Leblond: Bueno, yo con respecto al punto que dice Evan, creo que hay una misión por parte de cumplimiento se debe llevar a cabo. Y si hay que cambiar el mandato, entonces, quizás la comunidad quiera hacer una declaración para poder cambiar este mandato de la agencia de cumplimiento.

Bueno, creo que ya nos hemos extendido bastante con este tema. Hemos tenido a personas que ha hecho preguntas y nos ha llevado casi 45 minutos. Tenemos a Cheryl, Siva y Alan. Así en ese orden. Holly, lo siento, ya tuviste tus diez minutos de fama.

Garth Bruen: Gracias, Olivier. Me gusta la dirección esto. Me gustaría ver más staff y más proceso involucrado en esta área. Tengo dos preguntas. Voy a hacer la primera, quiero la respuesta, y luego hare la segunda pregunta.

Tengo una carta por parte del cumplimiento de ICANN de diciembre del 2010. Y en parte de esta carta se dice que "ICANN va verificar los sitios web de los registradores antes de acreditarlos en el contrato del 2009, y esto va a ser parte de un cronograma de auditoría contemplado dentro

del cumplimiento.” Luego, encontré que hay 10 registradores acreditados que no tienen información de contacto en el WHOIS. Entonces, mi pregunta es ¿Este proceso está implementándose, cómo es posible que esto suceda? Y después que me dé respuesta voy a pasar a mi segunda pregunta.

Khalil Rasheed:

Dos cosas. El cumplimiento de ICANN es diferente – y si hay algo que si no tiene claro es la charla. En cuanto a los registradores y los sitios web bajo el RAA, parte de lo que hacemos es colaborar. Y ver si hay quejas por parte de la comunidad porque a veces uno piensa que no la hay. Pero entonces si ustedes ven que no hay información les pedimos y los instamos a que nos manden la información o que nos hagan notar esto cuando vean que esto sucede.

Garth Bruen:

Bueno, por supuesto voy a enviarlo es esto. En cuanto a esta carta, esto es un área proactiva. Creo que es parte de un programa proactivo en realidad. Mi segunda pregunta tiene que ver con la clarificación de la pregunta anterior. Seguramente se van a hacer más preguntas al respecto, pero la voy a hacer de manera muy clara. ¿En cuánto al 3.7.8 del RAA, no es un incumplimiento o una violación del acuerdo de registradores no borrar un dominio con un WHOIS falso? ¿Y esto no merece que se conduzca un proceso de investigación? - esa es mi pregunta.

---

Khalil Rasheed: No, puedo darle un sí o un no. Pero desde el punto de vista de cumplimiento hay que analizar el caso específico del que estamos hablando. Como se sabe, ha habido mucho asesoramiento sobre este punto que habla sobre las obligaciones que tiene el registrador, entonces se alientan a que todos lean esta cláusula. Desafortunadamente no es posible responder esa pregunta aún.

Garth Bruen: El asesoramiento ya fue anterior y dice que la eliminación está a total discreción del registrador. Entonces, es necesaria más claridad sobre ese punto. Gracias.

Khalil Rasheed: Gracias a usted.

Olivier Crépin-Leblond: Bueno, seguimos en la fila. Por favor, preguntas breves –respuestas breves. Cheryl tiene la palabra.

Cheryl Langdon-Orr: Soy Cheryl Langdon-Orr para los registros. ICANN predice las respuestas, pero le aseguro que mi pregunta va a ser breve. Dadas las diapositivas de la pantalla, especialmente la de la 14 habla del período de la suspensión, yo no es que sea fanática de las suspensiones, pero sabemos que dentro de los ccTLD tenemos un mecanismo bastante activo y transparente sobre esto.

---

Puedo preguntar, sin embargo, una suspensión desde mi punto de vista es algo nuevo, que es lo que sucede en cuanto a la protección del consumidor por parte de los registradores cuando hay una entidad suspendida. Durante este período de suspensión se bloquea y no podemos arriesgarnos no a podemos exponer, es un muy buen modelo pero por otro lado me preocupa esto.

Pam Little:

Gracias, Cheryl. Una gran pregunta. Antes de la suspensión, o poco después de la notificación de suspensión publicábamos un FAQ, para explicar porque se hacia esta suspensión, y como iba esto a afectar al consumidor. Una es que el registrador no puede crear nuevos nombres, y la otra es que no puede iniciar transferencia. Todos los servicios restantes se mantienen normalmente.

Entonces, los registrantes existentes, no pueden transferir sus nuevos nombres, pero si seguir con sus actividades normales más allá de las dos mencionadas. Si hay nuevos clientes es probable que no se vean afectados. Cuando se suspende esto se publica en el sitio web, entonces no pueden aceptar ningún nombre nuevo en el sitio web.

Esto es una especie de alerta para todos los que visitan el sitio y bueno, si uno ve que hay una notificación de suspensión, a quizás lo pensemos dos veces. Esto es para informar al público y también a los registradores, si ven algunas medidas que no hemos considerado todavía o tenido en cuenta por favor háganmelo saber.

---

Cheryl Langdon-Orr: Soy Cheryl Langdon-Orr. Creo que hay alguien de la comunidad que quizás quiera participar en las conversaciones. Para esto la preocupación de que en 30 días una vez, y por estas razones quizás un registrador quizás pueda salir es por esto que debemos evitar que esta parte que está suspendida haga transferencia. Tenemos que ser muy cuidadosos, por ejemplo, de que no tengamos organizaciones similares – es decir, quizás hay cosas que podemos seguir haciendo. Y por supuesto continuar discutiendo en nuestras próximas reuniones para seguir discutiendo.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Cheryl. Todavía tenemos tres personas más para preguntas y tenemos tres minutos así que por favor, preguntas breves y respuestas breves. Siva, tiene la palabra.

Sivasubramanian Muthusamy: Soy Sivasubramanian Muthusamy para los registros. La cantidad de temas y reclamos que ICANN conoce, es una verdadera indicación de la magnitud, de las quejas, es decir representa todas las quejas en cuestiones de reclamos. ¿Es posible para un consumidor unirse con ICANN quizás mediante la integración de un API, o contactando al registrante?. Es decir, ¿presentar una queja directamente con ICANN si estos problemas no se solucionan con el registrador?

Usted hablaba también en el caso de la suspensión, a ser obligatorio para los registradores, mostrar una notificación en su sitio web. Pero a veces esto no lo hacen los registradores, sino los revendedores. Entonces, quizás es el revendedor quien muestra la advertencia de ese registrador que está suspendido.

Pam Little: No, ICANN no tiene un contrato con los revendedores, así que no podemos pedirles a ellos que hagan esto.

Sivasubramanian Muthusamy: No, no hablo de mandarle a los revendedores, el registrador lo hace a través del revendedor o mediante el RAA.

Pam Little: Hay muchos revendedores que trabajan con los registradores, y pueden estar trabajando con uno que este suspendido y con otros que no. Es un ecosistema complejo, y actualmente estamos trabajando en este espacio de los revendedores.

Olivier Crépin-Leblond: Dos preguntas más, una de Beau y una de Alan. Y luego la dejamos libre. Y vamos a hacerlo muy rápidamente.

Beau Brendler: Lo voy a hacer más rápido posible. Quiero decir que lo que me sorprende de esta presentación es, que no es clara en cuanto a la formación de compromisos. Mi pregunta es. ¿En cuánto a la exactitud del WHOIS, nos estamos refiriendo a un documento de hace diez años? Es decir ¿Vamos a considerar este documento en particular o lo vamos a actualizar?

Khalil Rasheed: Hay dos asesoramientos por así decirlo. Uno es del 2002 y otro es del 2003. No estoy consciente de cuales de esos documentos se usan pero



---

sé que hay otros esfuerzos dentro de ICANN para tratar el tema de WHOIS.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Khalil. Ultima pregunta, Alan.

Alan Greenberg: Gracias. No son preguntas en realidad. Dos puntos. Una es una idea que me surgió cuando trabajaba en el PDP y numerosas veces sugerí que hay numerosas razones técnicas para hacerlo pero lo voy a volver a repetir. En el formulario de quejas, ustedes tienen una larga descripción de quejas, el software, el formato del web y tienen que elegir uno ¿Esto hace que las estadísticas no se reflejen correctamente? Le dan una tendencia y quizás no entran en los lugares donde deberían entrar. Y si hay varias quejas, quizás toma la que no es correcta entonces tiene darse cuenta y ver cómo pueden trabajar en esto, por favor es muy importante.

Tengo otro punto, pero quizás me puedan responder este.

Maguy Serad: No voy a decir que estábamos trabajando en esto, pero tengo los detalles a corto y largo plazo y esto es algo a mencionar.

Alan Greenberg: Bueno, entonces voy a decirlo en todas las reuniones hasta que los tengan listos.

---

Maguy Serad: Lo vamos a tratar de tener listo para la próxima reunión.

Olivier Crépin-Leblond: ¿Hay más preguntas o comentarios? ¿Evan?

Alan Greenberg: Simplemente me gustaría agregar que lo tengo en mi lista hasta que Pam me responda la pregunta anterior. Por favor, nunca digan que no tenemos un contrato con los revendedores y entiendo su punto, su tema con los registradores múltiple y demás, pero ustedes no tienen contratos con los revendedores –ustedes tienen contratos con los registradores y ahí tienen que especificar qué cosas tienen que hacer. Esto lo tenía que decir.

Olivier Crépin-Leblond: Bueno, vamos a organizarnos para hacer las preguntas. Quiero cerrar así que le voy a pedir a Maguy una última cosa. Utilizando la vieja historia de Santa Claus, yo soy Santa Claus y mi nombre de Dominio fue robado. Entonces yo voy a la página de quejas y me encuentro con cosas que no entiendo, entonces, yo tengo que darle regalos a los niños una vez al año, y si yo voy a uno de los registradores acreditados del ICANN y utilizo la lista de todos los registradores acreditados, la cual es muy larga, y veo que dice que “Si uno no puede resolver el problema tiene que ir a las agencias de consumo de la información o de protección del consumidor “ o puede hacer clic aquí. Y esto me da una idea de toda una lista importante de cosas y yo no sé a dónde dirime.

Evan Leibovitch:

Mi última pregunta tiene que ver con otras cuestiones que tenemos que tener en cuenta. Nosotros como grupos podemos recolectar una serie de puntos, o preguntas que aún no han sido respondidas y sobre las cuales tenemos dudas. Estamos aquí para responderla de manera correcta y a tiempo, para dárselas a la comunidad. Porque hay una larga lista, y se la podemos dar por escrito a ustedes

Maguy Serad:

Ya hemos tenido esta discusión en Singapur, en Dakar, me las mandaron dos días antes y estuvieron abiertas a comentario público. Y tuvimos un montón de comentarios. Entonces, si yo no he respondido a sus preguntas, eso quiere decir que no las he recibido. Estamos trabajando en el contenido así que por favor, envíennos sus preguntas pero no con quejas. La ventana de quejas es hasta la 5.00 de la tarde.

Queremos “feedback” para poder medir lo que hacemos. Pónganse en nuestros zapatos. Yo tengo pasión por esto que hago, pero por favor. Dénnos temas específicos para trabajar, no voy a responder todas las cartas que se nos manden, porque nuestro sistema no puede lidiar con todo eso, pero si con el “feedback” para la nueva herramienta entonces, para que podamos seguir mejorando el sistema de quejas. Entonces, para responderle a usted envíenme su pregunta para que pronto le podamos dar una respuesta.

Muchas gracias. Siempre es un placer estar aquí con todos ustedes. Sé que es muy difícil complacer a todos – no es una competencia sobre a quién complacer, sino que es una competencia de la comunidad de ICANN, así que yo celebro y estoy dispuesta a recibir el “feedback”.

---

Ayúdenos a servirles a la comunidad. Estamos todos en el mismo equipo. Gracias a todos y buena suerte para el resto de la semana.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Pam, Khalil, Maguy –muchísimas gracias.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Bien, la página wiki permanecerá abierta pero lo que ha sugerido Evan es que quizás podamos tener a alguien que le recuerde a la gente. Que complete todo esto. ¿Evan, cómo lo ves?

Evan Leibovitch: Bueno, a partir de ahora todos tienen preguntas recientes en sus mentes. Porque acabamos de ver la presentación, mientras tengan esas preguntas frescas en la mente, necesitamos recabarlas, hacer un resumen y poder presentarlas por escrito para que se ocupen de ellas. Entonces, en lugar de esperar y decir “Voy a ir al wiki”, etc. Le sugiero que ahora en tiempo real, mientras piensa, sus pensamientos y preguntas los escriban y los envíen...los envíen ¿dónde?

Si, a mi casilla de correo electrónico y la respuesta está bien –estoy de acuerdo.

Matt Ashtiani: Hola, soy Matt Ashtiani para los registros. Hay una página activa en la cual los miembros pueden publicar sus preguntas. Podemos utilizarla ahora, para que ustedes escriban sus pensamientos y preguntas ahora en tiempo real. Y para la próxima reunión podemos ir procesando todo.

Evan Leibovitch:

Entonces, retomo lo que dijo Matt, si tienen algo presente, vivo, fresco en su mente, tenemos la transparencia aun en pantalla – si quieren nombrar alguna transparencia – hagan referencia en el wiki, escriban todo y luego se los mandamos a Maguy.

Olivier Crépin-Leblond:

Ok, ahora nos estamos atrasando -lo cual es costumbre para nosotros - tenemos que pasar al próximo punto en la agenda es la hoja de ruta de eventos de At-Large. Vamos a debatir los próximos pasos a seguir. Quisiera pedirle a Matt, si lo tiene en su computadora para ponerlo en la pantalla.

Me pregunto, si lo que ha dicho la operadora remota va a quedar en las transcripciones.

Bien, una vez que se cargue la página vamos a continuar. Pero les doy información en cuanto a la hoja de ruta de evento. Esta hoja se preparó para indicar de una forma de ver cómo nos íbamos a organizar en los próximos años, y tener un pronóstico para el Departamento financiero de ICANN para presentarle nuestras futuras necesidades, porque parece que todos los años les mostramos nuestras necesidades – hablamos de generación de capacidades, capacitación, asamblea general, la reunión cumbre como la que tuvimos en México. Ellos nos miran y nos dicen “Bueno, no sabemos hacer el “forecast” del pronóstico”.

Entonces nosotros hicimos esta hoja de rutas...vamos a avanzar en pantalla para visualizarla, no sé si lo puedo hacer yo desde aquí. No sé si todos han visto esta hoja de rutas, sé que los Miembros del Comité de Finanzas y Presupuesto lo han hecho. Básicamente vemos los próximos

---

cuatro, o cinco años –y son años fiscales, recuerden que el año fiscal va desde agosto a agosto, perdón, de julio a julio. Muchas gracias Tijani – de julio a julio. Y luego vemos el forecast o pronostico necesario, o que vamos a pedir para obtener financiamiento para las Asambleas Generales y vemos los distintos ciclos de las regiones donde se realizara las reuniones de ICANN. Teniendo en cuenta que se acordó que lo mejor es hacer las reuniones generales dentro de las reuniones de ICANN que se realicen en cada región.

Entonces me doy cuenta de que es muy pequeño en tamaño de la transparencia en pantalla para que lo visualicen, espero que puedan hacer clic en los link y ver todo. Tenemos una Asamblea General en esta previsión y la próxima es en África, se pidió una para Norte América. También hay una solicitada para Europa creo.

Bien la hoja de ruta en sí misma es un documento que se armó para debatir nuestro futuro con el Departamento de Finanzas de ICANN. No sé si alguien quiere debatir esto en más detalle o si quieren ver algún punto en particular. Sé que Tijani tenía algunas sugerencias al respecto. Básicamente estamos plasmando un documento Excel con los debates previos que tuvimos sobre una Asamblea General si una vez o dos veces en cada región.

Entonces, la idea es que cada región tenga su Asamblea General, al menos una cada cinco años, y que también tenga una reunión cumbre una vez cada siete años. Esta hoja de ruta es una especie de mapa de todo esto. Estamos abiertos al debate, pero parece que hay menos voluntarios para debatir esto que para el tema de cumplimiento, que

---

siempre es una sesión muy exitosa. Veo a Tijani que quiere tomar la palabra. Adelante Tijani.

Tijani Ben Jemaa:

Gracias, Olivier. La proyección que nos está mostrando Olivier en este momento parece ser factible, pero si hacemos la cuenta en siete años tendremos una Asamblea General por cada región más una Cumbre. Eso significa dos Cumbres, una Asamblea General es una Cumbre en cuanto al costo.

Entonces, quizás queramos pensar acerca de una cumbre cada tres o cuatro años. Es menos complicado de implementar y como dijo Olivier, quizás no acepten esta clase de propuesta porque la van a ver como algo muy costoso – cada operación es muy costosa. Entonces, si le damos una Asamblea General por año no será tan costoso como una Cumbre, es otra manera de verlo y creo que ambas posibilidades son factibles, pero la más simple es trabajar con reunión cumbres periódicas cada tres o cuatro años, por ejemplo.

Olivier Crépin-Leblond:

Muchas gracias, Tijani. ¿Alguna otra idea al respecto? ¿ Sergio?

Sergio Salinas Porto:

Gracias, Olivier. Sergio Salinas Porto para los registros. Me quede pensando lo que decía Tijani. Me parece que es importante poder hacer una propuesta sustentable en el tiempo, y dentro de las regiones, y que puede ser muy bien esto de cada tres años. Porque si no, estaríamos siete años y lo cual muchos de nosotros a lo mejor no

podríamos participar en esa, yo me veo dentro de siete años y es posible que yo esté acompañando los procesos, pero es posible que haya un compañero mío de la organización aquí – y creo que me gustaría poder verlo más seguido, pero digo que el hecho concreto es importante eso de los tres años y creo que es importante también poder darle algo a ICANN que sea posible de cumplir por ello. Porque si no lo vamos a poner siempre contra la pared con cosas que no van a poder cumplir. Y nosotros no vamos a poder tener por otro lado un gran fastidio, porque creemos que tenemos derecho al igual que ellos van a poder tenerlo.

Entonces, me parece que puede ser viable eso de cada tres años tener una Cumbre y de paso poder vernos todos. Creo que se pueden juntar todos los RALOS y tener una sinergia en común, me parece muy importante para este tema. Muchas gracias.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Sergio. ¿Alan?

Alan Greenberg: Si volvemos atrás en la historia, y algunos de nosotros tenemos ya bastante historia, el concepto que surgió hace varios años fue tratar de tener cinco Asambleas cada tres años, y luego en los próximos tres años no tendríamos Asambleas pero tendríamos una reunión cumbre en ese periodo, quizás para minimizar el costo de los viajes que son mucho más grande que para las Asambleas generales, porque la gran mayoría de las personas vienen de otras regiones.



Ese plan fue muy bueno exacto que hasta este año o quizás ni siquiera todavía, no tuvimos éxito en obtener dinero para las Asambleas Generales. Entonces fue difícil hacer un plan a largo plazo, aun no tenemos el posicionamiento suficiente como para saber que contamos con un presupuesto, o para saber si nos acercamos a tener cinco Asambleas regionales en tres años.

Al paso que vamos parece que lo mejor es tener cinco Asambleas Regionales en cinco años, a menos que tengamos éxitos con la solicitud. Creo que tenemos primero que contar con el financiamiento anual regular y que este a un nivel razonable que sea suficiente para tener un cierto promedio de Asambleas y luego, podemos decir “Bueno, obtengamos el dinero” y ICANN no va a decir los principios sobre los cuales vamos a hacer las reuniones cumbres e intentamos hacer una reunión Cumbre exactamente ahora vamos a poner como se dice ahora “todos los huevos en una canasta”, y obtener esta aprobación nos va a acortar los fondos para los años venideros.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Alan. ¿Entonces usted dedicaría cierto tiempo a que se de este cambio cultural en la región, cierto?

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Salanieta Tamanikaiwaimaro para el registro. Tengo algunos comentarios con respecto a la planificación a futuro. Tengo una sugerencia en cuanto a la reunión Cumbre de los RALOs, si quizás fuera posible en la planificación a futuro coordinar con los NOGs o IGFs regionales, o con las reuniones regionales de ISOC o algo por el estilo,

---

para que sucedan en continuidad y así podemos converger y compartir los costos y en última instancia y en última instancia todos nos vamos a beneficiar. Y también esto es tareas de “outreach” o de difusión desde el punto de vista de At-Large.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Sala. Es realmente una sugerencia encomiable, se han hecho en el pasado. Si ustedes se arriesgan a tener menor posibilidad de tener reuniones Cumbres, bueno ese es el camino a seguir. Y es una cuestión religiosa si se quiere y al decir religioso por supuesto, quiero decir que hay cosas inexplicables. Y esto es totalmente inexplicable pero bueno, así están las cosas. A veces el mundo no es como uno quisiera.

Sandra Hoferichter: Sandra Hoferichter para los registros. Es realmente una pena escuchar esto Olivier, de que hay construcciones religiosas al respecto porque en Europa somos bastantes exitosos al combinar Asambleas Generales con la gobernanza en internet y el dialogo en Europa. Entonces, como dijo Sala se ahorraría mucho costo, y es una herramienta de outreach o difusión. Pensé que estaría de acuerdo conmigo. Podría ser algo a desarrollar, podríamos seguir con estos esfuerzos, y sortear los obstáculos.

Olivier Crépin-Leblond: Gracia, Sandra. Wolf y luego Sala.

Wolf Ludwig:

Un comentario breve. Tal vez no quiero contradecir a Sandra, pero en este caso tengo que hacerlo porque hay dos aspectos que intervienen. EuroDIG, como Sandra ha dicho con razón, es una perfecta oportunidad de difusión para EURALO, y se ha fortalecido la credibilidad EURALO, la reputación de EURALO considerablemente debido a EURALO fue uno de los miembros fundadores de la exitosa historia de EuroDIG. Pero fue una necesidad utilizar a EuroDIG como una oportunidad.

Según los estatutos tenemos que organizar una Asamblea General al año y ya que no tuvimos ningún apoyo por parte de la ICANN desde el año 2009, utilizamos el IGF en Europa en 2010, y el año pasado recurrimos a EuroDIG en Belgrado, y este año vamos a recurrir a EuroDIG en Estocolmo para nuestra asamblea general. Pero, solamente una pequeña porción de nuestros miembros la pueden costear, entonces esto no es una reunión cara a cara real. Lamento decir esto, pero esto deja al ICANN fuera de sus responsabilidades y no pudimos convencer a Microsoft o a otro donante significativo para que nos diera 20,000 dólares, entonces esto se hace a nivel voluntario y pocas personas de nuestras ALSs lo pueden costear.

Y entonces diría que el año próximo al menos en el 2013 podamos organizar nuestra primera reunión de Asamblea General cara a cara, cuatro años después de México. Y la motivación entre todos nuestros miembros disminuye considerablemente en la comunidad, y es algo que sirve para atraer a los nuevos miembros, pero es un desafío para EURALO mantener a los miembros antiguos activos e interesados. Gracias.

---

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Wolf. Creo que le está prefijando a los conversos. Todos estamos de acuerdo. Gracias por reiterarlo, es bueno que quede en la lista. Sigue Sala en la lista de oradores, Tijani y luego Fatima. ¿Sala?

Salanieta Tamanikawaiwaimaro: Salanieta Tamanikawaiwaimaro para los registros. Hemos tenido este debate dentro de nuestro RALO, el RALO de Asia Pacífico, y notamos que para este presupuesto en particular es imposible. Pero hacia el comentario en miras hacia el futuro, una de las cosas que discutimos en mi RALO en Asia Pacífico es que nos gustaría ser el anfitrión junto con el IGF de Asia Pacífico – y me complace informarles que tenemos un gran nivel de apoyo por parte del sector privado, incluso en cuanto al Pacífico y quiero darle la bienvenida a Maureen que está presente en la sala, que preside a ISOC y esta también dentro de nuestro RALO. Y ella ha podido venir aquí.

La buena noticia es que incluso en la región del Pacífico estamos planificado, una reunión iniciado por la ccNSO, aunque no lo crean y dentro de nuestra región hay miembros que respaldan el desarrollo de capacidades. La comunidad de At-Large, y los representantes de APRALO que viven en la región van a asistir, estamos pensando en 22 países en términos territoriales. Técnicamente, hay una ALS que esperamos desarrollar en términos de capacidades también. Así que le agradezco Sr. Presidente.

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias, Sala. Sigue Tijani.

---

Tijani Ben Jemaa: Gracias, soy Tijani Ben Jemaa. Las desventajas de llevar a cabo una Asamblea General fuera del ICANN más allá de las enumeradas por Wolf y otros. Es que está el hecho de que no podemos usar los servicios e instalaciones de ICANN como por ejemplo, la interpretación, entre otros. Por otro lado, tenemos que considerar que es una lástima cuando hacemos una Asamblea General que la gente no tenga la oportunidad de asistir a una reunión de ICANN al mismo tiempo. Gracias.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Tijani. Y la siguiente en la lista es Fátima Cambronerero.

Fátima Cambronerero: Gracias, Olivier. Voy a hablar en español. Y voy a ser muy breve porque ya dijeron lo que yo quería decir. El año pasado cuando se estaba organizando el IGF Regional de América Latina y el Caribe pedimos fondos a ICANN para hacer un evento de “outreach” conjuntamente con el IGF y no logramos obtener fondos de algunos miembros de LACRALO.

Para este año teníamos planeado como plan B valga redundancia hacer nuestra reunión regional de LACRALO. Y no se lograba hacer en esta reunión junto con el IGF regional que no sabíamos todavía a donde se iba a realizar. Y la verdad es que desconozco cuáles son las razones, pero parece que en algún punto hay una Resistencia en querer reunirse a los jefes regionales con ICANN y no entiendo por qué. Porque en realidad somos todas las personas participando en los mismos lugares.

Quizás podamos articular que algún resultado podamos tener en esas reuniones también. Gracias.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Fátima. Y tal vez eso pueda ser un ítem o una moción que el Comité pueda responder quizás el viernes después de la reunión, porque es una pregunta a la cual no he tenido una respuesta y saben que he hablado con mucha gente dentro del ICANN? Entonces, quizás sea hora de preguntar, por qué.

Porque no podemos hacer “outreach” de la manera en que el “outreach” se tiene que llevar a cabo. Entonces, el ítem de acción es preguntar a cualquiera que nos visite el viernes por la tarde, preguntarle por qué no es posible hacer o financiar “outreach” en lugares fuera del ámbito de ICANN. La pregunta sé que no tiene mucho sentido, pero sé que ustedes pueden diseñar una pregunta que si lo tenga. Para poder preguntarle. Tijani tiene la palabra.

Tijani Ben Jemaa: No estoy de acuerdo con este ítem de acción porque es preferible hacer Asamblea General fuera de las reuniones de ICANN.

Olivier Crépin-Leblond: Tijani, dice que no tiene solamente con la Asamblea General sino también con financiamiento que va más allá, que sale de ICANN, y que tiene que ver con el “outreach”. Yo sé que usted ha hecho esta pregunta y ha hecho pedidos al respecto. Bien, ahora que todo está claro podemos seguir al siguiente punto de nuestra agenda.

Y Carlton nos va a dar un “feedback” breve sobre el proceso del WHOIS.

---

No sé si utilicé el nombre correcto para esto. Voy a hablarle de la perspectiva del At-Large para el WHOIS.

Carlton Samuels:

Gracias señor Presidente. Colegas, como ustedes recordarán cuando les hablé esta mañana y les pedí su atención a la declaración borrador, respecto al informe del Equipo de Revisión de WHOIS.

Mencioné que había varios aspectos que habíamos estado rastreando. Y está el tema de los datos del WHOIS por sí mismo y decir. ¿Cuáles son los datos del WHOIS que se requieren por parte de los registradores para cumplir con el WHOIS? Y en segundo lugar, está el tema de acceso para estos datos, y en tercer lugar está por supuesto el tema de cómo, bueno es exceso de acceso de cumplimiento de los datos, es decir la privacidad, y el proxy o representación.

Estuve considerando y mirando esto desde el 2008 pero mi colega, Alan Greenberg, ha estado activo más que nadie en esto. Y Alan ha es el enlace para el GNSO. El GNSO como todos saben se ve a si mismo como actor principal del desarrollo de políticas dentro del desarrollo del ICANN, como el enlace del GNSO él ha estado considerando y viendo algunos de estos puntos, que tienden a formar parte de nuestra perspectiva. Les voy a pedir a Alan que les hable sobre las perspectiva de At-Large con respecto al WHOIS, particularmente en cuanto a como se ve esto dentro del GNSO. Alan, tiene usted la palabra.

Alan Greenberg:

Una simple corrección, usted dijo que el GNSO se ve a sí mismo como el actor principal. Y en realidad el GNSO es el actor principal según los

---

estatutos del ICANN con respecto a los gTLDs, entonces esto no es algo para debatir a pesar de que hay gente del consejo del GNSO que piensa que es lo único que se puede hacer, tiene varios puntos a considerar, porque establece políticas que tienen ciertas implicancias sobre qué es lo que puede aprobar la Junta o no. Entonces, los temas de política tienen que a travesar, o ir a través de los GNSO – es decir los temas relacionados con los gTLDs y sus políticas.

En cuanto al WHOIS, hay una larga historia que no es sin fin. Hubo un PDP hace algunos años que fallo. Y hay muchísimas acciones que se llevaron a cabo porque muchos jugadores o actores no pudieron llegar a una conclusión en cuanto a los datos, entonces hay una serie de estudios que se están llevando a cabo, Algunos iniciado por el GNSO.

El GAC en sí mismo hizo un seguimiento para una larga lista de estudios que incorporamos a esa lista. Los estudios que el GNSO patrocina cuestan aproximadamente medio millón de dólares. Entonces, el Equipo de revisión del WHOIS también tiene sus estudios de manera independiente.

Uno de los temas que surgen es uno integrante, y es algo que va a ser discutido en la reunión que la GNSO va a tener con la Junta –creo que es un tema que aún no se ha concluido. La Afirmación de compromisos dice que tiene que haber equipos de revisión y que la Junta debe implementar los resultados en un período de un año. En cuanto a la transparencia- porque esto está dentro del ámbito de la Junta. Dentro de los estatutos la Junta no puede unilateralmente tomar acción sobre estos temas. No está claro como los equipos de revisión y sus resoluciones se van a implementar, hay muchos procesos sobre el cual



---

tenemos que trabajar todavía. Creo que no está todo esto contemplado dentro de los estatutos respecto a cómo se deben resolver las cuestiones.

¿Alguien quiere hablar o sigo yo? Ok. Lo que vemos es que hay mucho trabajo que se lleva a cabo en paralelo. Lo que nos gustaría ver o pensar en un año es que podamos aprender a lograr un patrón simple, que sea algo positivo o bueno. No sé si yo o alguien más puede entender cómo vamos a hacer para poder llegar a esto. También sé que hay que tener el estómago necesario para poder seguir trabajando en esto durante el resto de la vida. De alguna a manera vamos a tener que solucionar el problema, tenemos influencias externas. El hecho de haya un Equipo de revisión del WHOIS incluido en el AC le da una indicación de que esto es un problema que queremos que se solucione si es que queremos que el ICANN continúe sobreviviendo y que realmente este controlando estos asuntos.

No sé si puedo decir algo claro porque actualmente la situación es tan clara como un río revuelto. Entonces, espero que mejore obviamente.

Hay mucho trabajo que se está llevando a cabo. Envié a la lista de At-Large y ALAC una lista de proyectos del GNSO y hay algunos de ellos donde se ve el Equipo de Revisión del WHOIS. Todo lo que tiene que hacer es ir a la página de discusión donde se lleva a cabo la discusión de cumplimiento en esa sesión, y ver que la exactitud del WHOIS no es algo que se pueda ignorar, pero nadie sabe como se va a llevar a cabo, y si se va a poder solucionar.

¿Esto que dije les da una idea de lo quiero decir? No hay nada muy claro al respecto. Entonces no pretendo que me entiendan. Creo que

esto es exactamente lo que es, porque es muy confuso para todos. Que equipo de revisión está proponiendo que tengamos una política de WHOIS más abarcadora y esto va a ir a través del GNSO es decir tener una política y para tener una política hay que tratar una serie de cuestiones dentro del RAA y hay quienes sienten que eso también va a requerir desarrollo de políticas.

Les decimos esto porque la complejidad del tema de WHOIS y de las políticas y de la situación contractual todavía sigue vigente y no hay un acuerdo a un consenso general, entonces son dos cosas que no tienen ni principio ni fin. At-Large, al definir las perspectivas de At-Large hay una serie de cuestiones, que nosotros en At-large tenemos que acordar. Y para hablar de ella le voy a dar la palabra a Alan.

Alan Greenberg:

Tengo una pregunta de Mikey. ¿El actual UDRP y los PDPs establecidos, cuando comienzan? Recuerdo que fue en el 2004 o 2005 que el proceso comenzó cuando comenzamos con los PDPs —es decir, la Revisión inicial de UDRP.

Mikey O'Connor:

Soy Mikey O'Connor. No, perdón era el IRTP.

Alan Greenberg:

IRTP, perdón.

Mikey O'Connor:

Creo que comenzó en el 2006 o 2007.

Alan Greenberg:

Bueno, yo comencé en el 2006, y ya estaba implementado. Lo que quiere decir es que estas cosas llevan mucho tiempo. El IRTP, no digo nosotros porque yo no fui parte de la decisión – pero para separar las cosas en diferentes partes y esto lo vamos a ver también en el WHOIS. Antes de entrar a esta reunión tuve una discusión sobre otro tema relacionado a las políticas, Bruce Tonkin que solía ser el presidente antes de entrar en la Junta decía que “que una política puede ser simple o muy detallada.

En el IRTP lo que podemos decir es que los registradores tenemos el derecho de transferir los nombres de dominio. Ahí tenemos una política, o bien podría ser con demasiado detalle y se necesitaría mucho tiempo para trabajar en esos detalles, entonces en el WHOIS vamos a tratar de tener una política que sea simple. Y vamos a trabajar en los detalles y que sea un solo cuerpo porque si no, no podríamos nunca dejar de trabajar. No se cómo se va a llevar a cabo. Pero como el IRTP que des subconjunto de un subconjunto demanda mucho esfuerzo para poder resolver algún problema.

Y no creo que el WHOIS vaya a desaparecer de la noche a la mañana porque necesitamos un “Mapa de Rutas’ para poder lograr esto – y que obviamente el proceso dé resultados.

Carlton Samuels:

Permítame decir, que lo que yo quería decir es que si uno lo ve desde la perspectiva del desarrollo de políticas, la política simple dice que debemos apoyar las reglas objetivas. Y esto ha sido así y las tenemos – esta es la primera declaración. Si miramos el objetivo era simplemente este. Los registradores deben recolectar cierta información de los

registrantes. Y esta información debe ser mantenida en un espacio específico, y debe estar disponible en forma gratuita – esto es lo que se determina.

Si vamos a articular las políticas y el WHOIS y dar toda una serie de mensajes sobre los datos, los accesos y demás. Si comenzamos con una política simple y con el tiempo desarrollamos conjuntos más detallados creo que sería un enfoque razonable y efectivo para llevar a cabo y es lo que podemos apoyar en cuanto a las políticas.

¿Fátima, querías decir algo? Tiene la palabra.

Fátima Cambronero:

Si, gracias, Carlton. Tengo una pregunta, hay algo que no estoy entendiendo. La revisión del WHOIS, cuando hizo el trabajo determinó que a lo largo de todos los documentos que se habían revisado no se había encontrado una política con respecto a WHOIS de parte de ICANN. Lo que no entiendo es la posición que tiene At-Large, si es que tiene alguna o todavía no la tiene, si recomienda que haya un proceso de desarrollo de políticas respecto a WHOIS, o cómo se manejaría este tema. ¿Cuál es la posición de ALAC sobre esto? Gracias.

Carlton Samuels:

Creo que esto responde a la perspectiva de nuestro Equipo de revisión, es decir estamos a un paso más adelante, estamos tratando de definir esta política. Entonces, recomendamos comenzar con una política simple y luego seguir avanzando. Es una recomendación de políticas simple que diga –“que es lo que se requiere. Y luego seguimos avanzando. Alan quiere decir algo.

Alan Greenberg:

Creo que tenemos que tener que ser cuidadosos en cuanto a decir que el Equipo de revisión no tiene políticas, lo que decimos es que no hay una política que sea centralizada y fácilmente localizable en un sólo lugar. Hay muchas políticas, a veces vienen en forma de contrato que se transforman en políticas porque tienen que ser seguidas por los diferentes contratistas. Hay varias políticas de consenso que ya se han redactado, pero no están todas unificadas en un solo lugar que podamos decir “Estas son las políticas del WHOIS”. Quizás es una declaración un poco confusa porque tenemos muchas políticas sobre el WHOIS, pero no son fáciles de ubicar y muchas de ellas no están del todo bien definidas. No tenemos dudas al respecto.

Entonces, parte de esto tiene que ver con aunar estos documentos y colocarlos en un sólo lugar, organizarlo de manera razonable para que entendamos que es lo que tenemos y que es lo que no tenemos aún. No podemos decir entonces que no tenemos una política del WHOIS – en realidad tenemos varios pedacitos de políticas del WHOIS.

Carlton Samuels:

Lo que yo quiera decir, es que no hay un documento único y general que diga “aquí está la perspectiva que estamos defendiendo” y que esto esté publicado. Esto es lo que quiero decir. Estamos felices si uno ve la declaración, estamos contentos de ver que el contrato - que en realidad hay una obligación contractual - pero el contrato en sí mismo tendría que estar bajo el alcance de toda la comunidad.

Esto es como comenzamos, dijimos, “Bien, vemos que el WHOIS está en un contrato a través del RAA – está sujeto al cumplimiento del RAA. Pero nosotros no necesariamente podemos decir que no hay políticas’.

---

Porque decimos que si acordamos en un contrato, esto da origen a una política de consenso lo cual es correcto. Holly Raiche, tiene la palabra.

Holly Raiche:

Creo que tenemos que ser cuidadosos en equiparar el WHOIS como lo hace el GNSO porque hay algunos temas también con el ccNSO. Entonces, sería útil decir que hay una política de ICANN general, sobre los datos del WHOIS, aunque ICANN tenga obligaciones y responsabilidades contractuales con respecto al GNSO, sería bueno también ver al ccNSO que esto va mas allá –lo trasciende. La parte que falta también, es el debate que tuvimos hoy, y es el tema del cumplimiento. ¿Qué es lo que queremos decir con el cumplimiento? ¿Y cómo lo podemos en práctica?

Carlton Samuels:

Alan, tiene la palabra. Y luego Evan.

Alan Greenberg:

Creo que cuando hablamos del WHOIS estamos hablando del WHOIS gTLD. Ahora, ¿hasta qué punto ICANN tiene alguna posibilidad de hacerlo cumplir o recomendarlo?

Bueno, es una pregunta interesante.

Creo que es útil pensar sobre cómo llegamos donde estamos hoy. Tenemos muchas partes relacionadas con el WHOIS que está en contraste, hay parte donde el WHOIS fue silencioso, es decir que nunca fue plasmado en palabras. Tenemos el principal problema que discutimos en nuestra sesión anterior sobre los aspectos del WHOIS que

están muy bien definidos. Pero que no funcionan, por ejemplo como el de cumplimiento – perdón, me perdí en lo que quería decir.

Entonces, el desafío es poner todo junto de forma tal, que tenga sentido. Tenemos que unificar las partes que tenemos, tenemos que cubrir las brechas y ver donde llegamos.

Y finalmente, recuerden que las reglas de redacción hay temas de competencia. Tenemos la privacidad, versus el acceso a la información que son importantes. Vamos a tener que hacer compromisos en algunos casos, y en otros casos vamos a tener reglas que son complejas porque si tenemos reglas que se contraponen. Todos los temas son importantes para nuestra comunidad.

Carlton Samuels:

Voy nuevamente a recordar, que la declaración borrador está publicada y en cuanto a los temas que no están en esta declaración, creo que hay una declaración que no está ahí. Por favor, agréguela para el de que se está hablando.

Tenemos que finalizar la declaración esta semana, para someterla a votación. Entonces, en caso de que ustedes vean la declaración y piensen que haya que cubrir más de lo que se dice, por favor asegúrense de completar esta declaración antes de que vaya a ALAC. ¿Evan, usted quería decir algo? Y creo que el Presidente quiere tomar otra vez la palabra.

---

Evan Leibovitch: Soy Evan. Y quiero ampliar lo que dijo Holly anteriormente. Este es ALAC, no G-ALAC. Nosotros, aunque no tengamos autoridad sobre los ccTLDs tenemos la obligación de publicar estándares y aunque puedan ser optativos, tiene que ser algo que al menos sea el mejor intento de hacer que las cosas salgan bien.

Carlton, generó una declaración. Si bien recuerdo tiene que ver con los TLDs genéricos –sino con los ccTLDs. A corto plazo, vale la pena examinar este tema mayor o tenemos que seguir como estamos.

Carlton Samuels: Si.

Evan Leibovitch: Tenemos la cuestión inmediata de que esta cuestión se emitida, pero quiero asegurarme de perder de vista que el ALAC tiene un mandato de toda el ICANN. Y no solamente de los dominios genéricos.

Carlton Samuels: Creo, que es perfectamente aspirar a metas mayores y esta declaración se produjo en respuesta al informe del Equipo Revisor. Probablemente podamos agregar un párrafo que tenga que ver con nuestros, objetivos aspiraciones.

Holly Raiche: Con todo gusto voy a hacerlo pero esto tiene que estar dentro de las políticas de ICANN y tiene que ser algo que sirva para alentar a los ccTLDs, a los códigos de país, a que vean la posibilidad de ver sus



---

propias políticas en relación a la exactitud de datos. No creo que haya nada más que podamos decir en este momento simplemente identificar qué es lo que estamos viendo al futuro.

Carlton Samuels: Gracias, Holly a eso era a lo que me estaba refiriendo. Tenemos que devolverle la Presidencia de la sesión a Olivier.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Carlton. Supongo que los pasos a seguir son finalizar la declaración y votar al respecto en el ALAC al final de esta sesión, en nuestra sesión de cierre. ¿Verdad? Ok.

Gracias, estamos de Nuevo dentro de nuestro cronograma, vamos a cerrar esta sesión y retomamos en aproximadamente 30 minutos. Retomamos a las 16 horas. Muchas gracias a todos.

[Receso]

Olivier Crépin-Leblond: ...Uno de trabajo para los líderes regionales de ALAC y At- Large. En este momento son las 16:06, tenemos la bendición de contar con la participación y el compromiso del ICANN. Primero escucharemos a Kurt Pritz. Vicepresidente de Relaciones con las partes interesadas. Y a su lado esta, Janice Douma Lange, quien también se dirigirá a nosotros. Pero primero le damos la palabra a Kurt.

Kurt Pritz: Gracias, Olivier. Soy Kurt Pritz. En nombre de Janice y en mi nombre, les agradezco esta oportunidad de hablar con ustedes el día de hoy.

Este enfoque de “outreach” intenta brindar una manera de ver el outreach dentro del ICANN, para ayudar a los participantes de ICANN a identificar iniciativas. Y si quieren un financiamiento, que lo puedan obtener, lo puedan cuantificar. Y cuantificar los beneficios que van a surgir de estas actividades. Esto está pensado como una herramienta para identificar actividades en pos de los objetivos de ICANN.

En la primera diapositiva vemos lo siguiente. Para los participantes remotos, les digo que tengo las diapositivas muy lejos de mi está la pantalla.

[Pausa en el audio]

Kurt Pritz:

Vamos a ver los conceptos fundamentales de “outreach”. Todos sabemos que el éxito del ICANN depende de un modelo de múltiples partes interesadas que sea robusto. Que sea- incremente la participación y la capacidad de contribuir significativamente con el ICANN. ¿Qué es el “outreach”? La palabra outreach significa muchas cosas para muchas personas, pero quizás podamos definir este término. Y en lugar de definir “outreach” podríamos definir cuáles son los resultados que esperamos del outreach o difusión externa. Mejorar la participación de la participación en el modelo del ICANN. Generar capacidad, poder medir las tareas de difusión externa o el outreach. Y si se logran estas cosas estaremos contribuyendo con el éxito del ICANN y su modelo de múltiples partes interesadas.

Como dije, en lugar de intentar identificar el término “outreach” en sí mismo, queremos identificarlo a través de los objetivos que persigue. Lo que es difícil para ICANN y todas las organizaciones que la componen, es coordinar todas estas actividades y las solicitudes de

actividades de manera que sea efectiva y económica. Uno de los objetivos de esta herramienta de “outreach” es poder medir las decisiones de inversión. ¿Cuáles son las actividades que tienen que realizar el personal de ICANN, cuáles son las actividades para el ALAC, o para otras organizaciones dentro de ICANN? Este es el objetivo.

Veamos la definición de “outreach”. Vamos a tratar de definirlo a través de sus objetivos.

ICANN se trata acerca de las personas aquí, las personas que participan en el ICANN, que nos están escuchando por teléfono. Todas ellas hacen que funcione el modelo de ICANN, a través de su participación en diferentes modos.

Pueden ser observadores, pueden venir a las reuniones de ICANN y contribuir hablando en cada uno de los micrófonos, pueden ser líderes o facilitadores, por ejemplo. Presidiendo un Grupo de Trabajo, un Comité Asesor, facilitando los debates de un grupo de trabajo, o pueden ser lo que nosotros llamamos embajadores. Por iniciativa propia pueden dirigirse a la comunidad y solicitar la participación de otras personas en ICANN. Promover la participación y promover el modelo de ICANN.

Uno de los resultados de ICANN es incrementar la participación en el modelo entonces, una actividad de “outreach” tiene que lograr la incorporación de las personas en el modelo, ya sea en el carácter de observador por ejemplo, los que acuden al Programa de “Fellowship”, o al “Newcomer’s Lounge” o hacer sus contribuciones si son expertos, o asumir un rol de liderazgo y procurar que más personas formen parte por ejemplo, de la GNSO incluso en el rol de embajadores.

Otro resultado del “outreach” es lograr que los participantes sean más efectivos. Es decir, que pasen de ser observadores a ser contribuyentes o colaboradores más efectivos, luego ser líderes y así sucesivamente.

Entonces, primero hay que lograr incorporar a las personas, y después hacer que sean más efectivas, y que avancen. Hay muchas vías de comunicación en ICANN. Cada una de estas organizaciones dentro del ICANN. Ya sea la ccNSO, la GNSO, el ALAC, o los Grupos de partes interesadas, brindan oportunidades de participación.

No sólo queremos que las personas estén en estas organizaciones, sino también queremos motivarlas a que participen en toda las regiones. O sea que queremos procurar la contribución de todas las regiones. Con lo cual si combinamos ambas, obtenemos esta gran matriz de oportunidades de participación dentro de ICANN, pero también es necesario que el ICANN procure tener personas para cada una de estas columnas que vemos en el gráfico.

Entonces, esto se trata acerca de hacer que el número adecuado de gente esté dentro de cada una de estas columnas. Y cuál es el número adecuado de gente, eso hay que saber – y luego hay que lograr que estas personas avancen, que asciendan dentro de cada una de ellas. Cada una de las columnas, cuando tiene la cantidad adecuada de personas conforma un modelo vivo de múltiples partes interesadas. En objetivo es entonces, incorporar personas y hacer que avancen.

El avance es algo bueno, pero no necesario. Toda organización viva necesita personas en todos sus niveles. Necesitamos observadores, colaboradores, y no queremos estigmatizar a nadie. Queremos que todas las personas que quieran avanzar sean colaboradores y líderes

---

más efectivo y queremos facilitarles eso. Queremos asegurarnos de que este modelo este en línea con esto. Que nada les impida lograr todo lo que ustedes quieran dentro de ICANN.

Este es el modelo de “outreach” o difusión externa. Bueno, y ahora que hacemos con el modelo en primer lugar, creo que deberíamos desarrollar un calendario de actividades. ¿Cuáles son las actividades dentro de ICANN? Desde el punto de vista presupuestario de ICANN, cuando hacemos nuestro presupuesto interno – muchos departamentos me dicen “necesito tanto dinero para “outreach””. O sea que enfrentamos las mismas cuestiones que la comunidad en general o sea que necesitamos hacer un inventario de nuestras actividades y evaluarlas para ver si califican como actividades de “outreach” y se en realidad logran incorporar personas y que participen en ICANN y sean colaboradores efectivos.

Y una vez que tengamos ese inventario de actividades tenemos que eliminar todas las redundancias. Y ver cuál es el mayor sitio o entorno para llevar a cabo cada actividad.

Y por último, algo muy importante, este conjunto de columnas tenemos que ver donde hay espacios en blanco. ¿Dónde no estamos capacitando nuestros futuros líderes o colaboradores?

Quiero darles algunos ejemplos. Uno de los resultados del Equipo Revisor de Responsabilidad y Transparencia fue que recomendó cambiar nuestro formato de comentarios, porque si lo hacemos la gente no solo lo va a leer sino, que va a decir “hay que fácil es colaborar”, este nuevo formato para comentarios también va a generar nueva participación. Tener mayor o mayor traducciones y utilizar el inglés

sencillo, de llano y no tantas siglas o acrónimos. Porque la gente dice “no puedo entender lo que dice el sitio web de ICANN”, ya sea porque no entienden el Inglés o porque no entienden tantas siglas o acrónimos.

El Programa de “Fellowship” hace que los observadores porque brinda capacitación, colaboración y expone, a los fellows o becarios a los canales de participación de ICANN y se aboca a las organizaciones de apoyo y a los comités auxiliares. Debo confesar, que esto es como una clase de presentación de datos, pero nos hace pensar en, como estamos capacitando a nuestros líderes, qué estamos haciendo al respecto. Las actividades de “outreach” del ICANN en mi opinión, según lo que describe en “Fellowship”. Realmente confían en que estamos dándoles la bienvenida a las personas al ICANN pero aún no tenemos la certeza de estar formando nuevos líderes. No facilitamos realmente ese avance mediante actividades específicas.

Entonces, ¿hacia dónde vamos? ¿Cuál es nuestro paso a seguir? El personal necesita en sus servicios presupuestarios completar este inventario de actividades – pero tenemos que ver en la compañía cuál es este inventario de actividades de “outreach” para poder tener coordinación entre las distintas operaciones de ICANN y los distintos grupos de la comunidad para determinar, donde tendría que hacerse todo esto.

Y por último, esperamos que esto se utilice como una herramienta para generar propuestas de actividades de outreach. No está pensado como un obstáculo, sino como una hoja de ruta justamente, que brinde una orientación a las entidades cuando quieran presupuestar una actividad o no – ¿cómo proponerla? Cómo decir, creemos que esto ayuda al

ICANN a lograr sus objetivos porque hace que la gente se incorpore y que brinden métricas o criterios de medición al respecto. Nosotros tenemos una métrica, una matriz bastante complicada entonces estaría bueno decir cuál es la cantidad de participación a lograr.

Esta es la herramienta que hemos desarrollado. Gracias por su atención, durante estos 13 minutos. Y con gusto responderé a sus preguntas.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias, Kurt. Veo una mano muy lejana levantada, que parece ser la mano de Cheryl.

Cheryl Langdon-Orr:

Gracias señor Presidente. Soy Cheryl Langdon-Orr para los registros. Kurt, me gustan los gráficos. Creo que son muy fáciles de interpretar, se pueden interpretar en todos los idiomas. Me encantaría ver otra diapositiva y esto no es un comentario. Que indique que no siempre hay movimiento ascendente, que un Embajador, de hecho puede estar en otra parte de ICANN. Yo trabajo con voluntarios, y no voy a decir la cantidad de años porque no quiero que figure en los registros y algunas organizaciones pueden valorar la experiencia en todos sus niveles, y lograr movilidad horizontal además de vertical.

Dentro del modelo de múltiples partes interesadas de ICANN tenemos desafíos y oportunidades. Entonces, necesitamos otro gráfico que lo muestre. Eso sería de utilidad. Muchas gracias.

---

Kurt Pritz: Tenemos que agradecerle a Janice por esto gráficos, hemos debatido eso, y pensamos que no iban a quedar tan bonito los gráficos. Pero, ya hablando en serio. Voy a tomar nota de lo que ha dicho.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Kurt. Sigue en la lista de oradores Andrew Mack.

Andrew Mack: Gracias. Soy Andrew Mack para los registros. Quiero hacer eco de algo que ha dicho Cheryl, una de las cosas que noto en la comunidad y de cómo participar en el JAS, es este agotamiento de los voluntarios. Es realmente un desafío sobre todo para estos programas a largo plazo, los cuales requieren mucho tiempo y conocimiento en detalle. Es un riesgo para nuestra comunidad.

Creo que uno de los desafíos es tener más detalles sobre algo que usted mencionó en su presentación, que tiene que ver con la medición del impacto de gran parte de su presentación. Uno de los grandes desafíos es ver que también se asignan los recursos, sino se está logrando lo que queremos lograr. Teniendo esto en mente, nos puede dar su punto de vista de sobre cómo gestionar la efectividad del “outreach”. Gracias.

Kurt Pritz: Gracias por la pregunta. A un nivel más simple, tenemos que decir cuántas personas se están uniendo al ICANN o cuántos líderes estamos entrenando, pero tengo dos cosas al respecto un poco más profundas. En primer lugar, aún sigue siendo una cuestión de calidad. Tenemos el audio interrumpido en cabina.... por la voz de la operadora...



---

Entonces, en lugar de tener números tenemos que hacer algo cualitativo para intentar describir ¿Cómo se puede mejorar esta mayor participación? Y ¿Cómo mejorar nuestros debates de políticas? En segundo lugar creo que las métricas que hemos brindado no necesariamente tienen que ser medidas, porque todo el mundo ha dado lo mejor de sí. En última instancia lo que queremos ver es una mejora. Entonces, no hay que tenerle miedo a definir un objetivo porque no lo podemos llegar a lograr, tenemos que asegurarnos de que al usar esto, no los usemos en forma punitiva, sino más bien para premiar los resultados positivos independientemente de que se llegue a un objetivo o no – hay que utilizarlo en forma positiva y sin miedo.

Andrew Mack:

Yo sugeriría que cuanto más podamos incluir, incluso algo que suene hasta heroico y si reconocemos que puede ser difícil de lograrlo. Aun así vale la pena. Muchas gracias.

Olivier Crépin-Leblond

Gracias, Andrew. El siguiente en la lista es Sandra Hoferichter.

Sandra Hoferichter:

Gracias, Olivier. Soy Sandra Hoferichter para los registros. Gracias, por esa hermosa presentación. Creo que tocó nuestros corazones porque hemos discutido muchísimas cosas, y especialmente hoy usted ya mencionó que está aquí y está abriendo las puertas en realidad. Estoy convencida de que un buen outreach para ICANN es la mejor herramienta para los desafíos futuros en la gobernanza global, y su

---

ambiente para proteger el modelo de múltiples partes interesadas. Y que es el modelo de ICANN.

Una cuestión concreta. Quizás se escuchó que estamos trabajando en la Academia del ICANN, que es una propuesta que busca que los oficiales o funcionarios de ICANN recientemente elegidos sean entrenados en un programa de tres días. Y también estamos en discusiones con el ALAC y las recomendaciones propuesta para desarrollar la Academia, y así mismo desarrolle dentro de esta Academia la creación de capacidades y ya existen provisiones al respecto.

Intérprete:

Pedimos disculpa de la cabina de español, pero tenemos interferencia con la oradora de Adigo.

Es imposible. La cabina de interpretación de español a ingles no puede llevar adelante la interpretación porque hay interferencia con la operadora...

La cabina de interpretación pide disculpas, pero sigue habiendo interferencia con Adigo.

Sandra Hoferichter:

Bueno - y retomando la interpretación - estamos tratando de colaborar y estamos ansiosos de querer colaborar con ustedes.

---

Kurt Pritz: Gracias por su cálido comentario. Todo lo que usted acaba de describir es el resultado de una buena planificación y estas actividades, porque estas actividades es lo que hacen que el plan sea más fuerte. Así que nuevamente gracias por su intervención.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Kurt. La siguiente pregunta la tiene Rinalia Abdul Rahim.

Rinalia Abdul Rahim: Gracias señor Presidente. Gracias, Kurt, y Janece por tus lindos gráficos. En cuanto a la conceptualización de los varios roles dentro del mundo del ICANN, estas no son mutuamente excluyentes. Creo que un individuo puede estar usando un sombrero, y otro individuo funcione como observador, otro puede ser quizás que haga comentario. Pero la clave aquí está al nivel del embajador que me parece que es una categoría de (-).

Y luego están los niveles menores, aunque no me gusta clasificarlo jerárquicamente, que también pueden ser embajadores de ICANN. Y para lo que es el "outreach", entonces tenemos que ver con que equipamos estos actores para que se conviertan en embajadores de ICANN Ese es un punto.

Y el segundo punto tiene que ver con lo que dijo Sandra, cuando estos actores están representando al ICANN hacia el exterior, tienen que tener las herramientas necesarias para ser efectivos y ser, y sería bueno que podamos asociar los recursos, capacidades y herramientas que se proporcionan a cada uno de los niveles que usted acaba de identificar. Gracias.

Kurt Pritz:

Gracias, por su comentario. Janice, también trabajó en esto, pero hay un problema con el gráfico que es jerárquico porque se tiene la connotación de que un lugar quizás sea mejor que el otro quizás porque está en un lugar mejor, pero esto no es así. Ciertamente la gente puede ocupar varios lugares, no en jerarquía pero si en un modelo. Entonces, lo que sí es importante es que el ecosistema se mueve – la gente aprende en forma horizontal o tal vez en otros campos- y esto es lo que hace que la gente siga interesada en la participación.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias. La siguiente persona en la lista es Tijani. Y voy a cerrar la lista, entonces Edmon, Sala, Cheryl, y Tijani. Perdón – no lo había visto. Entonces vamos a cerrar con Evan, al final.

Edmon Chung:

Gracias. Soy Edmon Chung, de la ISOC Hong Kong. Hablo en representación de Hong Kong, como ya dije. Siempre he sido un seguidor del Programa de “fellowship”, hay una serie de personas de la ISOC Hong Kong, que participan en esto.

Una pregunta. Usted mencionó que se puede utilizar el enfoque como un proyecto de “outreach” de validación, o actividades de outreach. Me pregunto ¿Cómo ve usted esto? ¿Cómo va a funcionar esto? – podría haber algún mecanismo donde la gente pueda trabajar en proyectos de “outreach”, y atravesar procesos –para obtener, por ejemplo, financiación, para hacer esto? ¿Es esto posible?

---

Y además de esto, la otra cara. Dentro del marco ¿Cómo ve esta evaluación? Es decir, vería usted participación de las ALSs y de ALAC en los procesos de evaluación para estos proyectos de “outreach”?

Kurt Pritz:

Creo que el año pasado por primera vez y creo que Janice también estuvo trabajando en el presupuesto. Hicimos una solicitud de presupuesto para la comunidad, lo hicimos y el proceso no funcionó bien. No sabíamos entonces como seguir, por lo tanto es un proceso de mejora continua y creo que el próximo pasó para este año, es tratar de alinear los fondos, o tratar de alinearlos de alguna manera para que sean medibles. Puede también haber una solicitud de la comunidad para el “outreach”, o quizás puede haber otras actividades además del “outreach” que pueden ser financiadas.

Entonces, cada solicitud de financiación no tiene que ser sencillamente el “outreach”. Janice, está dentro del equipo de finanzas y trabaja sobre los presupuestos. Pero hay que manejar estas solicitudes de manera transparente, hay que obtener el feedback por parte de la comunidad para ese proceso de evaluación. Y posiblemente darles a quienes busca esta financiación, la oportunidad de mejorar sus solicitudes –pero dado el tiempo que se tiene para solicitar esto, hay que hacer mejoras significativas. Este año referidas a la transparencia y quizás estamos necesitando tiempo para trabajar con la comunidad. Es una muy buena idea la que usted plantea.

Olivier Crépin-Leblond

Gracias. El siente orador en la lista es Salanieta.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Gracias, soy Salanieta Tamanikaiwaimaro para los registros. Me gustaría agradecerle a Kurt y Janice por su excelente presentación. Y estoy muy de acuerdo con su presentación, y celebro la sabiduría. Mientras ustedes presentaban esto podía ver la esencia tangible de la experiencia, especialmente dentro de su unidad en cuanto a cómo funciona o trabaja la gente en los procesos. Y también mientras hablaba se sentía el espíritu que yace sobre esto.

Es decir, me recuerda algo crítico que a veces nos olvidamos en medio de nuestros debates tan acalorado y esto es la colaboración, y las lecciones compartidas y lo que realmente me impresiono de su presentación es de, como usted hizo la primera pregunta. Cuando hablamos de “outreach”, no recuerdo como la formule pero usted dijo que teníamos que definir lo que queríamos y una de las cosas a las que hizo alusión fue algo referido a las políticas. Es decir, preparar a las personas para participar. Y creo que Rinalia también tocó sobre cómo esto iba a suceder, entonces me gusta la manera en la que lo presentó.

Me gustó su presentación, con los gráficos. Afortunadamente va a suceder porque es algo que nosotros desarrollamos en las diferentes regiones, para tratar de crear el “outreach” – y crear las capacidades dentro de nuestras regiones a fin de incrementar las Asociaciones con las partes interesadas. No sólo con la comunidad de ICANN, sino también en una forma más extensa para que haya más participantes. Muchas gracias.

---

Kurt Pritz: Gracias.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, y para su información, Sala está liberando una sesión de creación de capacidades no sólo dentro de ALAC, sino también dentro de ICANN. El siguiente en la fila es Cheryl Langdon-Orr. Tiene la palabra, Cheryl.

Cheryl Langdon-Orr: Gracias señor Presidente. Soy Cheryl Langdon-Orr para los registros. Me gustaría tomar algunos de los comentarios y complementar lo que decía Sala, y al comentario de Rinalia también. La preocupación respecto a la jerarquía y los niveles de Embajadores. Y también de los movimientos horizontales. Quiero compartir la posibilidad de ver cómo podemos trabajar sobre esto....creo que Scott ¿Está escuchando? Creo que hay una oportunidad aquí.

Scott, de tener un show, un video, una descripción, no sé. Lo que quieras. Que nos diga cómo usted o alguien puede ser un embajador de ICANN. Y esto es tan simple como tener una tarjetas personal nada más que contenga el logo del ICANN. Es decir, para establecer todas las oportunidades – y tener también los recursos para que podamos tener diferentes oradores, y que haya también temas que tratar. Para que todos se sientan cómodos y que podamos cumplir con las capacidades de voluntariado porque a veces no hacemos todo lo que queremos hacer.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Cheryl. No vamos a pedirle que nos dé una tutoría sobre oratoria pública.

Cheryl Langdon-Orr: Bueno, yo tuve que hacer un curso aunque usted no lo crea.

Olivier Crépin-Leblond: Bueno, el siguiente en la lista es Tijani.

Tijani Ben Jemaa: Gracias, soy Tijani Ben Jemaa para los registros. Muchas gracias Kurt por traer este tema a colación. Voy a hablar solamente sobre embajadores. Estoy muy feliz de que se den cuenta de que es necesario tener embajadores, especialmente en los foros de gobernanza y lo más importante de ellos es el IGF. No creo que el mejor embajador sea el que va, y el que hace o da un discurso muy prolijo, o que sea una entidad y que hable del modelo de múltiples partes interesadas, porque no nos van a escuchar para nada y creo que mejor va a ser negativo.

Creo que el mejor es el que va y no habla del ICANN, sino que va en representación de ICANN y participa en la sustancia, con muy buenos tópicos, que convoca gente, incluso cuando los organiza, y la prueba para estas personas de que el modelo de múltiples partes, está interesada, de que la comunidad está llevando el evento – ese es del personal. La comunidad da propuestas, presenta puntos de vista críticos y esto es un mensaje muy bueno para estas personas. Porque en esos foros no solamente tenemos amigos, sino que tenemos más enemigos que amigos y tenemos que convencerlos. Y convencerlos con actividades práctica, reales que les hagan sentir que ICANN es un modelo de múltiples partes interesadas, y que la comunidad realmente participa, y también participa en la toma de decisiones. Gracias.



Kurt Pritz: Entonces, estamos de acuerdo porque todos perseguimos la misma meta. El alcance del modelo de múltiples partes interesadas es exitoso mientras nos mantengamos cerca de él. Entonces no tengo ningún interés o conflicto en cuanto a lo que usted dice.

Olivier Crépin-Leblond: Iba a decir entonces financiado. Y lo último, pero no menos importante, tenemos a Evan en la lista de oradores y luego lo dejamos ir.

Evan Leibovitch: Hola, Kurt. Tengo tres cosas. Un comentario y una pregunta. Lo primero va para el señor Pinzon y el trabajo que él ha hecho en lo que yo considero, ha sido el trabajo más beneficioso al tratar de simplificar a ICANN y de hacerlo accesible para la gente y mejorar la participación. Por favor, sigan su ejemplo y hagan lo que él hace porque esa son las clases de actividades que necesitamos y que son necesarias.

[Aplausos]

Evan Leibovitch: ¿No van a aplaudir a los demás? ¿No? Ok. El comentario tiene que ver con lo que puede ser un problema de mensajes encontrados. Anteriormente se habló del cumplimiento, el enfoque por ejemplo. Cuando se dijo si se publicaba información, ella utilizo el término “autorregulación” para describir las actividades ICANN hacia esto. Si hay cierta partes del ICANN que dicen que esto es un régimen auto regulado, entonces, esto implica que hay una industria que se está regulando así misma y que nos estamos saliendo del contexto.

Si esto es un modelo participatorio de múltiples partes interesadas, se están convergiendo diferentes mensajes y el nivel corporativo quizás es uno de las partes que está participando y no se implica que haya una parte de la industria que se está auto regulando. Entonces, esto es algo para lo que se requiere coordinación y ver qué mensaje se le envía al público para poder convencerlos de que participen y se comprometan.

En cuanto a la pregunta tiene que ver con las necesidades particulares de At-Large. Casi de manera unánime nos sentamos, y no tenemos intereses ocultos. No tenemos otros intereses. Cuál sería el desafío requerido para traer gente de los miles de millones de usuarios de internet y convencerlos para que participen. Sabemos que internet funciona en esta nube que es. Entonces, ¿Cómo, qué, podemos hacer? Y estoy hablando de otros enfoques, como por ejemplo. El educativo. ¿Qué cosa podemos hacer a nivel estratégico dentro del ICANN para crearlos dentro del modelo?

Perdón, la pregunta no era sobre cumplimiento. Sino sobre los mensajes contradictorios. Entonces la segunda es ¿hay algún desafío o estratégico específico para buscar y atraer a los usuarios finales que no están interesados para traerlos al proceso?

Kurt Pritz:

No sé si estoy capacitado responder esta pregunta. Las cuestiones de cumplimiento tienen que ver con la ley, y hay muchas reglas al respecto. De cuando se publica un determinado tiempo de información. Entonces voy a hablar con Maguy para ver qué es lo que ella dice, cuales son los comentarios al respecto, y en cuanto a las circunstancias, ¿Qué información tendríamos que publicar? Y ¿Qué información no tenemos

que publicar? –ciertamente como mejor práctica, como cualquier actividad que no cumple con el contrato obviamente van a salir a la luz.

Olivier Crépin-Leblond: Bien, creo que hemos llegado al final de esta sesión. Me gustaría agradecerle a Kurt y a Janece por reunirse con nosotros. Y gracias por esto, creo que hemos recibido muchos feedback positivos por parte de esta sala.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond: Lo siguiente de esta tarde alegre, es escuchar a Scott Pinzon!! Fuerte el aplauso.

[Aplausos]

Orador: Y le agradecemos a Kurt también.

Olivier Crépin-Leblond: Bueno, Scott. Sí que eres famoso aquí – quizás no en toda ICANN pero en At-Large definitivamente eres muy popular. Así que tenemos una actualización del Departamento de Comunicación, usted nos va a hablar del nuevo sitio web de ICANN y de la Guías para Principiantes. Tiene la palabra Scott.

Scott Pinzon: Gracias. Estoy aprendiendo español pero parezco un niño de dos o tres años. (Risas) muchas gracias por esta cálida bienvenida.

Quería señalar un par de cosas con respecto al nuevo sitio ICANN.org que serán de relevancia para las personas interesadas en At-Large. Matt, ya ha publicado el sitio en pantalla. Gracias, Matt. Si avanza un poquito a la derecha Matt, donde está el texto en naranja, tenemos

---

una lista de los ACs y SOs, por primera vez At-large está en La página principal de ICANN y todo lo que hagan o visiten a ICANN.org van a hacer clic y van a ingresar a At-large.

[Aplausos]

Scott Pinzon:

Nos complace mucho esto, pero incluso es más fácil de lo que parece, en el fondo de la pantalla. Quizás no se vea bien, pero es un barra negra – una barra “sticky”. Si Matt, avanza un poco en la pantalla, esa barra permanecerá en el fondo de la pantalla, ven que no se va la barra? Y si vamos a la esquina izquierda inferior vemos algo que dice “ICANN Network,” hacemos clic allí nuevamente y vemos que están todos los comités asesores, y ahí esta At-large. Entonces, esa barra está en todas las partes del sitio web ICANN.org, la URL de ICANN.org. Entonces, desde nuestro sitio web, con un solo clic se puede acceder a At-large y me imaginé que esto los pondría contentos.

Otra cosa que quería mostrarle es que en muchas de las páginas verán una barra que aduce “Permanezca conectado”. Esto se expande si hacen clic sobre ella así que hay formas fáciles, ver las publicaciones en twitter, las diferentes actualizaciones de política. Tienen ahí una opción que es, “Únase a ICANN”, entonces ustedes hacen clic. Y van a ver que hemos tomado todas las publicaciones de ICANN y de los twitters, y todas se actualizan en esta página. Entonces, si uno es aficionado de ICANN como Olivier, o Cheryl. Entonces, puede ver todo lo que sucede verificando esta página cada cierto tiempo. Estas son las características que no todo el mundo conoce, así que gracias por hacérmelo notar.

---

Olivier Crépin-Leblond: También tengo una pregunta que le voy a lanzar al grupo, no es necesario que la contesten ahora. Pero es para que la consideren.

Scott Pinzon: Si vamos a los diferentes sitios de At-Large, vamos a ver que hay ciertas diferencias en los campos y en el estilo. Lo que me gustaría ofrecerle si es que les interesa. Es que podríamos rehacer la página de At-Large, para cambiar la navegación y hacerlo que parezca más similar a lo que es el sitio del ICANN. No queremos forzarlos por supuesto, pero si les gusta, me gustaría trabajar con ustedes para trabajar su sitio web de la manera que ustedes lo requieran.

Orador: Estaba pidiéndole que encendiera su micrófono, pero las preguntas van al final.

Scott Pinzon: Bueno, este es mi discurso acerca del website. Ahora si voy a tomar preguntas sobre la página web.

Olivier Crépin-Leblond: Bueno, tenemos a Siva, y luego a Sergio. Siva tiene la palabra.

Sivasubramanian Muthusamy: Soy Sivasubramanian Muthusamy. Para los registros. Scott, uno de los problemas básicos que hemos discutido en la mañana, es que la interfaz del usuario en varias partes, ha sido mejorada significativamente. Pero, en este punto estamos hablando de trabajar con alguien del ALAC o

---

para cambiar la apariencia, entonces me gustaría postularme como voluntario para compartir algunas ideas. Eso era lo que yo quería decir.

Scott Pinzon: Excelente.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Siva. Sergio tiene la palabra.

Sergio Salinas Porto: Voy a hablar en español. Soy Sergio Salinas Porto para el registro. Scott, estoy sorprendido por lo que hicieron – realmente es un gran trabajo. Es mucho más accesible, pero encontré algo que aunque es una tontería, pero igual me preocupa. Cuando entro, el contenido en español me muestra un menú de contenido de ICANN en mi idioma, que es español. Pero, sin embargo salvo un documento que aparece para el 6 de marzo, todos los demás aparecen con fecha del 25 de febrero. Y me preocupa, porque yo he estado tratando de buscar algún contenido y cuando lo busco por fecha me salen todos con la misma. Sé que debe de ser un problema técnico, pero si se modifica la base de datos cuando se hace la migración de la base de datos, se va a poder ver el contenido en el momento exacto en que lo pusieron originalmente, entonces podemos salvar eso. Es sólo un aporte.

Scott Pinzon: Ohh!! Si, ya veo.

---

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Sergio. El siguiente orador es Evan.

Evan Leibovitch: Hola, Scott. Gracias, por estar aquí. Y no voy a repetir lo que ya se dijo. Pero se dijo deliberadamente, que nosotros queremos que se haga lo mejor que se pueda y que se haga un buen trabajo. Hay mucho más dentro de ICANN que requiere ese tratamiento. Y tenemos que seguir avanzando. Hace poco, en esta misma sala hablábamos del cumplimiento. Y digamos el rincón de soporte para el consumidor, es un tema. Por ejemplo, si yo tengo un reclamo ¿qué hago? La página describe que es lo que se hace pero quizás, no del todo bien. Entonces espero que usted le pueda dar el mismo tratamiento al hecho de “a donde voy cuando algo no funciona, si alguien por ejemplo, tiene un dominio y algo no funciona correctamente, o hay un problema con un dominio de código de país.

Necesitamos ver cuáles son las regulaciones y que los usuarios puedan acceder porque no saben cómo hacerlo. Entonces, si alguien tiene una queja sobre cómo se administra un nombre de dominio? No saben cómo acceder, o como obtener respuestas, por lo tanto me pregunto nuevamente ¿Esto es simplemente un punto de otro montón de cosas que requiere el mismo tratamiento.

Pero en este aspecto ¿que se podría hacer para darle un mejor tratamiento a este rincón de soporte al consumidor? Si es que algo no funciona, no tenemos un (-), pero al menos deberíamos darle una explicación de lo que sucede con el reclamo ¿Por qué el 24% de los reclamos son inválidos? Por ejemplo, si hay una mejor explicación quizás no tendríamos este 24% de reclamos inválidos.

---

Es algo que usted ha considerado y si no es así. Quizás es algo que pueda tener en cuenta. Sabemos que tiene otras prioridades, pero esto también es parte de humanizar el sitio de ICANN?

Scott Pinzon:

Gracias Evan. Usted ha hecho una gran pregunta. He tratado de humanizar algunos de estos reclamos. E hicimos un “podcast” con Maguy. Básicamente, las cosas se han trabado porque hay muchas ramificaciones legales y es algo crítico, hasta ahora no hemos tenido éxito en crear un idioma que sea amigable con el cliente a lo largo de todo el proceso. Francamente, no tengo una respuesta para darle en este momento, pero seguimos intentándolo.

Quizás nosotros en esta sala quizás podemos comenzar en esta sala, porque tenemos ya antecedentes de haber creado una guía para principiantes. Y lo que tenemos que hacer es comenzar a trabajar. Ya de hecho lo hemos hecho antes con la guía del solicitante para resolver algunas disputas.

Evan Leibovitch:

Si uno está trabado es porque hay razón política, pero si nosotros podemos servirle de ayuda, por favor háganmelo saber.

Scott Pinzon:

En la página web, ustedes pueden hacer clic en la solapa, en la parte superior, y abajo ven la parte de capacitación que está en la segunda línea. Si hacen clic ahí, ven que hay una sesión de “Learning”- y a la



izquierda si prestan atención hay un espacio para la guía de principiantes.

Y en esta guía, nosotros hemos trabajado – ustedes y yo, hemos trabajado juntos. Y están en inglés, español y en francés. Y tenerlo aquí publicado es algo nuevo, por lo tanto estoy orgulloso de que lo hayamos hecho juntos. Entonces, para retomar esta discusión, podemos trabajar en cada reunión hoy por hoy la guía está disponible y me pregunto si les gusta.

[Aplausos]

Scott Pinzon:

Entonces, discutamos lo que sigue ahora. Allá en San Francisco hablamos sobre la creación de una Guía para Solicitante que sean adictos a las computadoras. Hablé con mi staff para comenzar a trabajar en esto y me preguntaron ¿Qué quiere decir eso?

No sé si la palabra experto o adicto a la computadora es un vocablo que se quiera utilizar. No sé si lo podemos someter a discusión, pero bien. El mensaje aquí es que tenemos que tratar de tener en otra reunión, quizás en la de Praga. Darle definiciones y podamos entonces comenzar el proceso, y a la vez podamos terminar el alcance de la misma. Creo que esto lo vamos a hacer más tarde.

Olivier Crépin-Leblond:

El siguiente en la lista es Sandra y luego Carlton.

Sandra Hoferichter:

Gracias señor Presidente. Soy Sandra Hoferichter para el registro. En primer lugar, quiero felicitarlos porque me gusta mucho la página de

---

inicio, me resulta mucho más fácil acceder a distintos contenidos dentro de ICANN. Realmente se disfruta mucho esto.

Y también me gustaría hacer una propuesta. Me haría muy feliz ver que los documentos traducidos a otros idiomas que no sean el inglés, francés y Español- me gustaría verlos. Sé que hay algunos en ruso y otros en español y me gustaría que fuesen más fácil acceso. No sé cómo se podría visualizar eso, quizás podríamos incluir los idiomas y luego colocar los documentos debajo de cada idioma. Porque voy a hacer como de voluntaria, estoy haciendo algún trabajo además de mi trabajo. Y necesito esta información. O el material para distribuirlo, y hacer el trabajo de “outreach” en alemán, porque yo soy Alemana. Entonces –creo que sería mejor encontrarlo fácilmente en la página de ICANN, es que está disponible el documento.

Creo que esto es para otro foro para ver si está disponible o no. Pero en otro foro, puedo solicitar esto. Y solicitar la traducción de un documento en particular, por ejemplo.

En Dakar, vimos que había documentos los nuevos gTLDs en alemán lo cual es fantástico. Pero no se distribuyeron entre la comunidad de At-large, no se distribuyeron porque no estábamos al tanto de la existencia del documento. No fue que lo hicieron a propósito. Entonces, tuvimos que pedirlo y nos dijeron, ah, sí, tenemos el material. Sería bueno tener esa automatización que nos permita acceder fácilmente a aquello que necesitamos, bien temprano en la mañana o bien tarde en la noche. Porque es de gran ayuda poder leer acerca de un tema en tu idioma de origen. Muchas gracias.

Scott Pinzon:

Gracias, por sus comentarios constructivos. Me gustaría hacer mención a otro secreto de la página de ICANN. Matt, por favor. Volvamos a la página – ahí tenemos una barra de idiomas en la parte superior de la página web, lamento que no figure el alemán, pero esa funcionalidad que usted solicita está allí en la página –Matt, hagamos clic en algunos de los idiomas. Encima del idioma que sea.

Nosotros quisimos hacer que esa navegación de ICANN.org se reprodujera en los otros idiomas, pero el problema era que iba más allá del alcance del rediseño de la página web. Y cuando migramos ICANN.org a esta nueva versión, notamos que habían 38 000 archivos en Inglés en la página – y habían no más de 300 archivos en otros idiomas. Entonces, cuando uno tiene un pequeño % de documentos traducidos no se puede reproducir la navegación, aún tenemos la intención de resolver este problema –y durante esta reunión, voy a trabajar con personas que están trabajando en una estrategia, para tener un mejor enfoque de multilingüismo.

Lo que ven en la pantalla es la (-).

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias, Scott. Tenemos una larga lista de oradores, que voy a cerrar. Sigue Carlton Samuels, Oksana Prykhodko, Jean-Jacques Subrenat y Salanieta – disculpe si no digo su apellido. Y Yrjö, perdón no lo había visto, a Yrjö. Carlton?

Carlton Samuels:

Gracias señor Presidente. Soy Carlton Samuels. Esta Guía del Solicitante es algo muy bueno. Aquí hay un desafío que podemos

encontrar. Para que esto sea realmente de utilidad, hay que distribuirlo así. Si usted me envía 1000 ejemplares los voy a poder distribuir en Jamaica –yo sé que siempre se pide o se busca contenido, yo también soy miembro de la Asociación de Bibliotecas. Entonces, es muy importante al pensar en cómo generar más Guías, que vayamos un poquito más allá y pensemos en cómo hacemos para que estas Guías lleguen a las manos de quien realmente las necesita. Gracias.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias, Carlton. Tiene la palabra Prykhodko.

Oksana Prykhodko:

Gracias señor Presidente. Me gustaría continuar con mi tema favorito que son las traducciones. Y creo que es realmente necesario tener más material en diferentes idiomas, pero estoy en contra de las traducciones por completo. Creo que necesitamos ciertos puentes entre la comunidad, que no es angloparlante y la comunidad de ICANN. Por ejemplo, una breve sesión informativa de las cuestiones más importantes, que no involucren a muchas personas externas y que se muestre donde estas personas pueden acceder a más información en inglés. Tienen que entender inglés.

He recibido una actualización de políticas no recuerdo bien, creo que fue en ruso. Y realmente, es muy confuso para mí porque la traducción de abreviaturas no me ayuda a encontrar esta información en el sitio. Para comprender que es ALAC en ruso, es prácticamente imposible y no puedo encontrar después esa información mas tarde. Gracias.

---

Scott Pinzon: Gracias, Oksana. Tome nota de lo que usted dijo. Es realmente un buen feedback. Gracias.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias. Sigue Jean-Jacques en la lista.

Jean-Jacques Subrenat: Gracias señor Presidente. Scott, veo que el resultado de todo esto es realmente bueno. Y quiero felicitarlo a usted y todo su equipo. Sé que esto también es parte del Comité de participación pública, un comentario si me permite. Es que, nosotros sabemos lo que es un podcast o un video, vale la pena. Entonces, yo los insto a que desarrollemos esto. Por ejemplo, en el punto 11, ¿Qué son los gTLDs? Esta es una área en la que típicamente se puede utilizar, por ejemplo, los nuevos miembros, y hacerlo que sea conversacional, es decir. Tener una conversación entre un nuevo miembro que viene a la reunión de San José por primera vez y también poner preguntas en su idioma y responderlas. Esto sería mucho más útil y lo haría más útil para los miembros de comunidad.

Esto no significa que esto tenga que ser traducido e interpretado al idioma de las Naciones Unidas. Creo que es aceptable para todos nosotros, y quizás lo podemos poner en árabe o en chino.

El punto aquí es, la participación. No tiene que ser necesariamente completo.

Scott Pinzon: Gracias, Jean-Jacques. Tengo un tremendo respeto sobre usted, y sobre su comentario de cómo hemos trabajado. Realmente aprecio mucho su

---

contribución. Y el hecho de seguir publicando o haciendo podcast. Lo cual voy a tomar en cuenta.

Olivier Crépin-Leblond El siguiente orador es Salanieta. Y luego vamos a cerrar la lista.

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Gracias, por su presentación, y gracias por el material para comentario, que envió hace un tiempo.

Scott Pinzon: Oh, ¿sí?

Salanieta Tamanikaiwaimaro: Si, usted envió el árbol de la estructura de las mejoras y lo que se cambió y lo que no. Es fácil para nosotros ver el nivel de complejidad y nivel de trabajo que tomo copilar toda la información, para mí es muy coherente – muy fácil de navegar. Así que felicitaciones.

Y me gustaría hacer una sugerencia si me permiten en cuanto a entender si se tienen volúmenes y cantidades enorme de cosas –¿Usted mencionó algo de 38 000 documentos? Y creo que no es factible prácticamente traducirlos a todos, creo que debemos decidir qué es lo que se va a colocar, quizás ustedes ya tienen un plan a corto y mediano plazo, pero la sugerencia de mi parte sería. Que si pudieran tener una fecha de cierre para determinar que documentos se deben traducir y cuáles no. Esto es algo que quizás el grupo de trabajo tenga que organizar.

Lo que me gustaría señalar es el modelo existente que me parece muy sencillo de trabajar. Por ejemplo. Es muy similar al del consejo de Europa. Donde se trata de colocar los documentos en orden, y luego se les da una gran variedad de...no sé si la palabra correcta es los hipervínculos, pero lo tenemos en inglés y en francés. Si se pudiera hacer algo sobre lo que ya se tradujo, sería de mucha utilidad. No es como en el wiki que uno tiene el inglés y luego otro idioma, sino que sería algo muy simple. Ese sería mi pequeña sugerencia. Gracias.

Scott Pinzon:

Gracias, es una sugerencia muy constructiva. Hay documentos traducidos con su correlación o su documento en inglés, por ejemplo. Tenemos la actualización de políticas. Si van a la versión en inglés de la última actualización de políticas, van a ver también que están las versiones en francés, español, árabe, chino y en ruso. Entonces a medida que se traduce el documento van a estar relacionados con su tema original, esto es más fácil de hacer ahora que tenemos un sitio web con base de datos dinámica.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracia. Vamos a escuchar a Yrjö Lärispuro.

Yrjö Lärispuro:

Gracias, soy Yrjö Lärispuro. Felicitaciones por las mejoras al sitio web. Durante muchos años ICANN era como la zapatera prodigiosa, cuyos niños no tenían zapatos. Entonces, creo que ahora hemos mejorado y esto es bueno. Creo que el desafío a futuro en términos de desarrollo, es que esta página web tiene que servir a muchos tipos de audiencia o

---

de públicos con distintas necesidades. Tenemos al navegador general de internet que viene al sitio web. Y comienza de este modo tan agradable. Pero también tenemos a quienes quieren aprender a los “newcomers”, que quieren aprender. Luego tenemos el aspecto de ayuda al consumidor que mencionaba Evan. Que hacemos cuando las cosas no funcionan bien.

Y por último tenemos a las comunidades de ICANN, que no son tantas personas, pero miles de personas en el mundo –que necesitan esta herramienta de búsqueda, de investigación. Entonces, ellos saben cómo organizar la información y cómo retrocederse a diez años y buscar un desarrollo alguna política. Esto es un desafío más para ustedes, pero de todas maneras los felicito y buena suerte.

Scott Pinzon:

Gracias. Bienvenido nuevamente. Sus palabras me resultan muy alentadoras. Esto es algo que hicimos juntos. Hace un año, y a medida que recabábamos los requisitos para el sitio web tuvimos un Comité interdepartamental dentro de ICANN, y vimos que no teníamos mucho aporte de At-Large en esto. Entonces ahí nos detuvimos y realizamos una serie de entrevistas en profundidad con más de media docena de personas de At-Large dedicamos de 40 minutos a una hora para preguntarle cómo utilizaban el sitio web etc. Y me gusta mucho su respuesta porque entonces nuestra investigación funcionó en la realidad.

Muchas gracias. Por recibir también nuestra página web. Pero ustedes han tenido un rol muy importante al respecto. Me gusta mucho eso de que el ALAC y At-Large trabajen en conjunto



Olivier Crépin-Leblond: Ok, muchas gracias, Scott. Entiendo que los participantes remotos no nos pueden entender así que o recibir bien, así que estamos pidiendo que aumenten los niveles de volumen.

Tenemos una serie de preguntas. Tengo que decir solamente algo con respecto a la página web. Ahí donde dice que es ICANN. No he recibido respuestas por parte de usted. ICANN es una sociedad sin fines de lucro. La palabra “sociedad” es una palabra peligrosa en algunos sitios del mundo.

Scott Pinzon: Gracias. No pude responder a su correo electrónico. Quizás tendríamos que poner comunidad allí. Me olvidé de responderle les pido disculpa.

Olivier Crépin-Leblond: Bueno ¿Entonces podemos hacer la pregunta aquí? La palabra comunidad es mejor que asociación o “partnership?” sí.

Scott Pinzon: Ok. Bueno, entonces así será. Muchas gracias.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias. Hay algo más que quisiera decir, porque nos estamos atrasando. Lo queremos mucho a Scott, pasaríamos horas hablando con usted, pero tenemos que seguir adelante. Eduardo, vamos a tener que ser breve. Lo siento.

---

Scott Pinzon: Vamos a pasar a la sección de medios sociales. ¿Matt, quiere tomar la palabra? Él tiene registro.

Olivier Crépin-Leblond: Y para los registros, han pasado 18 minutos después de las 17 horas, debimos de haber terminado a las 17.00, por lo que vamos a tener que a preservarnos porque nos quedan tres temas a tratar. Uno de ellos es la métrica del consumidor. Y tenemos que avanzar rápidamente.

Matt Ashtiani: Hola. Soy Matt Ashtiani para el registro. Voy a ser breve porque sé que estamos atrasados. Voy a darle mi actualización redes sociales o medios sociales.

Y cómo vamos a presentarlo. Mediante nuestra campana de medios sociales. Hace 8 meses, cuando comencé a trabajar con At-Large, teníamos 118 amigos en “facebook”, ahora tenemos 818. Con respecto a twitter tenemos más de 350 seguidores, tenemos una cuenta con videos en youtube, que incluyen a miembros regionales y del Comité Ejecutivo, y anteriores miembros del Comité.

Estas son preguntas que se plantearon en Singapur y todavía no se ha llegado a una conclusión, por ejemplo. Si At-Large debería ampliarse o expandirse en nuevas áreas de los medios sociales. Si At-Large debería usar servicios como Posterous como debería utilizarlo. Los medios sociales, si íbamos a anunciar las solicitudes de ALSs solamente, cual es el rol que quiere adoptar el grupo en conjunto.

---

Y luego comencé a trabajar en el proyecto de mejoras de At-Large, y al generar las tablas vi que At-Large ya había contestado esto. Esto fue respondido por el Grupo Específico de desarrollo Tecnológico. Se habló de revisar la comunicación y colaboración, recomendaciones, acerca de qué medio utilizar. Entonces, me gustaría decir oficialmente que los medios sociales sean utilizado, y que el Grupo de Tarea que lidera Dev. Se encargue de ver todo esto. Y ahora que le cedo esta tarea oficialmente, esperemos que en Praga, este grupo de tareas pueda trabajar, para ver cómo podemos utilizar los medios sociales y como avanzar.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias, Matt. ¿Hay alguna pregunta o algún comentario? ¿Jean-Jacques?

Jean-Jacques Subrenat:

Gracias, Olivier. Soy Jean-Jacques Subrenat. Quiero retomar lo que ha dicho Matt, esta es un área en la cual el multilingüismo puede tener un impacto maravilloso, por ejemplo. A mí me llevaría más de 160 caracteres o espacios el decir, lo que quiero decir justamente ahora. Sobre cualquiera de estos temas. Pero, algunos idiomas como coreano, chino, japonés.

Por lo menos en coreano y chino con 160 caracteres, uno cuenta casi toda una historia. Y no se puede traducir, porque lleva tiempo y dinero. Con lo cual tenemos que apuntar a tener una suerte de ranking por idiomas para maximizar esto. Por ejemplo. En chino, quizás podamos abordar un debate de un cierto aspecto de la publicación pública.

---

Desafortunadamente no podemos pasar de un idioma a otro pero hay que hacerlo. Es una de la pocas áreas donde la censura no es lo suficientemente sistemática para excluir un debate real sobre temas de ICANN. Por lo cual vale la pena examinar la posibilidad de que el ICANN y At-Large habrán una cuenta en el sitio chino [wabel] deberían intentarlo.

Matt Ashtiani:

Gracias, Jean-Jacques. Voy a tomar nota de ello. Y el Grupo trabajo y tecnología se puede encargar de ello también.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias ¿Hay más preguntas? No. Entonces retoma la palabra Scott.

Scott Pinzon:

Scott Pinzon. Tengo algunos temas de medios sociales en At-Large. ¿Matt, por favor puede volver a poner el sitio web en pantalla? Ahí vemos en la página de Inicio una parte en inglés que dice “New Top-Level Domains”, hacemos clic.

Esta es la página de inicio de los nuevos gTLDs... Porque lo planteo. Porque tuve el placer de trabajar con el Grupo de trabajo y respaldo al solicitante de los nuevos gTLD de At-Large y pudimos implementar algunas de las sugerencia.

Entonces, Matt, si avanza un poquito en ese cuadrante vemos que hay de nuevo con los nuevos gTLDs, también hay un link para tener más información acerca del programa de apoyo al solicitante.

Todos entienden lo que quiero decir, cuando digo acerca del programa de apoyo....

Olivier Crépin-Leblond: Perdón, ¿dijo nuevos gTLDs? No sabía, que había, nuevos gTLDs. Ohh! Perdón.

Scott Pinzon: Bueno. Aquí podemos aprender acerca del programa de apoyo al solicitante – que ya tiene meses en curso, pero lo nuevo es que a la izquierda. Tenemos una opción, que es difundir esto. Matt, por favor, haga clic ahí.

Muy bien, aquí vemos dos campañas, se pedía la participación para fomentar la concientización en las economías en desarrollo. Y aquí tenemos un emblema que nos ayuda a que otra persona este al mismo nivel. Entonces si uno cambia la cuenta de twitter o facebook e incluye este emblema y twittea acerca de esta página de apoyo al solicitante. Cualquiera persona en las economías en desarrollo pueden estar al tanto de esto lo incorporamos porque el tiempo premia.

El 29 de marzo se cumple el plazo para la presentación al respecto de los nuevos gTLDs. Este grupo nos dio unas sugerencias maravillosas. Primero, que hay que tener prendedores o pins y ustedes pueden ponerse en son de emprendedores si aquí, y decir a una organización “bueno, a lo mejor usted puede abordar el costo de un nuevo gTLD.

Bueno, aquí están los pins, tenemos 50 para repartir, yo tengo el mío puesto. En mi credencial es el mismo también, entonces, si ustedes hablan acerca del apoyo al solicitante. Logren que les prometa que van a aplicar este emblema acerca de su facebook o twitter.

Y si avanzamos en la pantalla Matt, tendríamos que ver el texto, tendría que haber un enlace que diga “Ahí? Cheryl, sugirió que utilicemos este nuevo código de QR entonces, ustedes lo pueden imprimir. Y si alguien tiene un teléfono inteligente, puedan escáner esto y no hace Falta que recuerden la URL. Van a ir directamente a la página de aporte al solicitante. O sea que esta es una herramienta que podemos utilizar si quieren ayudar a alguien en las últimas semanas de los nuevos gTLDs

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias, Scott. Lo valoramos mucho, pero realmente estamos atrasados. Muchas gracias Scott usted siempre es bienvenido aquí.

[Aplausos]

Olivier Crépin-Leblond:

Y ahora con las disculpas para quien están esperando para la próxima presentación. Vamos a escuchar una actualización por parte de Cheryl acerca del borrador de la carta de asesoramiento sobre competencia, elección, y confianza del consumidor.

Mientras se va cargando la presentación. Esta iniciativa fue lidiada por un grupo de personas en la comunidad. Fue un trabajo de la GNSO, que aceptó miembros de At-Large y otras organizaciones para generar una serie de criterios de medición, que se utilizara dentro del programa de los nuevos gTLDs, para ver si es o no exitoso. Entonces habiendo dicho esto le cedo la palabra a Cheryl.

Cheryl Langdon-Orr:

Gracias, Olivier. El volverá en la próxima sesión. Soy Cheryl Langdon-Orr. Realmente no puedo ver la pantalla. Así que le voy a pedir a Matt, que amplíe todo lo que pueda. La presentación y mientras tanto, yo voy

---

a utilizar la computadora de lidiar para poder ver bien la presentación. En esta presentación del día miércoles.

Realmente, los alientos a todo los líderes regionales, las RALOs, por favor, tome nota y asegúrese de que sus representantes de ALSs presentes aquí. Vayan a esta sesión principal de 90 minutos. Y allí podemos presentar todo en mucho detalle y va a haber la mitad de tiempo para preguntas y repuestas. Entonces, lo que voy a hacer ahora es darle una presentación y no tan en detalle, porque no quiero que escuchen lo mismo que voy a decir el miércoles, voy a hacerles un vuelo de helicópteros si quieren para que vean rápidamente como nosotros como miembros de ALAC hemos contribuidos al respecto.

Próxima diapositiva por favor.

¿Qué vamos a hacer en el taller? Vamos a darles antecedentes acerca del tema, entonces si usted no sabe de qué se trata la afirmación de compromiso al respecto y no están al tanto de las cuestiones, de la palabra “consumidor” o lo que significa la confianza del consumidor y por qué necesitamos las métricas o no.

Todo esto se lo vamos a explicar en el taller. Hemos realizado una gran cantidad de trabajo desde la reunión en Dakar, quienes estuvieron presentes en esta reunión, y vieron la presentación de este Grupo de Trabajo. Espero que les alegre que las pruebas tangibles de nuestra presentación estén allí, y demuestra que lo hemos tomado en cuenta, que los escuchamos. Hay una serie de cosas que se atribuyen directamente a los cambios sugeridos por personas su presentes.

---

Vamos a revisar el borrador del asesoramiento, esto es algo que ALAC, tiene que prestar atención a esto ¿por qué ALAC? Porque cuando esta carta de asesoramiento sea finalizada después del período de comentarios públicos actualmente abiertos. Y se transforme en un asesoramiento final.

Ustedes como Comité Asesor tendrán que debatir si ustedes aceptan esto o no, porque si no hay que masificarlo, porque va ser su propia política

Y van a tener que responder a la resolución de la Junta Directiva.

Entonces, es realmente importante y si ustedes consideran que es una cuestión o un cuestión o un problema. Que nos lo planteen en taller directamente a Olivier o a mí. Y por supuesto también, y aliento a toda la región y las ALS a que lo hagan pueden incluir algo en el período de comentario público. Tienen tres oportunidades. Para que no comencemos de cero nuevamente, dentro de tres meses cuando esto esté finalizado porque va ser muy tarde para que ustedes como entidades respondan a la Junta. Y también hay que hablar con la comunidad.

Bueno, esta es la formación de compromisos, y es algo muy lindo y lo que está en rojo es lo que vamos prestar atención. En la afirmación de compromisos se habla de muchas cosas, pero se dice que hay que promover la confianza del consumidor, y la competencia en el mercado de los DNS. Esas palabra se relacionan y no es comprendida en general si no, competencia en (...) de los DNS. Y es confianza selección en el mercado de de los DNS.



---

Lo que ven en la pantalla es la sesión 9.3 de la serie de compromisos. Como ustedes ven crea un equipo de revisión que son independientes, y que surgen a raíz de la formación de compromiso. Este se relaciona específicamente a los 12 meses posteriores para que los nuevos gTLDs se incorporen a la raíz.

Entonces, habrá una información de compromisos requerida, y habrá también un equipo de información requerido por la información de compromisos así como tenemos el equipo de revisión para estas métricas. Si comenzamos a trabajar allí, son metodología, métricas, línea de base. Ahora este proceso va a tener problemas.

Entonces, la Junta reconoció la necesidad de una definición y de asesoramiento por parte el ACs y SOs de ICANN. Entonces, tenemos que establecer cuáles son las mediciones. Y por eso van a recibir este asesoramiento al respecto. Matt. Bueno.

Bla bla, bla, bla –le dije todo eso. Siguiendo diapositiva, Matt por favor.

Bueno, nosotros definimos, fijamos metas a años, y fijamos de metas de medición de consumidor. Porque no teníamos una definición para presentar a la Junta directiva de ICANN. No es alguien que se compra un chocolate.

También la confianza del consumidor, y elección del consumidor, y la competencia dentro del DNS.

Esto ya lo dije, próxima transparencia. Bien,

---

Esto es como trabajar a media noche, en invierno, arduamente. Bueno, obtuvimos consenso sobre las definiciones propuestas, lo cual no fue fácil de lograr –créanme.

Bueno obtuvimos consenso casi, porque hubo una sola voz de disenso, quien no voy a nombrar para los registros, sobre los criterios de medición propuestos. Llegamos al consenso sobre los tres objetivos y creamos siete reiteraciones del borrador, de asesoramiento. Todo esto esta públicamente, tenemos la versión en inglés publicada. Las demás traducciones del asesoramiento en borrador – pero el período para comentario público, no finalizará ese período de cierre, hasta tanto se hayan finalizado todas las traducciones, con lo cual los angloparlantes tienen un poco más de tiempo. Pero los francoparlantes o hispanoparlante tendrán la misma cantidad de tiempo. No se va a modificar.

Me gustaría llevarlos ahora a que vean como hemos nombrados, no las vamos a debatir, pero si les pido que las piensen porque su debate durante el taller es esencial. Hemos mantenido nuestra definición existente de “consumidor” en el espacio del DNS como una definición de usuario real y potencial, y también de los registradores reales y potenciales de internet. O sea, que no son sólo los registrantes. No son sólo los que están del lado bueno de la división digital.

Hemos definido la confianza del consumidor, como la confianza que los usuarios y registrantes tienen en esta división. Tienen en la consistencia de la resolución de nombres, y el grado de confianza entre los registrantes y los usuarios de que un operador de registros de gTLDs,

---

está cumpliendo con su propósito propuesto. Y está cumpliendo con las políticas de ICANN. Y con las leyes nacionales aplicables.

Nosotros pensamos que tiene la valla contractual y tenemos ahí también una valla de 200 voltios. Pero si ustedes pueden poner en práctica toda la definición o encontrarla ahí, ahora es el momento.

Siguiente diapositiva.

Métricas propuestas. Hay al menos una lista de las cuales vamos a analizar durante el taller. Pero estamos hablando de tiempo real, encuestas, de la confianza del consumidor, también estamos hablando de eventos, de medidas, dentro del UDRP y el UDRs. Estamos buscando valores, buscando mejoras para dentro de los próximos tres años. También estamos considerando actuales instancias dentro de las instancias de los nombres de los dominios. Todas estas cuestiones son medibles. Algunas más difíciles que otras, y en la mesa van a haber, también el documento, y en la presentación del taller van a ver que hemos asignado los costos que hemos considerado que van a tomar, así como la dificultad que va a lograr para implicar esto. Pasemos a la siguiente.

La opción o elección del consumidor. Nuevamente estamos tratando de completar una definición de esto. Y esta definición del consumidor, la elección del consumidor se define como las grandes opciones disponibles a los registrantes y a los usuarios finales para los “scripts” de dominio y los idiomas. ¿correcto?

Esto es lo que tengan que considerar y nosotros pensamos que está bien, pero es su trabajo decirnos si está bien – si está correcto. Y – no o

---

y - para los TLDs que ofrecen opciones. En cuanto a los propósitos propuestos y la integridad de los nombres de dominio, y registrantes”. Entonces, tenemos que decir, qué reclamo, qué vamos a obtener como registró en ese nuevo gTLD y si esto va a mejorar la elección del consumidor. Porque una sola cosa no lo mejora.

Siguiente diapositiva.

Aquí la elección del consumidor está mucho más detallada, pero en cuanto a las métricas o cadenas de caracteres y cuestiones lingüísticas, de donde registra. Es decir, la elección de los registradores y registros que están sujetos a diferentes leyes y lo que creemos es que va a tener lugar en los próximos tres años. Vamos a propuestas defensivas quizás al comienzo y luego vamos a tener un periodo para tratarla.

Entonces, tenemos que considerar las métricas necesarias y considerar la diversidad geográfica de los registrantes. Porque vemos que hay una serie de miles de millones de personas que no están usando esto todavía – y que van a comenzar a transformarse en registradores, porque quizás pertenecen a diferentes partes del mundo que son únicas.

“Competencia”, se define aquí como la cantidad, diversidad, y potencial para la rivalidad del mercado de los operadores de registros de TLDs y los registradores. Por favor, tomen en cuenta que la letra “G” no está presente.

Siguiente diapositiva.

Las métricas aquí, vamos a considerar los números totales de los operadores de los gTLDs, y veamos que ahora si aparece la ‘G’ – el

---

crecimiento en el número de gTLDs en el número de operaciones. Vamos a ver los proveedores, registros, proveedores de servicios de registros, registrantes. Vamos también a tener en cuenta los mercados de los registros y la recopilación de información de los precios.

Y tenemos que declarar que 'No va a haber metas' y una vez que hayamos declarado esto, y lo hacemos porque hemos tenido el asesoramiento encontrado. Tuvimos el asesoramiento de nuestra propia experiencia en algunas de las arenas nacionales, como por ejemplo en la industria de las telecomunicaciones. Que dice que, quizás no sea sencillo acceder a los registros sin tener conflictos. –y por otro lado tenemos el asesoramiento legal, que habla de la posibilidad de evitar este riesgo y hemos obviamente tomado en cuenta esto. Y no, por eso digo que no estamos estableciendo objetivos, pero es una métrica válida.

Siguiente diapositiva.

En cuanto a los últimos pasos. Básicamente, es lo que ya les contamos.

Siguiente diapositiva.

Y esta es la parte más importante - la línea de tiempo. Como pueden ver, vamos a buscar el asesoramiento y que sea considerado por el ALAC para mayo del 2012. No es una simple información que se puede pasar por alto. Esto es algo que hay que hacer – es un tema que hay que tratar ya.

Y lo siguiente es si hay preguntas o comentarios. En realidad no voy a tomar preguntas o comentarios. Lo que quiero que hagan es que, interactúen entre sí, que vengan al taller, y si tienen alguna

---

contribución, traten de aportarla. Muchas gracias, le doy la palabra, al señor Presidente.

Ok, si no está el Presidente, se la doy al Vice-Presidente.

Evan Leibovitch:

En realidad, tengo un comentario y no sé si usted ya lo ha mencionado al comienzo. Yo estaba en el Comité. Y no tuve el tiempo que tuvieron, Cheryl y Olivier. Y llegué a la conclusión de que hay muchísimo detalles y que quizás no responde a la pregunta concreta. Hay en realidad un párrafo que se ha agregado al informe, no sé si está en la diapositiva.

Y es que el Grupo de Trabajo reconoce que es ilimitado con respecto a muchos de los temas de la elección del consumidor. Mi punto es, que uno no mide la elección del consumidor en el programa de los gTLDs diciendo “se tiene una cantidad de registros, registrantes y registradores que ofrecen servicios”. Lo que decimos es que si realmente se está utilizando el nombre de dominio y si esto funciona.

Tenemos un ejemplo perfecto, en la sesión anterior lo tuvimos. Aquí tenemos un código QR, entonces si usted quiere encontrarnos, sólo utilice el código QR. No es un nombre de dominio, sin un código QR. - Cada vez que vemos un código, que vemos un URL, o cada vez que alguien nos googlea en lugar de buscarnos. Están haciendo una consulta al DNS, entonces de alguna manera los nombres de dominio están siendo utilizados. Pero en cuanto al tema de la confianza del consumidor debe considerarse la manera en que la gente consigue la información a través de internet y los nombres de dominio son sólo una parte de este rompecabezas.

Algunos acceden al DNS a través de los códigos de QR, u otros tipos de búsqueda. Y este es un componente de elección del consumidor que este documento ni siquiera considera. Creo que esta es una gran pregunta que debe ser respondida. Lo que yo digo es que, en cuanto al lanzamiento de los nuevos gTLDs y el programa hay que resolver y entonces si tenemos una gran cantidad de registradores y registros y demás, y esto implica que vamos a tener conflictos. Pero no responde a toda la pregunta.

El grupo ha hecho un gran trabajo respondiendo la pregunta que se le dio. Se le dio un mandato por parte de la Junta que le dijo “ustedes tienen que medir estas cosas” pero creo que cometimos un error al limitarlos al no permitirles que midieran todos los puntos relacionados con la elección y confianza del consumidor. Esto es simplemente una muy pequeña parte del problema.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias, Evan. Y ahora vamos a continuar con la siguiente parte del programa, que trata acerca de la actualización por parte del DSSA, y el Grupo de Trabajo relacionado.

Tenemos aquí a Mikey O’Connor, él es el Co-Presidente del grupo. Son tres Co-Presidentes que tiene este grupo, y en realidad todos están aquí presentes. Esto es divertido, porque lo que hay en pantalla es diferente a lo que tengo en la computadora, pero bueno. No importa.

Pasemos a la primera diapositiva por favor. Las metas para hoy son dar una actualización del progreso que ha hecho el Grupo de Trabajo. Y también obtener el aporte de ustedes y a la vez crear conciencia del

---

trabajo que hace el grupo. Espero tener tiempo, porque hemos tenido una larga sesión.

La carta constitutiva establece metas y objetivos. El primero era informar a las organizaciones de soporte y comercios asesores que participan, porque todos participan en esto. Entonces, básicamente hay que darles un informe sobre el nivel actual y la frecuencia y severidad del DNS – esto es algo particularmente importante. También los esfuerzos actuales y las actividades para mitigar esto. Y las brechas actuales, en la respuesta al tema de los DNS, también los posibles riesgos o actividades de mitigación de riesgos. Podemos ver entonces por qué. Un PDF resulta más cómodo que un PowerPoint, porque en un PowerPoint no podemos ver toda la información porque tiene gráficos. Pero bueno, veremos y será interesante.

Entonces, pasamos a la siguiente diapositiva. Cuáles – eso es lo primero que tenemos que considerar, los eventos de amenazas; esto no debe confundirse con los impactos adversos que puedan resultar – como si fuera un efecto de bola de nieve. También tenemos las vulnerabilidades que permiten que esto pase. Las condiciones que predisponen y evitan que esto suceda, las fuentes de amenazas que los inician y el control y la mitigación que reduce la probabilidad y el impacto. El problema con este análisis es que puede ser infinito, se puede trabajar infinitamente analizando todo esto que es totalmente imposible de analizar.

Primero tenemos que comenzar a trabajar y ver qué es lo que queremos.-siguiente-desde Singapur ha habido mucho trabajo que se llevó a cabo. Lo primero fue desarrollar un protocolo para manejar la información confidencial, porque estamos mirando análisis de hechos



---

reales y alguna información presenta realmente amenazas para el DNS. Esta información debe ser confidencial, no puede ser compartida para motivos o razones comerciales porque obviamente sería peligroso dar a conocer estas amenazas, porque se podría atacar el DNS.

También tenemos una metodología seleccionada, y hecha a la medida para estructurar el resto de trabajo por hacer. Y entonces se requirió una metodología, para avanzar en todas las direcciones porque hasta ahora no se ha logrado una respuesta y espero que ahora si podamos hacerlo. Y luego comenzamos un análisis detallado de la valoración y asesoramiento de riesgo.

En cuanto a la metodología [NIST 830] que es una metodología predefinida. Y que ya ha sido preestablecida y de alguna manera la hemos reinventado. Hemos revisado otras alternativas, pero esta estaba disponible en forma gratuita, fue ampliamente apoyada, y fácil de mantener y por supuesto también apoyada por la comunidad en comparación con otras y otras categorías. También vimos que podía ser re-usable en otras partes del ICANN. Entonces, esta metodología [NIST 830] no sé si pueden ver la pantalla porque es algo complicado, no sé si tenemos tiempo para analizar todo esto que aparece. Bien, esta es la metodología, y si les interesa por supuesto van a poder acceder a esta presentación y mirarla con tiempo. Y luego si tienen preguntas las pueden hacer vía correo electrónico, o por el Grupo de Trabajo. O quizás asistiendo a una sesión del DSSA que se va a llevar a cabo en la semana. Eso es para que tengan tiempo de digerir toda la información. Siguiendo.

---

Donde estamos hoy, porque hemos avanzado bastante desde el lanzamiento. Hemos definido lo que queríamos hacer. Lo primero que definimos fue identificar las amenazas y vulnerabilidades. Definimos donde estaban y las identificamos y fue una forma de trabajo muy interesante utilizando (Maimat) que es una herramienta bastante bien y que organiza el trabajo. Luego teníamos una lista completa organizada en una especie de mapas. Que nos permita analizarlas en forma de tablas, analizar estas amenazas y vulnerabilidades. Y determinamos que había ciertas amenazas y vulnerabilidades que no iban a ser centrales.

Como dije anteriormente, tenemos que convergir en algo y no diversificarnos. ¿Entonces, comenzamos el análisis ahora? Y esperamos prontamente, quizás para Praga de tener una versión completa de este análisis, quizás ya terminada. Porque una vez que ya haya esto vamos a poder brindar un informe, pero para esto todavía falta. Siguiendo diapositiva.

Como anteriormente, hace 43 horas para las cuales hemos estado trabajando. El Grupo de Trabajo tiene una docena personas, no tengo en realidad la cantidad de miembros concretos pero hay registradores, registros, representantes comerciales y no comerciales de ICANN que tienen conocimiento de la comunidad técnica también. Tenemos también datos sustanciales y dado los recursos que tenemos, podemos tomar dos o tres direcciones específicas referidas a los detalles. Tuvimos que identificar los análisis de alto riesgo, porque obviamente hay cientos y cientos de escenarios y no lo vamos a tratar a todos obviamente.

Tenemos un tema con la velocidad, pero nos lleva 36 semanas llegar a este punto por lo tanto no vamos a pasar 36 más trabajando en lo mismo – y por supuesto lo más importante es la precisión. Tenemos que equilibrar estos detalles, es decir, estos factores, veracidad y la precisión.

Dónde estamos en cuanto a los eventos y los impactos. Bueno, consideremos primero el nivel de impacto. Estoy mirando una pantalla distinta, tengo por suerte otros ojos que me ayudan. Pero bueno, en cuanto al nivel de impacto, en el peor de los casos sería para los usuarios y las operaciones de internet que pasará. Sería que todo el sistema se callera, en todos los casos habrían significativos problemas para los registrantes y para los usuarios en las zonas – no se podría acceder a las direcciones web. Entonces, los eventos de amenazas serían que la [zona] no se resuelve, es incorrecta o se compromete la seguridad de la zona, en el caso de si no se resuelve la zona, o si esta es incorrecta, o si se compromete la seguridad, esto realmente afectaría, sería un impacto de alto nivel.

En cuanto a la naturaleza del impacto. Esto deriva del sistema, habría daños de un sector de infraestructura crítico, habría un daño a la relación de confianza y a la reputación. El daño va a ser mucho porque va a aparecer en la prensa, así que va a ser grande por donde se le mire. Entonces no sería resistente a ciertas amenazas y lo que va sufrir es la reputación. Causaría daños, a los individuos, a los ejecutivos, o a las operaciones, y este es el daño que se produce cuando las cosas no funcionan y esto termina dañando o afectando la vida diaria.

¿Hacia dónde vamos? Bueno, aún tenemos que trabajar sobre las vulnerabilidades, las severas y las que son masivas. Las condiciones de predisposición son persuasivas, también tenemos que trabajar con la mitigación y los controles, estos son efectivos y están correctamente implementadas. Esto es bastante interesante, pero como tema es bastante tramposo, porque requiere confiabilidad en algunos casos.

Las fuentes de amenazas, tienen que nuevamente ser consideradas, por ejemplo. Cuan amplia va a ser la gama de impacto, como esto va a afectar al DNS. Y finalmente tenemos la iniciación, es decir cuál es la probabilidad de que un evento o amenazas suceda. Hay caso en los cuales es muy poco probable que suceda un evento de estas características. Teniendo lo anteriormente dicho, tenemos fuentes o escenarios de alto riesgo.

Creo que esta es la última diapositiva si no me equivoco. Si hay alguna pregunta.

¿Hay alguna pregunta? Bien, les voy a pasar a Mikey O'Connor para que le hagan las preguntas a él.

Olivier Crépin-Leblond:

Entonces vamos directo a las preguntas.

Jean-Jacques Subrenat:

Bueno, en realidad no es una pregunta sino más bien un comentario. Estuve escuchando toda la tarde la interpretación, en el canal en francés. Creo que estamos haciendo que la vida de los intérpretes sea muy difícil al hablar tan rápido, y a veces la estructura de nuestras

oraciones – es muy complicado. Entonces, tenemos que pensar lo que queremos decir para que sea bien interpretado. Ya que son las 6.00 y estamos prácticamente cerrando la discusión, y antes que se me olvide porque no estoy con la suficiente dosis de cafeína. Me gustaría decir, que les demos un gran aplauso a los intérpretes.

[Aplausos]

Jean-Jacques Subrenat: Y para lo que queda de esta sesión señor Presidente. Yo sugeriría que les recuerde a todos los oradores, que tenemos que disminuir la velocidad al hablar.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias, Jean Jacques. Y voy a culparme por esto. Creo que la amenaza de quedarnos sin tiempo es algo que produce una especie de problema en mi mente, definitivamente. Y volviendo a este punto específico, hay alguna pregunta, respecto a lo que se dijo anteriormente-respecto del DSSA. Me doy cuenta que hemos estado aquí reunidos, creo que seis o siete horas.

Bueno, Mikey O'Connor. ¿Quisiera agregar algo a esto?

Mikey O'Connor: necesito alguna vez tartamudear alguna vez antes de hablar. Bueno, entonces voy a ver como lo digo. Mi principal comentario es decir, que una importante contribución que los miembros de ALAC han hecho a este proyecto. Y creo que tengo que mencionar a la Cheryl, porque ella está en las teleconferencias todas las semanas a la 1.00 de la mañana. Y ella tiene una energía asombrosa al hacer contribuciones, al igual que

---

Olivier y los otros miembros. Entonces, no voy a decir nada desde el punto de vista del contenido. Pero si quiero agradecerles a los líderes del Grupo hacer posible el trabajo.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias, Mikey. Entiendo que hemos estado aquí reunidos muchísimo tiempo, entonces ya llegamos al punto en que nos cuesta hablar o crear oraciones, entonces necesitamos café. Pero bueno, estamos llegando al final de la sesión. Gracias, Mikey por haber venido. Antes de finalizar con esto tenemos un punto más que considerar y este es 'la asignación de informes de reuniones no At-Large y de las instrucciones pertinentes'.

Si, señores se los recuerdo nuevamente, que hay una página allí en nuestro confluence, y esta página tiene una agenda de reuniones aquí en San José. Sé que han pasado mucho tiempo en esta sala pero, tenemos que ir a otras reuniones y crear informes de que es lo que sucede más allá de nuestra de nuestra caja. Hasta ahora pusimos esto en un Google docs y diría – los aliento porque es algo que tenemos que hacer. Es poder anotar los nombres, decir “voy a anotar aunque sean cinco líneas sobre la sesión a la que voy a asistir”.

¡Cinco oraciones! ¿Por qué? Solo pido cinco líneas. Porque en pasado todos decían sí, yo lo voy a hacer, pero en la mayoría de los casos nadie quería ni siquiera una oración. Entonces cinco es mejor que una oración, en lo posible en inglés, también pueden utilizar otro idioma y entonces vamos a usar a Google Translation, y le vamos a tratar de ponerle algo parecido al inglés. Pueden también ser 16 caracteres o 160

caracteres y lo hacemos por twitter, incluso si lo twitean va a ser mucho mejor.

Sé que estamos cansados y que vamos a estar mucho más cansado al final de la semana, pero por favor si van a otra sesión. Consideren la posibilidad de escribir o anotar algo, y veo que Cheryl quiere hablar. Cheryl?

Cheryl Langdon-Orr:

Gracias señor Presidente. Soy Cheryl Langdon-Orr para los registros. Acabo de ver los requerimientos, nosotros normalmente trabajamos con nuestros enlaces y tomamos la información de las reuniones, pero quiero verificar con usted. Su intención es que los enlaces no informen, o que lo hagan en la reunión de resumen. Sino créame que nos encantaría. Pero quiero asegurarme de que esa sea su intención.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias, Cheryl. Si, hemos tenido algunos problemas de agenda con nuestra sesión de resumen. Porque esta sesión de resumen es donde nosotros planteamos las conclusiones del trabajo de la semana. Desafortunadamente hubo un problema con la reservas de la sala y tuvimos que comprimir las sesiones –la uno y la dos, para que sea una después de la otra u tenemos mucho menos tiempo para el trabajo.

Entonces, estos informes van a aparecer en línea, y si pueden hacerlo por favor, háganlo. No quiere decir que no tenga que haber ningún informe pero usted Edmon, Alan y todos nuestros enlaces. Así que creo que lo van a tener de todas maneras. Muchas gracias.

---

Y con esto, veo que están todos muy cansados. Muchísimas gracias por haber se pasado todo el día aquí sin dolor. Muchas gracias a las personas que se encargaron del audio y la grabación, a la sesión de IT, y todas las personas que han trabajado aquí. Y nuevamente un aplauso para los intérpretes.

[Aplausos]

[Fin de la Transcripción]